

# سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

سُورَةُ ١٤

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ



سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ  
សូរ៉េត្ត ១៤ អ៊ីបរ៉ហ៊ីម

"អ៊ីបរ៉ហ៊ីម" មាន ៥២ អាយ៉ាត ។

សូរ៉េត្តទី ៧២ យោលតាមលេខរៀងដែលអល់ឡោះហ្គ័ដដាក់ចុះមក ។ អល់ឡោះហ្គ័ដបានដាក់ សូរ៉េត្តនេះចុះមកនៅឯម៉ាកកាស៊ូ ។

មគ្គុទ្ទេស - ប្រសិទ្ធភាព

١ ابن بابويه: بإسناده عن عنبسة بن مضع، عن أبي عبد الله (عليه السلام) أنه قال: «من قرأ سورة إبراهيم والحجر في ركعتين جميعاً في كل جمعة، لم يصبه فقر أبداً، ولا جنونٌ ولا بلوى». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء ٣ : صفة : ٢٨٣ حديث ٩٩ / ٥٦٦٥ ، ثواب الأعمال : 107 - الجزء : ١ صفة : ١٠٧)\*\*

1. អ៊ីបរ៉ូ បាបាវ៉ៃហ្គ័ [បានតំណាល]យោលតាមបណ្តាញព័ត៌មានរបស់លោកតមកពី អ្នកនាំបាសាស៊ូ ប៊ិន មុស្តាហ្គាប់ ដែលបានតំណាលតមកពី អាច្វី អ្នកបង្កើតឡោះហ្គ័ដ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តអ៊ីបរ៉ហ៊ីម (សូរ៉េត្ត១៤) និង សូរ៉េត្តអាល់-ហ្គ័ដ (សូរ៉េត្ត១៥) គួបគ្នាក្នុង ស្នំឡាត្តុំពីររក់អុត់រាល់ថ្ងៃសុក្រ អ្នកនោះនឹងមិនក្រីក្រទេ មិនរងវិបត្តិស្មារតី (មិនឆ្គួត) ទេ មិនព្រួយបារម្ភ ទេ ។" (ثواب الأعمال: 107)

\*\*\*

٢ وَ مِنْ (خَوَاصِّ الْقُرْآنِ): رُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) أَنَّهُ قَالَ: «مَنْ قرأ هذه السُّورَةَ أُعْطِيَ مِنَ الْحَسَنَاتِ بِعَدَدِ مَنْ عَبَدَ الْأَصْنَامَ، وَ عَدَدِ مَنْ لَمْ يَعْبُدْهَا، وَ مَنْ كَتَبَهَا فِي خِرْقَةٍ بَيْضَاءَ وَ عَلَّقَهَا عَلَى طِفْلِ، أَمِنَ عَلَيْهِ مِنَ الْبُكَاءِ وَ الْفَرْعِ، وَ مِمَّا يُصِيبُ الصِّبْيَانَ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء ٣ : صفة : ٢٨٣ حديث ٩٩ / ٥٦٦٧)\*\*

2. នៅក្នុង[សាត្រា] ខ័រ៉ាស្នំ អាល់-គូរអាន គេបានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍មកពីព្រះសាស្ត្រា <sup>صلوات الله عليه</sup> ដែលមាន ព្រះវចនៈថា៖ "អ្នកណាសូត្រសូរ៉េត្តនេះ (សូរ៉េត្ត១៤) អ្នកនោះនឹងបានទទួលរង្វាន់ស្មើនឹងចំនួនអ្នក ធ្វើសក្ការៈរូបបដិមា និងស្មើនឹងចំនួនអ្នកដែលមិនធ្វើសក្ការៈរូបបដិមា ។ សរសេរសូរ៉េត្តនេះលើ ក្រណាត់ស ហើយពាក់វាជាប់នឹងខ្លួនកូនក្មេងៗនោះនឹងរួចផុតពីការស្រែកយំ ពីការភ័យខ្លាចនិងអ្វីៗ ដែលជះឥទ្ធិពលអាក្រក់ទៅលើកូនក្មេង ។" (خواص القرآن)

\*\*\*

٣ وَ قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَنْ كَتَبَهَا عَلَى خِرْقَةٍ بَيْضَاءَ وَ جَعَلَهَا عَلَى عَضُدِ طِفْلِ صَغِيرٍ، أَمِنَ مِنَ الْبُكَاءِ وَ الْفَرْعِ وَ التَّوابعِ، وَ سَهَّلَ اللَّهُ فَطَامَهُ عَلَيْهِ بِإِذْنِ اللَّهِ تَعَالَى». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء ٣ : صفة : ٢٨٣ حديث ٩٩ / ٥٦٦٨ ، خواص القرآن - الجزء : ١ صفة : ٤٣ (مخطوط)).\*\*





អល់ឡោះហ្វ័រ យើង ជាព្រះគុណរបស់អល់ឡោះហ្វ័រ មកលើសត្វលោករបស់ព្រះអង្គ ។" <sup>وَجَدَّ عَلَّ</sup>

(تفسير نور الثقلين 1: 24)

\*\*\*

١٤.١-٣.٦ \* وَ فِي كِتَابِ الْخِصَالِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ قَالَ: الْمُؤْمِنُ يَنْقَلِبُ فِي حَمْسَةٍ مِنَ النَّوْرِ: مَدْخَلُهُ نُورٌ، وَ مَخْرَجُهُ نُورٌ، وَ عِلْمُهُ نُورٌ، وَ كَلَامُهُ نُورٌ، وَ مَنْظَرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِلَى النَّوْرِ. (تفسير نور الثقلين ج ١ ص ٢٦٤)

14.1-3.6\* នៅក្នុងសាត្រា អាល់-យ៉ូស្វ័ល រាយការណ៍តមកពី អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វ័រ តមកពីព្រះបិតា តមកពី ប៊ីន អាហ្វិ គ្លីលីប ដែលមានវចនៈថា៖ "អ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា (មុមីន) ប្រែប្រួលចុះឡើងនៅក្នុងពន្លឺ (រស្មី) ប្រាំ ។ ការចូលរបស់គេជាពន្លឺ ការចេញរបស់គេជាពន្លឺ ចំណេះរបស់គេជាពន្លឺ សម្តីរបស់គេជាពន្លឺ ការសម្លឹងមើលរបស់គេក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះគឺឆ្ពោះទៅរកពន្លឺ ។"

(فسير نور الثقلين 1: 264)

\*\*\*

١٤.١-٣.٧ \* الْعَيَّاشِيُّ: عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِهِ: "وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَى رَبِّهِمْ" إِلَى قَوْلِهِ: "يُبْعَثُونَهَا عَوْجًا".

14.1-3.7\* អាល់-អ៊ែយ៉ាស្វី [បានតំណាល]តមកពី អាហ្វិ អ៊ែបៃដាស្ត ដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាហ្វិ យ៉ាក្តាហ្វារ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វ័រ [១១:១៨] តើបុគ្គលណាទៅដែលទុច្ចរិតជាងបុគ្គលដែលនិយាយមុសាឡាក់លើអល់ឡោះហ្វ័រ? ជនទាំងនេះនឹងត្រូវបញ្ជាញខ្លួនចំពោះព្រះម្ចាស់ពួកគេ បណ្តាសាក្សីនឹងថ្លែងថា៖ "ពួកទាំងនេះឯងដែលបានភូតករទម្លាក់លើព្រះម្ចាស់ខ្លួន ។" ដល់ព្រះបន្ទូល [១១:១៩] មានបំណងធ្វើឲ្យព្រះមាតិកានោះរៀបរយ ។"

قَالَ: «أَيُّ يَطْلُبُونَ لِسَبِيلِ اللَّهِ رِئْعًا عَنِ الْإِسْتِقَامَةِ، يُجْرَفُونَهَا بِالتَّأْوِيلِ وَ يَصِفُونَهَا بِالْأَنْحِرَافِ عَنِ الْحَقِّ وَ الصَّوَابِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَةٌ: ٦ حَدِيث: ٩٩ / ٥٠٦٥)\*\*

ព្រះអង្គ មានវចនៈថា៖ "មានសេចក្តីថាពួកគេចង់ធ្វើឲ្យព្រះមាតិកាបស់អល់ឡោះហ្វ័រ ទៅជាលម្អៀងចេញពីត្រង់ ដោយធ្វើឲ្យព្រះមាតិកានោះខូចដោយការពន្យល់ (ដោយមតិ) ដោយធ្វើឲ្យព្រះមាតិកានោះខូចដោយអធិប្បាយរៀបរាប់អំពីព្រះមាតិកានោះខុសពីការពិតនិងសេចក្តីត្រឹមត្រូវ ។"

(البرهان في تفسير القرآن 3: 6 / 5065/99)

\*\*\*

١٤.١-٣.٨ \* مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَحْيَى عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ رَزِينٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ قَالَ سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: كُلُّ مَنْ دَانَ اللَّهُ بِعِبَادَةٍ يُجَاهِدُ فِيهَا نَفْسَهُ وَ لَا إِيمَانَ لَهُ مِنَ اللَّهِ فَسَعْبُهُ غَيْرُ مَقْبُولٍ وَ هُوَ ضَالٌّ مُتَحَيِّرٌ وَ اللَّهُ شَانِيئٌ لِأَعْمَالِهِ

14.1-3.8\* មូហាំម៉ាដ្ច ប៊ីន យ៉ាស្វ័យ៉ា បានតំណាលតមកពី មូហាំម៉ាដ្ច ប៊ីន អាល់-ហ្វ័រ តមកពី ស្វាហ្វ័រ ប៊ីន យ៉ាស្វ័យ៉ា តមកពី អាល់-អាត្តាហ្វ័រ ប៊ីន រ៉ាស្វ័ន តមកពី មូហាំម៉ាដ្ច ប៊ីន មុស្លីម ដែលបាន

តំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាថ្នី យ៉ាក្រុហារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាក៏ដោយដែលធ្វើសក្ការៈអល់ឡោះហ្ន៎ ដោយជឿស៊ីបចិត្ត ដោយព្យាយាម តែអ្នកនោះមិនមានអ៊ីម៉ាដែលមកពីអល់ឡោះហ្ន៎ទេ គេនឹងមិនទទួលយកការព្យាយាមរបស់អ្នកនោះទេ (អាម៉ាល់របស់អ្នកត្រូវមោឃៈ) អ្នកនោះនឹងរង្វេងរឹករអល់ឡោះហ្ន៎នឹងស្អប់ទង្វើរបស់អ្នកនោះ ។

و مثله كمثل شاةٍ ضَلَّتْ عَنْ رَاعِيهَا وَ قَطِيعَهَا فَهَجَمَتْ ذَاهِبَةً وَ جَائِيَةً يَوْمَهَا فَلَمَّا جَنَّهَا اللَّيْلُ بَصُرَتْ بِقَطِيعٍ مَعَ غَيْرِ رَاعِيهَا فَحَنَّتْ إِلَيْهَا وَ اعْتَرَّتْ بِهَا فَبَاتَتْ مَعَهَا فِي رُبُضَتِهَا فَلَمَّا أَنْ سَاقَ الرَّاعِي قَطِيعَهُ أَنْكَرَتْ رَاعِيَهَا وَ قَطِيعَهَا فَهَجَمَتْ مُتَحَيِّرَةً تَطْلُبُ رَاعِيَهَا وَ قَطِيعَهَا فَبَصُرَتْ بَعَنِّمٍ مَعَ رَاعِيهَا فَحَنَّتْ إِلَيْهَا وَ اعْتَرَّتْ بِهَا فَصَاحَ بِهَا الرَّاعِي الْحَقِي بِرَاعِيكَ وَ قَطِيعِكَ فَإِنَّكَ تَأْتِيَهُ مُتَحَيِّرَةً عَنْ رَاعِيكَ وَ قَطِيعِكَ

គំរូអ្នកនោះប្រៀបបាននឹងចៀមរង្វេងគង្វាល រង្វេងហ្វូង ។ ពេលថ្ងៃរំពឹងតត្រុកគ្មានទីដៅ ពេលយប់វាឃើញហ្វូងចៀមមានម្ចាស់ វាអរចង់ទៅចូលហ្វូងនោះដោយគិតថាហ្វូងនោះដូចហ្វូងវាដែរ ។ វាសម្រាកយប់ជាមួយហ្វូងនោះក្នុងក្រោលពួកវា តែព្រឹកឡើង ពេលគង្វាលបើកក្រោលឲ្យហ្វូងសត្វចេញ វាឃើញថាហ្វូងចៀមនិងគង្វាលហ្វូងចៀមនេះមិនមែនហ្វូងវានិងមិនមែនគង្វាលរបស់វាទេ ។ វាក៏ដើរតត្រុកគ្មានទីដៅទៀតរកហ្វូងវានិងគង្វាលវា ។ វាឃើញហ្វូងមួយ គង្វាលស្ទុះទៅរកហ្វូងដោយយកចិត្តទុកដាក់ តែស្រែកដាក់វាថា៖ "ទៅរកហ្វូងឯងនិងគង្វាលឯងទៅ ឯងរង្វេង ដើរតត្រុក ។"

فَهَجَمَتْ دَعْوَةً مُتَحَيِّرَةً نَادَةً لَا رَاعِيَ لَهَا يُرِيدُهَا إِلَى مَرْعَاهَا أَوْ يُرِيدُهَا فَبَيْنَمَا هِيَ كَذَلِكَ إِذَا اعْتَنَمَ الذِّئْبُ ضَيْعَتَهَا فَأَكَلَهَا

វាក៏រត់បកវិញ រង្វេង ដើរតត្រុកគ្មានទីដៅ គ្មានគង្វាលដឹកនាំទៅរកវាលស្មៅនិងក្រោល ។ ពេលនោះ ឆ្កែចចកបានឱកាសល្អចាប់វា ខាំវាស៊ី ។

وَ كَذَلِكَ وَ اللَّهُ يَا مُحَمَّدُ مَنْ أَصْبَحَ مِنْ هَذِهِ الْأُمَّةِ لَا إِمَامَ لَهُ مِنْ اللَّهِ جَلَّ وَ عَزَّ ظَاهِرًا عَادِلًا أَصْبَحَ ضَالًّا تَائِبًا وَ إِنْ مَاتَ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ مَاتَ مَيِّتَةً كُفْرٍ وَ نِفَاقٍ وَ اعْلَمْ يَا مُحَمَّدُ إِنَّ أُمَّةَ الْجَوْرِ وَ اتِّبَاعَهُمْ لَمَعْرُؤُونَ عَنْ دِينِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَ أَضَلُّوا فَأَعْمَاهُمْ الَّتِي يَغْمَلُونَهَا « كَرَّمَادِ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ غَاصِفٍ لَا يُقْدِرُونَ بِمَا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ». (الكافي ج ١ ص ٣٧٤)

សូមស្ស្រូចនឹងអល់ឡោះហ្ន៎ មូហ្វាម៉ាដូអ៊ីយ ស្រដៀងនេះដែរគឺបណ្តាអ្នកក្នុងសហគមន៍នេះដែលពុំមានអ៊ីម៉ាដែលមកពីអល់ឡោះហ្ន៎ គឺអ៊ីម៉ាច្បាស់លាស់ដែលមានគុណសម្បត្តិថ្លៃថ្លានិងត្រឹមត្រូវ ។ បុគ្គលបែបនេះរង្វេង ត្រូវមោហ៍បាំង ។ បើបុគ្គលបែបនេះស្លាប់ក្នុងសភាពនេះ បុគ្គលនោះនៅក្នុងការស្លាប់របស់ពួកអសទ្ធាគ្មានសាសនានិងពួកលាក់ពុតត្បុត ។ មូហ្វាម៉ាដូអ៊ីយ ចូរដឹងថាអ៊ីម៉ាមិនត្រឹមត្រូវនិងបណ្តាអ្នកតាមអ៊ីម៉ាមិនត្រឹមត្រូវនោះឃ្លាតឆ្ងាយពីព្រះសាសនារបស់អល់ឡោះហ្ន៎ ។ ពួកគេរង្វេង [ចេញពីផ្លូវត្រូវ] ពួកគេធ្វើឲ្យអ្នកដទៃរង្វេង ។ ទង្វើរបស់ពួកគេ [១៥:១៨] ប្រៀបបាននឹងជេះដែលត្រូវខ្យល់កំណាចបោកបក់ក្នុងថ្ងៃព្យុះសង្ស្រា ។ ពួកគេពុំមានអំណាចលើអ្វីដែលខ្លួនបានសាងនោះឡើយ ។ នេះគឺមោហៈធំ ។" (374 :1 الكافي. Al-Kafi 1 part 1, p. 157 H 467, Ch. 7, h8)





យ៉ាកុបហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤១:៤១] ជនដែលគ្មានសទ្ធាចំពោះព្រះកម្រើន ពេលព្រះកម្រើននោះមកដល់ពួកគេ មានន័យថា គួរអាន ។ [៤១:៤២] កំហុសមិនអាចជ្រៀតចូលទៅ ក្នុងនោះបានឡើយ មុនព្រះគម្ពីរនោះ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មិនខុសតាំងពីមុនព្រះគម្ពីរនេះមក ហើយ គឺគម្ពីរតៅវត្ត គម្ពីរអ៊ីនយ៉ូលនិងគម្ពីរស្វាហ្វិរ ។ ក្រោយព្រះគម្ពីរនេះនឹងមិនមានព្រះគម្ពីរមកបំភ្លៃ (គឺលើកចោល) ព្រះគម្ពីរនេះទេ ។"

قَوْلُهُ تَعَالَى: «لَوْ لَا فَصَّلْتَ آيَاتُهُ ءَ اَعْجَمِيَّ وَ عَرَبِيَّ»، قَالَ: «لَوْ كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ اَعْجَمِيًّا لَقَالُوا: كَيْفَ نَتَعَلَّمُهُ، وَ لِسَانُنَا عَرَبِيٌّ، وَ اَتَيْتَنَا بِقُرْآنٍ اَعْجَمِيٍّ؟ فَاحَبَّ [اللَّهِ] اَنْ يُنَزَّلَهُ بِلِسَانِهِمْ، وَ قَدْ قَالَ اللهُ عَزَّ وَ جَلَّ: «وَ مَا اَرْسَلْنَا مِنْ رَسُوْلٍ اِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ» (الرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٤ - صَفْحَة: ٧٩٢ حَدِيث: ٩٩ / ٩٤٥١ ، تفسير القمِّي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٦٦)\*\*

ព្រះបន្ទូលព្រះដ៏មហាខ្ពង់ខ្ពស់ [៤១:៤៤] "ហេតុអ្វីគេមិនពន្យល់ព្រះឱង្ការព្រះគម្ពីរនេះឲ្យច្បាស់លាស់ ? [គួរអានជា]ភាសាបរទេសនិង[ព្រះសាសនៈទូតជា]ជនជាតិអារ៉ាប់ !" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បើសិនជាគួរអានមិនមែនជាភាសាអារ៉ាប់ទេ ពួកគេនឹងថា៖ "យើងអាចសិក្សាបានដូចម្តេចទៅ ភាសា យើងគឺភាសាអារ៉ាប់ ។ គេ صلوات الله عليه والسلام បាននាំគួរអានមកឲ្យយើងដែលមិនមែនជាភាសាអារ៉ាប់ទេ ?" អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យគួរអាននេះ ដូច្នោះព្រះអង្គ عجل បានបើកឲ្យដឹងគួរអាននេះជាភាសា ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្គ័រ عجل មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៤:៤] ព្រះសាស្តាគ្រប់រូបដែលយើងបានចាត់បញ្ជូនទៅ មិននិយាយភាសាផ្សេងពីភាសារបស់ប្រជារាស្ត្រខ្លួនទេ ។" (266 : 2) (تفسير القمِّي

\*\*\*

١٤.٤.٣ \* قَالَ عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ الصَّادِقُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «لَوْ أَنْزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى الْعَجَمِ مَا آمَنَتْ بِهِ الْعَرَبُ، وَ قَدْ نَزَلَ عَلَى الْعَرَبِ فَأَمَنَتْ بِهِ الْعَجَمُ». فَهِيَ فَضِيلَةٌ لِلْعَجَمِ. (الرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٤ - صَفْحَة: ١٨٤ حَدِيث: ٩٩ / ٨٩٣٥ ، تفسير القمِّي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ١٢٤)

14.4.3\* អាឡី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ្វឹមបានថ្លែងថា អាល់-ស្វ័ឌ្វិកូ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បើគួរអានត្រូវបានបើកឲ្យ អ្នកមិនមែនអារ៉ាប់ដឹង ពួកអារ៉ាប់នឹងមិនជឿគួរអាននោះទេ ។ បើគួរអានត្រូវបានបើកឲ្យអ្នកអារ៉ាប់ដឹង ពួក មិនមែនអារ៉ាប់ជឿគួរអាននោះ ។" ដូច្នោះនេះគឺគុណសម្បត្តិរបស់ពួកមិនមែនអារ៉ាប់ ។" (266 : 2) (تفسير القمِّي

\*\*\*

١٤.٤.٤ \* فِي الْخِصَالِ عَنِ الصَّادِقِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا كَلَامُ اللَّهِ الَّذِي تَكَلَّمَ بِهِ خَلْقُهُ. (تفسير الصافي الجزء ٣ صفة (٤)

14.4.4\* នៅក្នុង[សាត្រា] អាល់-យ៉ុស្វល់ សេចក្តីកាយការណ៍តមកពី អាល់-ស្វ័ឌ្វិកូ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "ចូរអស់ លោកសិក្សារៀនសូត្រភាសាអារ៉ាប់ ព្រោះវាជាព្រះតម្រាស់របស់អល់ឡោះហ្គ័រ عجل ព្រះអង្គ عجل និយាយ ភាសានេះជាមួយបណ្តាសត្វលោករបស់ព្រះអង្គ عجل ។" (41:43-44) (تفسير الصافي 3 : 4)

\*\*\*

١٤.٤.٥ \* فِي كِتَابِ الْخِصَالِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ حَدِيثٌ طَوِيلٌ يَقُولُ فِيهِ: وَ مَنْ عَلِيَ رَبِّي فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ قَدْ أَرْسَلْتُ كُلَّ رَسُولٍ إِلَى أُمَّتِهِ بِلِسَانِهَا وَ أَرْسَلْتُكَ إِلَى كُلِّ أَحْمَرٍ وَ أَسْوَدٍ مِنْ خَلْقِي. (تفسير نور الثقلين الجزء ٢ صفة ٥٢٥)

14.4.5\* នៅក្នុងសាត្រា អាល់-យ៉ូស្វល់ គេបានរាយការណ៍តមកពី យ៉ូហ្គេរ ប៊ីន អ្នកបំប្លែងឡោះហ្គាំ តមកពីព្រះសាស្ត្រា صلوات الله عليه وآله ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានព្រះវចនៈនៅក្នុងហ្វាត្វាខ្ញុំដូច្នោះថា៖ "ព្រះម្ចាស់ صلوات الله عليه وآله ខ្ញុំបាន តែងតាំងខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله ដូច្នោះព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ "មូហាំម៉ាដ្យូ صلوات الله عليه وآله អើយ! អញ صلوات الله عليه وآله បានចាត់បញ្ជូនព្រះ សាសនៈទូតគ្រប់រូប صلوات الله عليه وآله របស់អញ صلوات الله عليه وآله ទៅរកប្រជាជាតិពួកគេរាល់គ្នា صلوات الله عليه وآله ដោយនិយាយភាសាប្រជា ជាតិខ្លួន صلوات الله عليه وآله ។ អញ صلوات الله عليه وآله បានចាត់បញ្ជូនអ្នក صلوات الله عليه وآله ទៅរកមនុស្សស្បែកក្រហមនិងមនុស្សស្បែកខ្មៅគ្រប់រូប ក្នុងចំណោមសត្វលោករបស់អញ صلوات الله عليه وآله ។" (41:43-44) (تفسير نور الثقلين 2: 525)

\*\*\*

١٤.٤.٦ \* عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الطَّائِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي عُمَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَفْصُ الْكِنَاسِيُّ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ بَكْرٍ الْأَرْجَانِيَّ، قَالَ: قَالَ لِي الصَّادِقُ جَعْفَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَخْبَرَنِي عَنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، كَانَ أُرْسِلَ عَامَةً لِلنَّاسِ، أَلَيْسَ قَدْ قَالَ اللَّهُ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ: «وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِلنَّاسِ لَأَهْلِ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ، وَ أَهْلِ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ مِنَ الْحَيِّ وَ الْإِنْسِ، هَلْ بَلَغَ رِسَالَتَهُ إِلَيْهِمْ كُلِّهِمْ؟» قُلْتُ: لَا أَدْرِي.

14.4.6\* [...] អ្នកបំប្លែងឡោះហ្គាំ ប៊ីន បាការ អាល់-អារយ៉ូនី បានថា អាល់-ស្វ័យ្យូត យ៉ាក្កូហ្វារ ប៊ីន មូហាំម៉ាដ្យូ صلوات الله عليه وآله បានប្រាប់ខ្ញុំថា៖ "សូមលោកប្រាប់ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله អំពីវិស្វលុលឡោះហ្គាំ صلوات الله عليه وآله ។ តើគេបានចាត់ បញ្ជូនព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មករកប្រជាពលរដ្ឋទូទៅឬ តើអស់ឡោះហ្គាំ صلوات الله عليه وآله មិនមានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរផ្តាច់ ព្រំត្រូវរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ទេ? [៣៤:២៨] យើងមិនបានចាត់បញ្ជូនអ្នកទៅរកអ្នកណាម្នាក់ពីប្រជាពលរដ្ឋ ទាំងអស់ទេ ទៅឯទិសខាងកើតនិងទិសខាងលិច ទៅឯពួករស់នៅលើមេឃនិងផែនដី យ៉ូននិង មនុស្ស ។ តើព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មិនបានផ្សាយព្រះរាជសាររបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ទៅទាំងអស់គ្នាទេ?" ខ្ញុំបានទូល ថា៖ "ទូលបង្គំមិនដឹងទេ ។"

قَالَ: «يَا بَنَ بَكْرٍ، إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) لَمْ يَخْرُجْ مِنَ الْمَدِينَةِ، فَكَيْفَ أَبْلَغَ أَهْلَ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ؟» قُلْتُ: لَا أَدْرِي.

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈថា៖ "ប៊ីន បាការ អើយ ការពិតវិស្វលុលឡោះហ្គាំ صلوات الله عليه وآله មិនដែលចេញពី អាល់- ម៉ាឌីណាស្តុ (ដោយផ្ទាល់) ទេ ។ តើព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله អាចផ្សាយព្រះរាជសារនោះទៅដល់ប្រជាពលរដ្ឋទិសខាង កើតនិងទិសខាងលិចបានដូចម្តេចទៅ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ទូលបង្គំមិនដឹងទេ ។"

قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى أَمَرَ جَبْرَيْلَ فَاقْتَلَعَ الْأَرْضَ بَرِيذَةً مِنْ جَنَاحِهِ، وَ نَصَبَهَا لِرَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ)، فَكَانَتْ بَيْنَ يَدَيْهِ مِثْلَ رَاحَتِهِ فِي كَفِّهِ، يَنْظُرُ إِلَى أَهْلِ الْمَشْرِقِ وَ الْمَغْرِبِ، وَ يُخَاطِبُ كُلَّ قَوْمٍ بِأَلْسِنَتِهِمْ، وَ يَدْعُوهُمْ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى وَ إِلَى نُبُوَّتِهِ بِنَفْسِهِ، فَمَا بَقِيَتْ قَرْيَةٌ وَ لَا مَدِينَةٌ إِلَّا وَ دَعَاهُمْ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) بِنَفْسِهِ» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٤ صَفْحَة: ٥٢١ حديث: ٩٩ / ٨٧٨٥ ، تفسير القمّي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٠٢)\*\*

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្គាំ صلوات الله عليه وآله បានបញ្ជាឃ្លីបរ៉អ៊ីល عليه السلام ឃ្លីបរ៉អ៊ីល عليه السلام បានគាស់ដី ដោយស្លាបព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ហើយបានយកវាមកឲ្យវិស្វលុលឡោះហ្គាំ صلوات الله عليه وآله ។ ដូច្នោះអ្វីដែលនៅពីមុខព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ប្រៀបបាននឹងអ្វីដែលនៅក្នុងបាតដៃព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មើលអ្នកទិសខាងកើតនិងខាងលិច ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله និយាយរកគ្រប់ប្រជាជាតិតាមភាសារបស់ពួកគេ ឲ្យមករកអស់ឡោះហ្គាំ صلوات الله عليه وآله និងសាស្ត្រាភាព





14.6-8.3 [...] ហ្នាម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីស្រាអែន បានតំណាលថា អាហ្វិ អ៊ុប៊ុលឡេ:ហ្វិ បានចេញពី ម៉ាស់យ៉ូដូ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បាត់សត្វជំនិះ] ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "បើអល់ឡេ:ហ្វិ ឲ្យវាមកខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> វិញ ខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នឹងអវត្ត:គុណអល់ឡេ:ហ្វិ ឲ្យសក្តិសមនឹងព្រះរាជសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ ។" <sup>1</sup>

قَالَ: «فَمَا لَيْتَ أَنْ أُبَيِّهَا، فَقَالَ: «الْحَمْدُ لِلَّهِ» فَقَالَ قَائِلٌ لَهُ: جُعِلَتْ فِدَاكَ، أَلَسْتَ قُلْتَ: لَا شُكْرَ لِلَّهِ حَقَّ شُكْرِهِ؟! فَقَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَمْ لَمْ تَسْمَعْني قُلْتُ: الْحَمْدُ لِلَّهِ؟». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٨٩ حَدِيث: ٩٩ / ٥٦٨٤ ، الكافي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٧٩ حَدِيث: ١٨)\*\*

លោក (អ្នកអធិប្បាយ) បានថាមិនយូរប៉ុន្មានគេបានយកជំនិះព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មកឲ្យព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> វិញ ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "សូមថ្វាយថោមនាការចំពោះអល់ឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> !" គេបានទូលព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានថា "ខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> នឹងអវត្ត:គុណអល់ឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ឲ្យសក្តិសមនឹងព្រះរាជសិទ្ធិរបស់ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> " មែនទេ ?" អាហ្វិ អ៊ុប៊ុលឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "លោកមិនបានឮខ្ញុំ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថាទេ ថា៖ "សូមថ្វាយថោមនាការចំពោះអល់ឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> !" ?" (الكافي 2: 18 / 97)

\*\*\*

١٤.٦-٨.٤ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ بَكْرِ بْنِ صَالِحٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ بَرِيدٍ، عَنْ أَبِي عَمْرٍو الرُّبَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: قُلْتُ لَهُ: أَحْبَبْتَنِي عَنْ وُجُوهِ الْكُفْرِ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ. قَالَ: «الْكُفْرُ فِي كِتَابِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ عَلَى خَمْسَةِ أَوْجُهٍ: فَمِنْهَا كُفْرُ الْجُحُودِ، وَ الْجُحُودُ عَلَى وَجْهَيْنِ، وَ الْكُفْرُ بِتَرْكِ مَا أَمَرَ اللَّهُ، وَ كُفْرُ الْبِرَاءَةِ، وَ كُفْرُ الْبَيْعَمِ. (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٤ صَفْحَة: ٢٠٣ حَدِيث: ٩٩ / ٧٩٧٨ ، الكافي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٨٧ حَدِيث: ١)\*\*

14.6-8.4 មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប បានថ្លែងថា [...] អាហ្វិ អ៊ុប៊ុលឡេ:ហ្វិ អាស់-ស្វ៊ែវី បានតំណាលថា ខ្ញុំបានទូល អាហ្វិ អ៊ុប៊ុលឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "សូមព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ប្រាប់ទូលបង្គំឲ្យបានដឹងអំពីលក្ខណៈនៃអសទ្ធានៅ ក្នុងព្រះគម្ពីរអល់ឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អសទ្ធានៅក្នុង ព្រះគម្ពីរអល់ឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មាន ប្រាំប្រការគឺ៖ មានអសទ្ធាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការបដិសេធនោះមានពីរប្រការ, អសទ្ធាដែលពាក់ព័ន្ធនឹង ការមិនយកចិត្តទុកដាក់នឹងអ្វីដែលអល់ឡេ:ហ្វិ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដាក់មកជាបញ្ហា, អសទ្ធាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងការប្រាន ចោល (الْبِرَاءَةِ), អសទ្ធាដែលពាក់ព័ន្ធនឹងព្រះឧបការគុណ ។" (الكافي 2: 1 / 389)

\*\*\*

١٤.٦-٥,٨ الشَّيْخُ فِي (أَمَالِيهِ) قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْخُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْحُسَيْنُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْغَضَائِرِيُّ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، عَنْ أَبِي مُحَمَّدٍ هَارُونَ بْنِ مُوسَى التَّلَعُكْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ هَمَّامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ الْهُمَدَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ خَالِدِ الْبَرْقِيِّ، عَنْ أَبِي قَتَادَةَ الْقُمِّيِّ، عَنْ دَاوُدَ بْنِ سِرْحَانَ، قَالَ: كُنَّا عِنْدَ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) إِذْ دَخَلَ عَلَيْهِ سَدِيدُ الصَّرِيهِيِّ، فَسَلَّمَ وَ جَلَسَ، فَقَالَ لَهُ: «يَا سَدِيدُ، مَا كَثُرَ مَا لَ رَجُلٍ قَطُّ إِلَّا عَظَمَتِ الْحِجَّةُ لِلَّهِ تَعَالَى عَلَيْهِ، فَإِنْ قَدَرْتُمْ أَنْ تَدْفَعُوهَا عَنْ أَنْفُسِكُمْ فَافْعَلُوا. فَقَالَ لَهُ: يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، بِمَاذَا؟ قَالَ: «بِقَضَاءِ حَوَائِجِ إِخْوَانِكُمْ مِنْ أَمْوَالِكُمْ».

14.6-8.5 អាស់-ស្វ៊ែវីបានថ្លែងនៅក្នុង[សាត្រា]អាម៉ាលីរបស់លោកថា [...] ដូរុដូ ប៊ិន សៀវហ្វាន បាន

តំណាលថាយើងបាននៅជុំជាមួយ អាចិ អាប់ខុលឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام កាល សាដៀវ អាល់-ស្វយរីហ្គី បាន មកជួបព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ លោកបានគំនាប់ហើយបានអង្គុយ ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានប្រាប់លោកថា: "សាដៀវ អ៊ីយ ទ្រព្យរបស់មនុស្សមិនកើនទេ រៀបលែងតែអាស្រ័យលើហេតុផលដ៏វិសេសវិសាលរបស់ អល់ឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام ។ បើលោកអាចបរិច្ចាគទ្រព្យនោះបាន ចូរបរិច្ចាគទៅ ។" លោកបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា: "បុត្រ صلوات الله عليه والسلام រស់លុលឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام ដោយវិធីណាទៅ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "ដោយ បំពេញតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់បងប្អូនលោកដោយទ្រព្យលោក ។"

قَالَ: «تَلَقُّوا النَّعَمَ - يَا سَدِيرُ - بِحُسْنِ مُجَاوَزَتِهَا، وَ اشْكُرُوا مَنْ أَنْعَمَ عَلَيْكُمْ، وَ أَنْعَمُوا عَلَيَّ مِنْ شَكَرِكُمْ، فَإِنَّكُمْ إِذَا كُنْتُمْ كَذَلِكَ اسْتَوْجِبْتُمْ مِنَ اللَّهِ تَعَالَى الزِّيَادَةَ، وَ مِنْ إِخْوَانِكُمُ الْمُنَاصَحَةَ.» ثُمَّ تَلَا: "لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ". (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٠ حَدِيث: ٩٩ / ٥٦٨٧، الأما لي 1:309 - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٠٩)\*\*

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "សាដៀវអ៊ីយ ចូរទទួលព្រះឧបការគុណដោយសារតែកុសល ដែលបានមកពីការនៅក្បែរទ្រព្យនោះ ។ ចូរអស់លោកអរគុណបុគ្គលដែលប្រទានវាឲ្យលោក ។ ចូរអស់ លោកមានឧបការគុណលើខ្លួនឯងដងដោយការអរគុណរបស់អស់លោក ។ បើអស់លោកធ្វើដូច្នេះបាន គេនឹងឲ្យអស់លោកចម្រុះចម្រើនកើនឡើងមកពីអល់ឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام និងមកពីបងប្អូនអស់លោក នេះគឺជា ជំនួស ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសូត្រថា: "[១៤:៧] *បើពួកអ្នកដឹងគុណ យើងនឹងបន្ថែមទៀតឲ្យពួក អ្នក ។*" (الأما لي 1: 309)

\*\*\*

٨٠٦-١٤٠٦ سَهْلٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَحْمَدَ بْنِ عُمَرَ قَالَ دَخَلْتُ عَلَى أَبِي الْحَسَنِ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنَا وَ حُسَيْنُ بْنُ نُؤَيْرِ بْنِ أَبِي فَاخْتَةَ فُقِلْتُ لَهُ جُعِلْتُ فِدَاكَ إِنَّا كُنَّا فِي سَعَةِ مِنَ الرِّزْقِ وَ عَضَاةٍ مِنَ الْعَيْشِ فَتَغَيَّرَتِ الْحَالُ بَعْضَ التَّغْيِيرِ فَادْعُ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ أَنْ يَزِدَّ ذَلِكَ إِلَيْنَا فَقَالَ أَيُّ شَيْءٍ تُرِيدُونَ تَكُونُونَ مُلُوكًا أَمْ يَسُرُّكَ أَنْ تَكُونَ مِثْلَ طَاهِرٍ وَ هَرْمَةَ وَ إِنَّكَ عَلَيَّ خِلَافٍ مَا أَنْتَ عَلَيَّ فُلْتُ لَا وَ اللَّهُ مَا يَسُرُّنِي أَنْ لِي الدُّنْيَا بِمَا فِيهَا ذَهَبًا وَ فِضَّةً وَ إِنِّي عَلَيَّ خِلَافٍ مَا أَنَا عَلَيَّ

14.6-8.6 សាស្ត្រលី បានតំណាលតមកពី អ៊ីបខុលឡោះហ្គី តមកពី អាស៊ុម៉ាដូ ប៊ិន អ៊ីម៉ាវ ដែលបាន តំណាលថាខ្ញុំបានទៅជួប អាចិ អាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-រីដ្ឋី صلوات الله عليه والسلام ជាមួយ ហ្គីសែនី ប៊ិន ស្ទ្រីវី ប៊ិន អាចិ ហ្គាយីតាសុ ។ ខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា: "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام យើង ធ្លាប់តែមានគ្រឿងទ្រទ្រង់ជីវិតបរិបូរ មានជីវិតស្តុកស្តម្ភ ។ ស្ថានភាពយើងផ្លាស់ប្តូរមួយដងមួយកាល ដូច្នេះសូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ជួយបង្កើតសូមពីអល់ឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام ឲ្យយើងបានត្រឡប់ទៅរកស្ថានភាពនោះវិញ ផង ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "តើអស់លោកចង់បានអ្វី? ចង់ទៅជាស្តេច? អស់លោកពេញចិត្ត ក្លាយខ្លួនទៅជាដូចគ្នាហ្វៀវនិងហ្វារស្ទាម៉ាសុ ដែលប្រឆាំងមាតិកាអស់លោក?" ខ្ញុំបានទូលថា: "ទេ សូម ស្ស្រីវីនិងអល់ឡោះហ្គី صلوات الله عليه والسلام ទូលបង្គំមិនចង់បានលោកទាំងមូលនិងមាសប្រាក់ដែលមាននៅក្នុងលោក នោះទេ បើទូលបង្គំប្រឆាំងមាតិកាបស់ទូលបង្គំនេះ (គឺវិទ្យាយ៉ាសុ) ។"

قَالَ فَقَالَ فَمَنْ أَيْسَرَ مِنْكُمْ فَلْيَشْكُرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ يَقُولُ "لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ" وَ قَالَ سُبْحَانَهِ وَ تَعَالَى "اعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ شُكْرًا وَ قَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّاكِرُونَ" وَ أَحْسِنُوا الظَّنَّ بِاللَّهِ فَإِنَّ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) كَانَ يَقُولُ مَنْ حَسَنَ ظَنَّهُ بِاللَّهِ كَانَ اللَّهُ عِنْدَ ظَنِّهِ بِهِ وَ مَنْ رَضِيَ بِالْقَلِيلِ مِنَ الرِّزْقِ قَبِلَ اللَّهُ مِنْهُ الْيُسْرَى مِنَ الْعَمَلِ وَ مَنْ رَضِيَ بِالْيُسْرَى مِنَ الْحَالِ حَفَّتْ مَوْتُهُ وَ تَنَعَّمَ أَهْلُهُ وَ بَصُرَهُ

اللَّهُ دَاءَ الدُّنْيَا وَ دَوَاءَهَا وَ أَخْرَجَهُ مِنْهَا سَالِمًا إِلَى دَارِ السَّلَامِ (الكافي - الجزء : ٨ : صفحة : ٣٤٦ : حديث : ٥٤٦)

ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលណាដែលពេញចិត្ត[នឹងជីវិតរបស់ខ្លួន] បុគ្គលនោះគប្បីអរព្រះគុណ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup> ។ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៤:៧] បើពួកអ្នកដឹងគុណ យើងនឹងបន្ថែមទៀត ឲ្យពួកអ្នក ។ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup> មានព្រះបន្ទូលថា៖ [៣៤:១៣] គ្រួសាររបស់ដ្បាវដ្បីអើយ ចូរពួក អ្នកមានកតញ្ញតា បារបម្រើរបស់អញគិតណាស់ដែលដឹងគុណ ។ ចូរគិតល្អអំពីអល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup> ព្រោះ អាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup>តែងតែមានវចនៈថា៖ "អ្នកណាគិតអំពីអល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup> អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>នឹង ថ្លែងអំពីអ្នកនោះដែរ (គឺតបស្នងអ្នកនោះ) ។ អ្នកណាពេញចិត្តនឹងជីវិតស្លូចស្លើង អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>នឹង ទទួលទង្វើអ្នកនោះ ទោះជាទង្វើបន្តិចបន្តួចក៏ដោយ ។ អ្នកណាពេញចិត្តនឹងអ្វីដែលគេអនុញ្ញាតឲ្យដ៏ ស្លូចស្លើង ការចាយវាយរបស់អ្នកនោះនឹងស្រាលហើយគ្រួសារអ្នកនោះនឹងត្រេកអរ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>នឹង ឲ្យអ្នកនោះបានឃើញជម្ងឺលោកនេះនិងថ្នាំព្យាបាលវា ព្រះអង្គ<sup>وَجَدَّ</sup>នឹងយកអ្នកនោះចេញពីលោកនេះ ដោយសុវត្ថិភាពទៅកាន់លំនៅដ្ឋានបរមសុខ ។" (អាល់-កាហ្ន៎ ហ្វាត្វា ១៤៩៩) 9:110

\*\*\*

١٤.٦-٨.٧ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، وَ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، جَمِيعًا، عَنْ يَحْيَى بْنِ الْمُبَارَكِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ جَبَلَةَ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ وَهَبٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام)، قَالَ: «مَنْ أُعْطِيَ ثَلَاثًا لَمْ يُمْنَعْ ثَلَاثًا، مَنْ أُعْطِيَ الدُّعَاءَ أُعْطِيَ الْإِجَابَةَ، وَ مَنْ أُعْطِيَ الشُّكْرَ أُعْطِيَ الزِّيَادَةَ، وَ مَنْ أُعْطِيَ التَّوَكُّلَ أُعْطِيَ الْكِفَايَةَ».

14.6-8.7 [...] មូអាវីយ៉ាសុំ ប៊ីន វ៉ាហ្វាប បានតំណាលតមកពីអាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup> មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាឲ្យបី[ប្រការ] អ្នកនោះនឹងមិនត្រូវគេបដិសេធមិនឲ្យបានទទួលនូវបី [ប្រការ]ទេ ។ អ្នកណាឲ្យការបូងស្នងសូម អ្នកនោះនឹងបានទទួលចម្លើយ (សមបំណង) ។ អ្នកណាឲ្យ អំណរគុណ គេនឹងបន្ថែមឲ្យអ្នកនោះ ។ អ្នកណាឲ្យសេចក្តីទុកចិត្ត គេនឹងឲ្យអ្នកនោះមានគ្រប់គ្រាន់ ។

ثُمَّ قَالَ: «أ تَلَوْتَ كِتَابَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ” وَ مَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ“، وَ قَالَ: ”لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ“، وَ قَالَ: ”ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ“؟

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup>មានវចនៈថា៖ "លោកមិនសូត្រព្រះគម្ពីរអល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>ទេ [៦៥:៣] អ្នកណាទុក កាយថ្វាយចិត្តលើអល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup> អល់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់អ្នកនោះ ។ ហើយព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلا</sup>សូត្រ ថា [១៤:៧] បើពួកអ្នកដឹងគុណ យើងនឹងបន្ថែមទៀតឲ្យពួកអ្នក ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>وَجَدَّ</sup>មានព្រះបន្ទូលថា [៤០:៦០] ចូរពួកអ្នកបូងស្នងអញ អញនឹងឆ្លើយតបពួកអ្នក" (6 / 53 : 2) (الكافي)

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِء وَإِنَّا لَفِي شَكِّ مِمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٍ ٩

៩. ពួកអ្នកបានរឿងរបស់ជន[បដិសេធសទ្ធា]មុនពួកហើយទេ គឺប្រជាជាតិ[បដិសេធសទ្ធា]របស់នុះហ្ន៎ [ប្រជាជាតិ]អាដូ [ប្រជាជាតិ]ស្វាម្តូដូ និងជនក្រោយពួកគេ ? ពុំមានអ្នកណាស្គាល់ពួកគេទេក្រៅពី

អស់ឡោះហ្ន៎ ។ បណ្តាព្រះសាសនៈទូតរបស់ពួកគេបានមករកពួកគេជាមួយបណ្តាភ័ស្តុតាងជាក់ច្បាស់ តែពួកគេ (ពួកទុច្ចរិត) បានយកដៃចុកមាត់ (ខាំដៃខ្លួនឯងដោយសារកំហឹងឬការសើចចំអក) ហើយបាន ថា៖ "យើងមិនជឿអ្វីដែលគេចាត់បញ្ជូនលោកមកជាមួយនោះទេ ។ យើងចាប់មន្ទិលលើអ្វីដែលលោក ហៅយើងទៅរកនោះដោយសង្ស័យ ។"

﴿ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللّٰهِ شَكٌّ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يَدْعُوْكُمْ لِيَّغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُوخِّرَكُمْ اِلَىٰ اَجَلٍ مُّسَمًّى قَالُوْٓا اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَصُدُّوْنَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَاؤُنَا فَاْتُوْنَا بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٠﴾

១០. បណ្តាព្រះសាសនៈទូតពួកគេបានថា៖ "មានសង្ស័យអំពីអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះអ្នកបង្កើតបណ្តាមេឃ និងផែនដីឬ? ព្រះអង្គហៅអស់លោកមកដើម្បីលុបលាងបាបរបស់អស់លោកឲ្យអស់លោក ដើម្បី ពន្យារពេលឲ្យអស់លោកដរាបដល់កាលកំណត់ដែលបានកំណត់ហើយ ។" ពួកគេ (ពួកបដិសេធសទ្ធា) បានថា៖ "អស់លោកគ្រាន់តែជាមនុស្សដូចយើងដែរ ។ អស់លោកចង់បំបែរយើងចេញពីអ្វីដែលដូន តាបុព្វការីយើងធ្លាប់តែធ្វើសក្ការៈ ។ ដូច្នេះចូរអស់លោកនាំអាជ្ញាជាក់ច្បាស់មកឲ្យយើងមក !"

﴿ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ اِنْ نَحْنُ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللّٰهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهٖۗ وَمَا كَانَ لَنَا اَنْ نَّاتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَعَلَىٰ اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١١﴾

១១. បណ្តាព្រះសាសនៈទូតរបស់ពួកគេបានប្រាប់ពួកគេថា៖ "ការពិត [ទាក់ទងនឹងអាការៈក្រៅ] យើង គ្រាន់តែជាមនុស្សធម្មតាដូចអស់លោក តែអស់ឡោះហ្ន៎ព្រះរាជទានព្រះគុណបុណ្យឲ្យទៅអ្នកណា ក្នុង ចំណោមបាវព្រះអង្គ ស្រេចតែលើព្រះអង្គ ។ យើងពុំមានសិទ្ធិនាំព្រះរាជអាជ្ញា (អព្ពតហេតុ) មកឲ្យអស់ លោកដោយគ្មានការអនុញ្ញាតពីអស់ឡោះហ្ន៎ឡើយ ។ បណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាត្រូវតែទុកកាយថ្វាយ ចិត្តលើអស់ឡោះហ្ន៎ ។"

﴿ وَمَا لَنَا اَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى اللّٰهِ وَقَدْ هَدٰنَا سُبُلَنَا وَاَنْصَرِنَا عَلَىٰ مَا ءَاذَيْنٰهُنَا وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿١٢﴾

១២. ហេតុអ្វីយើងមិនទុកកាយថ្វាយចិត្តលើអស់ឡោះហ្ន៎ ដ្បិតព្រះអង្គចង្អុលណែនាំយើងទៅរក សម្មាមគ្គ (មាគ៌ាត្រូវ) របស់យើង? យើងនឹងអត់ធ្មត់នឹងការធ្វើបាបដែលអស់លោកធ្វើមកលើយើង [យើងនឹងបន្តការផ្សាយព្រះរាជសារ] ។ ដូច្នេះអ្នកទុកកាយថ្វាយចិត្តគប្បីទុកកាយថ្វាយចិត្តលើ អស់ឡោះហ្ន៎ ។"

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៩-១២**

14/9-12/1 ابنُ بَابُوَيْهٍ فِي (الْفَقِيه) مُرْسَلًا عَنِ الصَّادِقِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي قَوْلِهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "و عَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ". قَالَ: «الرَّارِعُونَ». (الرهان في تفسير القرآن - الجزء: 3 صَفْحَة: 291 حَدِيث: 99/ 5694 ، من لا يحضره الفقيه - الجزء: 3 صَفْحَة: 160 حَدِيث: 703)\*\*



តាមបណ្តាញព័ត៌មានមិនដាច់ តមកពី អាល់-ស្ត្រីខ្ចីកូ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ [១៤:១២] អ្នក  
ទុកកាយថ្វាយចិត្តគប្បីទុកកាយថ្វាយចិត្តលើអស់ឡោះហ្ន៎ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "កសិករ ។"  
(من لا يحضره الفقيه 3: 703 / 160)

\*\*\*

١٢/٢-١٤/٩ ١٤/٩-١٢/٢ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى عَلَيْهِ: يَا مُحَمَّدُ، قُلْ: "إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ" بِعِنْيِ أَكْلِ الطَّعَامِ "يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ" يَعْنِي  
قُلْ لَهُمْ: أَنَا فِي الْبَشَرِيَّةِ مِثْلَكُمْ، وَ لَكِن رَّبِّي خَصَنِي بِالنَّبُوءَةِ دُونَكُمْ، كَمَا يُخْصَىٰ بَعْضُ الْبَشَرِ بِالْعَنَاءِ - وَ الصِّحْحَةِ وَ الْجَمَالِ دُونَ بَعْضِ مِنَ  
الْبَشَرِ، فَلَا تُنْكِرُوا أَنْ يُخْصَنِي أَيْضًا بِالنَّبُوءَةِ. (التفسير العسكري عليه السلام ج ١ ص ٥٠٠)

14/9-12/2 [អ៊ីម៉ា អាល់-ហ្គាសាន់ អាល់-អ៊ុស្តាហ្វី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖] អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ وَعَلَّ បានបើកឲ្យព្រះ  
អង្គ صلوات الله عليه والسلام ដឹងថា៖ "មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم អើយ [១៤:១១០] ចូរអ្នកថ្លែងថា៖ "ខ្ញុំគ្រាន់តែជាមនុស្សលោកដូចអស់  
លោកដែរ មានន័យថា "ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم បរិភោគចំណី" គេបានបើកឲ្យខ្ញុំដឹងថា៖ "ព្រះរបស់ពួកអ្នកគឺព្រះតែមួយ  
គត់ មានន័យថាចូរច្របាប់ពួកគេថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ព្រោះតែជាមនុស្ស ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ដូចអស់លោកដែរ តែម្ចាស់ وَجَلَّ وَعَلَّ ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم  
បានព្រះរាជទានឯកសិទ្ធិសាស្ត្រាឲ្យមកខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ជាជាងឲ្យទៅអស់លោក ដូចព្រះអង្គ وَجَلَّ وَعَلَّ បានធ្វើឲ្យមនុស្ស  
ខ្លះមានទ្រព្យសម្បត្តិមហាសាល មានសុខភាពល្អ មានសម្រស់ជាជាងមនុស្សឯទៀត ។ ដូច្នោះចូរអស់  
លោកកុំបដិសេធឡើយថាព្រះអង្គ وَجَلَّ وَعَلَّ អាចឲ្យខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله وسلم ទទួលបាននូវឯកសិទ្ធិសាស្ត្រានោះដែរ ។"  
(التفسير العسكري عليه السلام 1: 500)

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

១៣. ជនដែលបដិសេធសទ្ធា [ទទឹងរឹងរូស] បានថ្លែងនឹងបណ្តាព្រះសាសនៈទុកពួកគេថា៖ "យើង  
បណ្តាញអស់លោកចេញពីដែនដីយើង លើកលែងតែអស់លោកបែរមកចូលសាសនាយើង!" ព្រះ  
ម្ចាស់ពួកគេ (គឺបណ្តាសាសនៈទុក) បានបើកឲ្យពួកគេដឹងថា៖ "យើងនឹងប្រហារជនទុច្ចរិត ។

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

១៤. យើងនឹងឲ្យពួកអ្នកអាស្រ័យនៅលើដែនដីបន្ទាប់ពួកគេ (ក្រោយពីបានប្រហារពួកគេរួច) ។" នេះ  
[គឺរង្វាន់] បានលើបុគ្គលណាដែលខ្លាចត្រូវវាយបង្ហាញខ្លួនចំពោះមុខអញ ដែលខ្លាចការតំរាមរបស់  
អញ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១៣-១៤

١/١٤-١٣/١٤ ١٤/١-١٣/١٤ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ: «مَنْ آذَى جَارَهُ طَمَعًا فِي مَسْكِنِهِ وَرَثَهُ  
اللَّهُ دَارَهُ، وَ هُوَ قَوْلُهُ: "وَ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ" - إِلَى قَوْلِهِ - "فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ \* وَ لَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ"». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَةٌ: ٢٩٢ حَدِيث: ٩٩ / ٥٦٩٥ ، تفسير القمِّي - الجزء: ١ صَفْحَةٌ:  
\*(٣٦٨)

14/13-14/1 អុលី ប៊ិន អ៊ីបរ័ហ្គីម មានប្រសាសន៍ថាឪពុកខ្ញុំបានតំណាលប្រាប់ខ្ញុំដោយបានលើកយកមកនូវព្រះវចនៈរបស់ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه ថា៖ "អ្នកណាបញ្ជីអ្នកជិតខាងរបស់ខ្លួនព្រោះតែច្រណែនឈ្នានីសដោយល្មោភរឿងផ្ទះគេ អស់ឡោះហ្ន៎ عجل នឹងឲ្យអ្នកជិតខាងនោះបានទទួលផ្ទះអ្នកនោះជាកេរមរតក ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ عجل គឺ៖ [១៤:១៣] ជនដែលបដិសេធសទ្ធាបានថ្លែងនឹងបណ្តាព្រះសាសនៈទូតពួកគេ ដល់ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ عجل [១៤:១៣] "ព្រះម្ចាស់ពួកគេ (គឺបណ្តាសាសនៈទូត) បានលើកឲ្យពួកគេដឹងថា៖ "យើងនឹងប្រហារជនទុច្ចរិត ។ [១៤:១៤] យើងនឹងឲ្យពួកអ្នកអាស្រ័យនៅលើដែនដីបន្ទាប់ពួកគេ" ។" (تفسير القمي 368:1)

\*\*\*

14/13-14/2 14/13-14/2 تُحَفِ الْعُقُولُ: عَنِ الْإِمَامِ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنَّهُ قَالَ - فِي حَدِيثٍ طَوِيلٍ -: «فَخَافُوا اللَّهَ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ مِنَ الْبَيِّنَاتِ حَوْفَ أَهْلِ التَّقْوَى، فَإِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: "ذَلِكَ لِمَنْ لَخَفَ مَقَامِي وَ لَخَفَ وَعِيدِي" فَاحْذَرُوا زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ غُرُورَهَا وَ شُرُورَهَا، وَ تَذَكَّرُوا صَرَرَ عَاقِبَةِ الْمَيْلِ إِلَيْهَا، فَإِنَّ زِينَتَهَا فِتْنَةٌ، وَ حُبَّهَا خَطِيئَةٌ» . (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صفة: ٣٢٥ ، تُحَفِ الْعُقُولُ - الجزء: ١ صفة: ٢٧٣)\*\*

14/13-14/2 [ដកពីក្នុងសាត្រា] ទុះហ្វាហ្វូ អាល់-អ៊ីត្តុល គេបានរាយការណ៍តមកពី អ៊ីម៉ា អុលី ប៊ិន អាល់-ហ្វ្លៃសៃនី صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈនៅក្នុងហ្វាខ្លីស្រវែងមួយថា៖ "ចូរខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎ عجل ឱបណ្តាទ័ពថ្មើដើងអ្នកមានសទ្ធាអ៊ីយ ដោយការខ្លាចដូចអ្នកមានសទ្ធាសិប័ចិត្ត ព្រោះអស់ឡោះហ្ន៎ عجل មានព្រះរាជបន្ទូលថា៖ [១៤:១៤] នេះបានលើបុគ្គលណាដែលខ្លាចត្រូវវាយបង្ហាញខ្លួនចំពោះមុខអញ ដែលខ្លាចការគំរាមរបស់អញ ។ ដូច្នេះចូរអស់លោកប្រយ័ត្នសម្រស់ដីវិតលោកនេះ ប្រយ័ត្នការឆបោករបស់វានិងសេចក្តីអាក្រក់របស់វា ។ ចូរគិតដល់ការខូចខាតដែលមកពីការទេរទៅរកវា ព្រោះសម្រស់វាជាការល្បួងពិសោធន៍ ឯការស្រឡាញ់វាជាបាបមួយ ។" (تحف العقول: 273)

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

១៥. ពួកគេ (គឺបណ្តាសាស្តា) បានសូម[អស់ឡោះហ្ន៎]ឲ្យវិនិច្ឆ័យ[តទល់ពួកដបិសេធសទ្ធា] ។ បុគ្គលបំពារបំពានមាន៖គ្រប់រូបត្រូវខកចិត្ត ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ១៥

14/15/1 14/15/1 عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي بَصِيرٍ قَالَ بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) ذات يوم جالسا إذ أقبل أمير المؤمنين (عليه السلام) فقال له رسول الله (صلى الله عليه و آله) إن فيك شبهاً من عيسى ابن مريم و لو لا أن تقول فيك طوائف من أمتي ما قالت النصارى في عيسى ابن مريم لقلت فيك قولاً لا تمر بمكلاً من الناس إلا أخذوا التراب من تحت قدميك يلتمسون بذلك البركة

14/15/1 មិត្តយើងច្រើននាក់រាយការណ៍តមកពី សាស្តា ប៊ិន ស្ត្រីយ៉ាដូ តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន ស្ត្រីឡែម៉ាន តមកពីឪពុកលោក តមកពី អាហ្វិ បាស្ត្រៀរ ដែលបាននិយាយថាថ្ងៃមួយវិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام កំពុងតែធ្វើអធិប្បាយក្នុងអង្គប្រជុំមួយ អាមីរុល មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام បានមកដល់ ។ វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام

បានប្រាប់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា: "នៅក្នុងខ្លួនអ្នក صلوات الله عليه والسلام មានភាពស្រដៀងគ្នានឹង អ៊ីសា عليه السلام ប៊ីន ម៉ារយ៉ា عليها السلام ។ ប្រសិនបើពុំមាននិកាយមួយក្នុងសហគមន៍ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام និយាយអំពីអ្នក صلوات الله عليه والسلام នូវសម្តីដែលពួកកាន់សាសនា គ្រិស្តនិយាយអំពីអ៊ីសា عليه السلام ប៊ីន ម៉ារយ៉ា عليها السلام នោះទេ ខ្ញុំ صلوات الله عليه وآله នឹងនិយាយអំពីអ្នក صلوات الله عليه والسلام នូវសម្តីមួយដែលនឹង ធ្វើឲ្យអ្នកណាដែលបានមករកអ្នក صلوات الله عليه والسلام ហើយ អ្នកនោះនឹងកើបយកដីដានជើងអ្នក صلوات الله عليه والسلام ត្រឡប់ទៅវិញ ដើម្បីស្វែងរកនូវពរជ័យសិរីសួស្តីពីដីដានជើងនោះ ។"

قَالَ فَعَصَبَ الْأَعْرَابِيَّانِ وَ الْمُغِيرَةَ بْنَ شُعْبَةَ وَ عِدَّةٌ مِنْ قُرَيْشٍ مَعَهُمْ فَقَالُوا مَا رَضِيَ أَنْ يَضْرِبَ لِابْنِ عَمِّهِ مَثَلًا إِلَّا عَيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ (صلى الله عليه و آله) فَقَالَ "و لَمَّا ضُرِبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ \* وَ قَالُوا أَاهُنَّا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ \* إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَ جَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ \* وَ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ" يَغْنِي مِنْ بَنِي هَاشِمٍ "مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُقُونَ"

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "មានបុរសអាក្រក់បំផុតពីរនាក់ក្រែវក្រោធ អាល់-មូគីរ៉េ:ត្តិ ប៊ីន ស្ត្រីម៉ុបាតុ និងពួក គូរ៉យស្ត្រីមួយចំនួនក៏ក្រែវក្រោធដែរ ។ ពួកគេបានថា: "ដរាបណាគេ صلوات الله عليه وآله មិនបានលើកគំរូមួយមកប្រៀប ធៀបកូនប្រុស صلوات الله عليه والسلام របស់ឪពុកធំ صلوات الله عليه وآله ជាមួយ អ៊ីសា عليه السلام ប៊ីន ម៉ារយ៉ា عليها السلام ទេ ដរាបនោះគេ صلوات الله عليه وآله មិន សប្បាយចិត្តទេ ។" ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله បានបើកឲ្យព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ជ្រាបថា: "[៤៣:៥៧] ពេលគេលើកបុត្ររបស់ម៉ារយ៉ាជាគំរូ ប្រជាជាតិអ្នកសើចចំអកឲ្យខ្លាំងៗ [៤៣:៥៨] ពួកគេថា: "បណ្តា ព្រះយើងប្រសើរជាងឬគេ?" ពួកគេបានលើករឿងនេះឡើងដាក់អ្នកគ្រាន់តែដើម្បីជំទាស់ទេ ។ ពួកគេ ជាប្រជាជាតិហៃឈ្មោះប្រកែក [៤៣:៥៩] គេគ្រាន់តែជាបាវម្នាក់ដែលយើងប្រោសប្រណី ។ យើងបាន ទុកគេជាគំរូសម្រាប់កូនចៅអ៊ីសា عليه السلام ហ្ន៎ [៤៣:៦០] បើយើងចង់ យើងនឹងតែងតាំងពួកទេវតា ក្នុង ចំណោមពួកអ្នក មានន័យថា បាន-ហ្វាស្ត្រឹម ជាអ្នកស្នងបន្តវេននៅលើផែនដី ។

قَالَ فَعَصَبَ الْحَارِثِ بْنَ عَمْرِو الْفُهَيْرِيِّ فَقَالَ "اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ" أَنْ بَنِي هَاشِمٍ يَتَوَارَثُونَ هِرْقَلًا بَعْدَ هِرْقَلٍ فَأَمَطِرَ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ آتَيْنَا بِعَدَابٍ أَلِيمٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْهِ مَقَالَةَ الْحَارِثِ وَ نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ وَ مَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَ أَنْتَ فِيهِمْ وَ مَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "អាល់-ហ្វាស្ត្រឹម ប៊ីន អ៊ុរ អាល់-ហ្វាស្ត្រឹម ក្រែវក្រោធ បានថា: "[៤៣:៦២] អស់ឡោះហ្ន៎អើយ! បើនេះជាការពិតមកពីព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មែន ពោលគឺ បាន-ហ្វាស្ត្រឹម នឹងទទួលកេរដំណែល តពីហ្វីរ៉ាតុល(ស្តេចអធិរាជរូម៉ាង) មួយបន្ទាប់ពីហ្វីរ៉ាតុលមួយតៀងទៅ សូមព្រះអង្គទម្លាក់ភ្លៀងដុំថ្មពីលើ មេឃមកលើអស់ទូលព្រះបង្គំ ឬដាក់ព្រះទណ្ឌកម្មឈឺចាប់មកលើអស់ទូលព្រះបង្គំ ។" ដូច្នោះ អស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله បានបើកឲ្យដឹងសម្តីរបស់អាល់-ហ្វាស្ត្រឹម បានដាក់ចុះមកនូវអាយ៉ាស្ត្រឹមនេះគឺ: [៤៣:៦៣] តែ អស់ឡោះហ្ន៎មិនដាក់ទណ្ឌកម្មពួកគេទេ ខណៈដែលអ្នកកំពុងនៅក្នុងបណ្តាពួកគេ ។ អស់ឡោះហ្ន៎មិន ដាក់ទណ្ឌកម្មពួកគេទេខណៈដែលពួកគេអង្វរសូមឧទាទោស ។"

ثُمَّ قَالَ لَهُ يَا ابْنَ عَمْرِو إِنَّمَا تَبُتْ وَ إِنَّمَا رَحَلْتُ فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ بَلْ تَجْعَلُ لِسَائِرِ قُرَيْشٍ شَيْئًا مِمَّا فِي يَدَيْكَ فَقَدْ ذَهَبَتْ بَنُو هَاشِمٍ بِمَكْرَمَةِ الْعَرَبِ وَ الْعَجَمِ

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم បានប្រាប់គាត់ថា៖ "អ៊ីបនូ អ៊ារូ អឺយ! ចូរលោកស្មារលាលៃងធ្វើកំហុស ឬចាកចេញទៅ ។" គាត់បានថា៖ "មូហ្គាំម៉ាដូ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم អឺយ! លោក صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم បានធ្វើដើម្បីពួកគ្នារយ័ស្ម័យទាំងអស់នូវអ្វីមួយដែលនៅក្នុងកណ្តាប់ដៃលោក صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ព្រោះពួកហ្គាស្ទ៊ីមបានដណ្តើមយកកិត្យានុភាពរបស់ពួកអាហ្គប់និងពួកមិនមែនអាហ្គប់ ។"

فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ (صلى الله عليه و آله) لَيْسَ ذَلِكَ إِلَيَّ ذَلِكَ إِلَى اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ قَلْبِي مَا يُتَابِعُنِي عَلَى التَّوْبَةِ وَ لَكِنِ أَرْحَلُ عَنْكَ فَدَعَا بِرَاحِلَتِهِ فَرَكَبَهَا فَلَمَّا صَارَ بِظَهْرِ الْمَدِينَةِ أَتَتْهُ جَنْدَلَةٌ فَرَضَحَتْ هَامَتَهُ

ព្រះសាស្តា صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم បានប្រាប់គាត់ថា៖ "រឿងនេះមិនមែននៅលើខ្ញុំ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ទេ តែនៅលើអស់ឡោះហ្គូ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ។" គាត់បានថា៖ "មូហ្គាំម៉ាដូ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم អឺយ! ចិត្តខ្ញុំមិនទេរទៅរកការស្មារលាលៃងធ្វើកំហុសទេ តែខ្ញុំត្រូវតែចាកចេញពីលោក صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ។" គាត់ឲ្យគេយកជំនិះគាត់មកឲ្យគាត់ ហើយបានចាកចេញទៅ ។ លុះគាត់បានទៅដល់ខាងក្រោយស្រុកអាល់-ម៉ាឌីណាស្ត ឬមួយជុំបានធ្លាក់មកលើគាត់ បំបែកលលាជំក្បាលគាត់ ។"

ثُمَّ أَتَى الْوَحْيَ إِلَى النَّبِيِّ (صلى الله عليه و آله) فَقَالَ "سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ لِلْكَافِرِينَ بِوَلَايَةِ عَلِيٍّ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ" قَالَ قُلْتُ جُعِلْتُ فِدَاكَ إِنِّي لَا نَفْرُهَا هَكَذَا فَقَالَ هَكَذَا وَ اللَّهُ نَزَلَ بِهَا جَبْرَائِيلَ عَلَى مُحَمَّدٍ (صلى الله عليه و آله) وَ هَكَذَا هُوَ وَ اللَّهُ مُنْتَبِتٌ فِي مُصْحَفِ فَاطِمَةَ (عليها السلام)

បន្ទាប់ពីនោះមក រិស្វលុលឡោះហ្គូ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم បានទទួលព្រះបន្ទូលមកថា៖ "[៧០:១] អ្នកសួរម្នាក់បានសូមឲ្យទណ្ឌកម្មធ្លាក់មក [៧០:២] លើពួកបដិសេធសទ្ធាចំពោះវិទ្យុយ៉ាស្តរបស់អូលី ពុំមានអ្នកណាមួយអាចរុញច្រានវាបានឡើយ [៧០:៣] មកពីអស់ឡោះហ្គូ ព្រះម្ចាស់នៃបណ្តាផ្លូវឡើង ។" លោក[អ្នកអធិប្បាយ] បានថាខ្ញុំបានថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات اللہ علیہ والسلام អស់ទូលបង្គំមិនសូត្រដូចនេះទេ ។" ព្រះអង្គ صلوات اللہ علیہ والسلام មានវចនៈថា៖ "សូមស្ស៊ីចំពោះអស់ឡោះហ្គូ رحمته ! ឃ្លីបរិអ៊ីល عليه السلام បាននាំចុះមកឲ្យមូហ្គាំម៉ាដូ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم ដូចនេះឯង សូមស្ស៊ីចំពោះអស់ឡោះហ្គូ رحمته ដូចនេះឯងដែលគេបានចារទុកក្នុងផ្ទាំងស្បែកសំណេរ (មុស្តហ្គាហ្វ) របស់ហ្គាទ្វីម៉ាស្ត عليها السلام ។"

فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ (صلى الله عليه و آله) لِمَنْ حَوْلَهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ انْطَلِقُوا إِلَى صَاحِبِكُمْ فَقَدْ أَتَاهُ مَا اسْتَفْتَحَ بِهِ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ "وَ اسْتَفْتَحُوا وَ خَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ". (الكافي الجزء ٨ صَفْحَةٌ ٥٧)

រិស្វលុលឡោះហ្គូ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم បានថ្លែងប្រាប់ពួកលាក់ពុតត្បិតដែលនៅជុំវិញព្រះអង្គ صلی اللہ علیہ وآលہ وسلم ថា៖ "ចូរអស់លោកទៅរកគូកនរបស់អស់លោកម្នាក់នោះទៅ ព្រោះគាត់បានទទួលនូវការវិនិច្ឆ័យដែលគេបានទារហើយ ។" អស់ឡោះហ្គូ رحمته មានព្រះបន្ទូលថា៖ "[១៤:១៥] ពួកគេបានសូមឲ្យវិនិច្ឆ័យ ។ បុគ្គលបំពារបំពានមាន៖ គ្រប់រូបត្រូវខកចិត្ត ។" (الكافي 70:1-4, 8:31-33, 43:57-60)

\*\*\*

١٤/١٥/٢ ثُمَّ قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «الْعَنِيدُ: الْمَغْرُضُ عَنِ الْحَقِّ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَةٌ: ٢٩٣ حَدِيث: ٩٩/ ٥٦٩٨، تفسير القمِّي - الجزء: ١ صَفْحَةٌ: ٣٦٨)\*\*

14/15/2 អាស៊ី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម មានប្រសាសន៍ថា អាច អាស៊ី-យ៉ាវូដូ បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពី អាច យ៉ាវូដូហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "បុគ្គលបំពានបំពាន គឺបុគ្គលដែលបែរចេញពី សច្ចធម៌" (1: 368) (تفسير القمي)

\*\*\*

\* 14/15/3 فی التوحيد عن النبي صَلَّى اللهُ عليه و آله و سلم : يعني من أبي أن يقول لا إله إلا الله. (تفسير الصافي ج ٣ ص ٨٢)\*\*

14/15/3\* នៅក្នុង[សាត្រា] អាស៊ី-តៅហ្វីដូ គេបានរាយការណ៍តមកពីព្រះសាស្តា<sup>صلوات الله عليه وآله</sup> ថា៖ "វា (គឺ [១៥:១៥] បុគ្គលបំពានបំពានមាន៖) មានន័យថាបុគ្គលដែលមិនព្រមថា ٱلَّهِ إِلَّا اللهُ" (تفسير الصافي 3:82)

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمَ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

១៦. នរកនៅពីមុខអ្នកនោះ ។ អ្នកនោះនឹងត្រូវបំផ្លិកទឹកខ្លះ ។

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

១៧. អ្នកនោះលេបវាបន្តិចម្តងៗយ៉ាងពិបាក ។ សេចក្តីស្លាប់នឹងមករកអ្នកនោះពីគ្រប់ទីកន្លែង តែអ្នក នោះនឹងមិនស្លាប់ទេ ។ អ្នកនោះនឹងរងទណ្ឌកម្មយ៉ាងយោរយៅនៅខាងមុខ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ី ១៦-១៧

14/16-17/1 អាស៊ី-ត្រូវវិស៊ី [មានប្រសាសន៍]តមកពី អាច អាស៊ី-ខុលឡោះហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថា៖ "មានន័យថា នៅក្នុងភ្លើងនរក គេនឹងឲ្យអ្នកនោះផឹកឈាមនិងខ្លះដែលចេញមកពីខ្នាសរបស់ពួកដែលបានសាងបាប ផ្លូវរកេទ ។" (474:6) (مجمع البيان)

\*\*\*

14/16-17/2 អាស៊ី-អ៊ែយ៉ាស៊ី [បានតំណាល]តមកពី ម៉ាស៊ី-អ៊ែយ៉ាស៊ី ប៊ិន ស្វ៊ីដូកោះត្តី តមកពី យ៉ាវូដូហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ប៊ិន មូហ្វាម៉ាដូ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> តមកពីព្រះបិតា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> តមកពីព្រះអយ្យកោ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែល មានវចនៈថា អាមីរុល-មុមីនីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ពេល អាស៊ី-ស្វាភូម និង អាស៊ី-ផ្លីអ៊ី ពុះនៅ ក្នុង

ពោះជននរកដូចទឹកក្តៅពុះ ពួកនោះនឹងសូមទឹកផឹក ។ គេនឹងយកទឹកដែលចេញមកពីក្នុងខ្លួននិងខ្ទះមកឲ្យពួកគេ ។ [១៤:១៧] អ្នកនោះលេបវាបន្តិចម្តងៗយ៉ាងពិបាក ។ សេចក្តីស្លាប់នឹងមករកអ្នកនោះពីគ្រប់ទីកន្លែង តែអ្នកនោះនឹងមិនស្លាប់ទេ ។ អ្នកនោះនឹងរងទណ្ឌកម្មយ៉ាងយោរយៅនៅខាងមុខ ។ ទឹកត្រូវភ្លើងនរកធ្វើឲ្យពុះតាំងពីគេបានបង្កើតវាមកម៉្លេះ ។ [១៤:២៩] ដូចទឹកលង្ហិនដែលរលាកមុខពួកគេ ។ វាជាក្រឡឹងផឹកអប្រិយបំផុត ហើយជាការស្នាក់អាស្រ័យនៅអាក្រក់បំផុត ។"

(تفسير العياشي 2: 7/223)

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ ۖ أَعْمَلُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ۖ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

១៨. បណ្តាអ្នកដែលមិនជឿព្រះម្ចាស់ខ្លួន ទង្វើរបស់ពួកគេប្រៀបបាននឹងផេះដែលត្រូវខ្យល់កំណាចបោកបក់ក្នុងថ្ងៃព្យុះសង្ស្រា ។ ពួកគេពុំមានអំណាចលើអ្វីដែលខ្លួនបានសាងនោះឡើយ ។ នេះគឺមោហៈធំ ។

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنِ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

១៩. [ម្ចាស់អ្នកបដិសេធសទ្ធា អ្នកសាងបាបកម្ម អ្នកទុច្ចរិត ។ ល ។ អឺយ] អ្នកពុំឃើញទេថា អស់ឡោះហ្ន៎បានបង្កើតបណ្តាមេឃនិងដីដោយព្រះសច្ចធម៌ ? បើព្រះអង្គមានព្រះបំណង ព្រះអង្គនឹងលុបពួកអ្នកចោល ហើយព្រះអង្គនឹងបង្កើត[ប្រជានិករ]ថ្មីទៀត ។

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَىٰ اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

២០. នេះមិនលំបាកសម្រាប់អស់ឡោះហ្ន៎ទេ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ១៨-២០**

មើលសេចក្តីអធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ១-៣ ទំព័រ ៦ ហ្វាខ្វីស្ទ 14.1-3.8\* ។

14/18-20/1\* ۖ عَنْهُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مَحْبُوبٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ رَزِينٍ، عَنِ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَقُولُ: إِنَّ أُمَّةَ الْجَوْرِ وَ اتَّبَاعَهُمْ لَمَعُزُولُونَ عَنْ دِينِ اللَّهِ وَ الْحَقِّ، فَذُ ضَلُّوا بِأَعْمَالِهِمُ الَّتِي يَعْمَلُونَهَا - « كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ». (المحسن ج ١ ص ٩٣)

14/18-20/1\* [...] វាយការណ៍តមកពី មូហ្វាម៉ាដូ ប៊ិន មុស្លីម ដែលមានប្រសាសន៍ថាខ្ញុំបានឮ អាហ្វីយ៉ាក្តីហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "បណ្តាអ៊ីម៉ាខុសមាតិកានិងបណ្តាអ្នកតាមពួកគេជាបុគ្គលចេញពីព្រះសាសនាអស់ឡោះហ្ន៎និងព្រះសច្ចធម៌ ដែលរង្វេងដោយសារទង្វើដែលពួកគេបានសាង [១៤:១៨] ប្រៀបបាននឹងផេះដែលត្រូវខ្យល់កំណាចបោកបក់ក្នុងថ្ងៃព្យុះសង្ស្រា ។ ពួកគេពុំមានអំណាចលើអ្វីដែលខ្លួនបានសាងនោះឡើយ ។ នេះគឺមោហៈធំ ។" (المحسن 1:93)

\*\*\*

٢٠/٢-١٤/١٨\* قال علي بن إبراهيم: و قوله: "مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ" قَالَ مَنْ لَمْ يُقِرَّ بِوَلَايَةِ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَيْهِ السَّلَامُ بَطَلَ عَمَلُهُ مِثْلُ الرَّمَادِ الَّذِي تَجِيءُ الرِّيحُ فَتَحْمَلُهُ. (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٤ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٠٣ ، تفسير القمِّي - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٦٨)\*\*

14/18-20/2\* អ្នកល្អ ប៊ីន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម មានប្រសាសន៍ថាព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ <sup>وَحَلَّ</sup> [១៤:១៨] បណ្តាអ្នកដែល មិនជឿព្រះម្ចាស់ខ្លួន ទង្វើរបស់ពួកគេប្រៀបបាននឹងផេះដែលត្រូវខ្យល់កំណាចបោកបក់ក្នុងថ្ងៃព្យុះ សង្ស័យ ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាមិនព្រមទទួលយកវិទ្យាយ៉ាសុររបស់អាមីរុល-មុមីនីន <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ទេ បណ្តាទង្វើរបស់អ្នកនោះនឹងត្រូវមោឃៈ ដូចគ្នាដូចត្រូវខ្យល់បក់លើក្នុងថ្ងៃមានខ្យល់ព្យុះ ។" (تفسير القمِّي 1:368)

وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّيْنَا اللَّهُ لَهَدَيْتَنَا سَوْأَاءَ عَلَيْنَا أَجْرَنَا أَمْ صَبْرَنَا مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ ﴿٢١﴾  
២១. [ថ្ងៃដែល]ទាំងអស់គ្នានឹងមកបង្ហាញខ្លួនចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎ បណ្តាអ្នកអន់ខ្សោយនឹងថ្លែងដាក់ [ពួកសង្កត់សង្កិន]ពួកច្រឡោងខាមថា៖ "យើងបានតាមអស់លោក ។ អស់លោកអាចជួយយើងឲ្យផុតពីទណ្ឌកម្មរបស់អល់ឡោះហ្ន៎បានទេ?" ពួកទាំងនោះនឹងថា៖ "បើអល់ឡោះហ្ន៎បានដឹកនាំយើង យើងច្បាស់ជាបានដឹកនាំអស់លោកដែរ ។ [ពេលនេះ]វាដូចគ្នាសម្រាប់យើង ទោះបីយើងភ័យឬយើងធន់ទ្រាំក៏ដោយ ពុំមានផ្លូវគេចរួចសម្រាប់យើងទេ ។"

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَّ الْحَقُّ وَوَعَدْتُمْ فَأَخْلَفْتُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلَوْلَا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾  
២២. ពេលរឿងទាំងឡាយបានសម្រេចជាស្ថាពរហើយ ស្ពៃតួននឹងថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎បានសន្យាជាមួយអស់លោកដោយពាក្យសន្យាសច្ច រីឯខ្ញុំបានសន្យាជាមួយអស់លោកតែខ្ញុំបានក្បត់អស់លោក (ខ្ញុំបានបោកប្រាសអស់លោក) ។ ខ្ញុំពុំមានអំណាចសោះលើអស់លោក ក្រៅពីអំពាវនាវហៅអស់លោកអស់លោកបានមកតាមខ្ញុំ ។ ដូច្នេះចូរអស់លោកកុំបន្ទោសខ្ញុំ តែចូរបន្ទោសខ្លួនអស់លោកឯងវិញ ។ ខ្ញុំពុំអាចជួយអស់លោករួចទេ អស់លោកក៏ពុំអាចជួយខ្ញុំរួចទេដែរ ។ ខ្ញុំបដិសេធការដែលអស់លោកបានយកខ្ញុំទៅចូលរួមហ៊ុនហាយ[ជាមួយអល់ឡោះហ្ន៎]កាលពីមុន ។" ជនទុច្ចរិតនឹងត្រូវផ្តន្ទាទោសដ៏ឈឺចាប់ ។

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾  
២៣. ជនដែលមានសទ្ធា[ចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎តែមួយ] ធ្វើអំពើល្អ [ផ្តល់ប្រយោជន៍ដល់ខ្លួនឯង ដល់សង្គមមនុស្ស និងប្រព្រឹត្តដើម្បីមូលហេតុអល់ឡោះហ្ន៎] នឹងបានចូលសួនសួតិដែលមានបណ្តាស្ទឹងហូរ

នៅពីក្រោម ។ ពួកគេនឹងបិតនៅក្នុងនោះជានិច្ចអន្តរដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះម្ចាស់ពួកគេ ។ ការ  
គំនាប់របស់ពួកគេនៅក្នុងនោះគឺ "សាឡាម" (សូស្តី) ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ២១-២៣**

١٤/٢١-٢٣/١ مُحَمَّدٌ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ بَكْرِ بْنِ صَالِحٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ بُرَيْدٍ، عَنْ أَبِي عَمْرِو الزُّبَيْرِيِّ،  
عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ). قَالَ: «قَالَ عَزَّ وَجَلَّ يَذْكُرُ إِبْلِيسَ وَ تَبْرِيَهُ مِنْ أَوْلِيَائِهِ مِنَ الْإِنْسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ: ”إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا  
أَشْرَكْتُمُونَ مِنْ قَبْلُ“». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٥ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٠٧، الكافي - الجزء: ٢ صَفْحَة:  
٢٨٧ ضمن الحديث ١)\*\*

14/21-23/1 មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន យ៉ាកុប [មានប្រសាសន៍]ថា [...] អាធិ អ៊ាប៊ូ អាល់-ស្វៃប៊ែរី បានតំណាល  
តមកពី អាធិ អ៊ាប៊ូខុលឡោះហ្គា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ដែលមានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្គា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ចែងអំពីអ៊ីប្លីស<sup>عليه السلام</sup> ដែលរលាស់  
ខ្លួនចេញពីមិត្តមនុស្សទាំងឡាយរបស់វា<sup>عليه السلام</sup> ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះថា៖ [១៤:២២] ខ្ញុំបដិសេធការដែលអស់  
លោកបានយកខ្ញុំទៅចូលរួមហ៊ុនហាយ[ជាមួយអល់ឡោះហ្គា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>]កាលពីមុន ។" (الكافي 2: 287 ضمن الحديث 1)

\*\*\*

١٤/٢١-٢٣/٢ الْعِيَّاشِيُّ: عَنْ حَرِيزٍ، عَمَّنْ ذَكَرَهُ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): فِي قَوْلِ اللَّهِ: ”و قَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ“،  
قَالَ: «هُوَ النَّبِيُّ، وَ لَيْسَ فِي الْقُرْآنِ ”و قَالَ الشَّيْطَانُ“ إِلَّا وَ هُوَ النَّبِيُّ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٥  
حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٠٨، تفسير العيَّاشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٢٣ حَدِيث: ٨)\*\*

14/21-23/2 អាល់-អ៊ែយ៉ាស្វី [បានតំណាល]តមកពី ហ្គារីស្វ តមកពីម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពី  
អាធិ យ៉ាកុបហ្គារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> [១៤:២២] ពេលរឿងទាំងឡាយបានសម្រេចជា  
ស្ថាពរហើយ ស្វែត្តននឹងថា ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ស្វែត្តននោះគឺបុគ្គលទីពីរ (អ៊ីម៉ារ) ។ នៅក្នុង  
គូរអាន ឃ្លា "ស្វែត្តនថា" សុទ្ធតែមានន័យថាបុគ្គលទីពីរ (អ៊ីម៉ារ) ។" (تفسير العيَّاشي 2: 8 / 223)

\*\*\*

١٤/٢١-٢٣/٣ عَنْ أَبِي بصيرٍ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَنَّهُ إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُؤْتَى بِإِبْلِيسَ فِي سَبْعِينَ غَلًّا وَ سَبْعِينَ كَبْلًا،  
فَيَنْظُرُ الْأَوَّلَ إِلَى رُفْرٍ فِي عَشْرِينَ وَ مِائَةَ كَبْلٍ وَ عَشْرِينَ وَ مِائَةَ غَلٍّ، فَيَنْظُرُ إِبْلِيسَ، فَيَقُولُ: مَنْ هَذَا الَّذِي أضعَفَ اللَّهُ لَهُ الْعَذَابَ، وَ أَنَا  
أَعْوَيْتُ هَذَا الْخَلْقَ جَمِيعًا؟ فَيَقَالُ: هَذَا رُفْرٌ. فَيَقُولُ: بِمَا حُدِدَ لَهُ هَذَا الْعَذَابُ؟ فَيَقَالُ: بِبَغْيِهِ عَلَى عَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ).

14/21-23/3 ទទួលបានមកពី អាធិ បាស្វៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាធិ អ៊ាប៊ូខុលឡោះហ្គា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ថ្ងៃជំនុំជម្រះ គេនឹងនាំខ្លួនអ៊ីប្លីស<sup>عليه السلام</sup> មកជាប់ច្រវាក់សិប ជាប់ខ្លោះចិតសិប ។  
វា<sup>عليه السلام</sup> នឹងមើលទៅ ស្វីហ្គារ (បុគ្គលទីពីរ គឺអ៊ីម៉ារ) មុនគេបង្អស់ដែលជាប់ច្រវាក់ ១២០ ជាប់ខ្លោះ ១២០ ។  
ដូច្នោះអ៊ីប្លីស<sup>عليه السلام</sup> នឹងមើលហើយថា៖ "បុគ្គលនេះជាអ្នកណា ដែលអល់ឡោះហ្គា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បន្ថែមទណ្ឌកម្ម ? ខ្ញុំ<sup>عليه السلام</sup> ជា  
អ្នកដែលបានទាក់ទាញសត្វលោកទាំងអស់នេះ ។" ពួកគេនឹងថា៖ "នោះគឺស្វីហ្គារ (បុគ្គលទីពីរ គឺ  
អ៊ីម៉ារ) ។" អ៊ីប្លីស<sup>عليه السلام</sup> នឹងថា៖ "ហេតុអ្វីបានជាគេដាក់ទណ្ឌកម្មគាត់បែបនេះ ?" គេនឹងថា៖ "ព្រោះតែគេ  
បានប្រទូសប្រឆាំងអាល្លឺ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។"



فَيَقُولُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ: وَيَلَّكَ وَتُبُّورُ لَكَ، أَمَا عَلِمْتَ أَنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي بِالسُّجُودِ لِأَدَمَ فَعَصَيْتَهُ، وَ سَأَلْتَهُ أَنْ يَجْعَلَ لِي سُلْطَانًا عَلَى مُحَمَّدٍ وَ أَهْلِ بَيْتِهِ وَ شِيَعَتِهِ، فَلَمْ يُجِبْنِي إِلَى ذَلِكَ وَ قَالَ: ”إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ“ وَ مَا عَرَفْتَهُمْ حِينَ اسْتَشْنَاهُمْ، إِذْ قُلْتُ ”وَ لَا يَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ“؟ فَمَنْتَكَ بِهِ نَفْسِكَ غُرُورًا فَتُوقَفُ بَيْنَ يَدَيِ الْخَلَائِقِ. ثُمَّ قَالَ لَهُ: مَا الَّذِي كَانَ مِنْكَ إِلَى عَلِيِّ وَ إِلَى الْخَلْقِ الَّذِي اتَّبَعُوكَ عَلَى الْخِلَافِ؟ فَيَقُولُ الشَّيْطَانُ - وَ هُوَ زُفْرٌ - لِإِبْرَاهِيمَ: أَنْتَ أَمَرْتَنِي بِذَلِكَ.

អ៊ីប្រាអ៊ីមបានប្រាប់សូរ៉ាហ្វារថា៖ "អបមង្គលនិងវិនាសលើអ្នកឯង ។ អ្នកឯងមិនដឹងទេថាអស់ឡោះហ្ន៎ បានបញ្ជាខ្ញុំឲ្យក្រាបប្រណិប័តន៍អាដាំដូចដែលបានលើសព្រះបញ្ជាព្រះអង្គ ហើយខ្ញុំបានសូមព្រះអង្គថា តើខ្ញុំអាចមានអំណាចលើម្នាក់ម្នាក់ដូចដែលព្រះរាជកុលដ្ឋានព្រះអង្គ និងស្តីអ្នកសុំព្រះអង្គ បានទេ ។ តែព្រះអស់ឡោះហ្ន៎ មិនបានឆ្លើយខ្ញុំទេក្នុងរឿងនេះ ព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា៖

[១៥:៤២] អ្នកពុំមានអំណាចសោះលើបណ្តាបារមីរបស់អញ លើកលែងតែលើបណ្តាអ្នកណាក្នុងចំណោមជនប្រព្រឹត្តខុសដែលតាមអ្នកប៉ុណ្ណោះ ។ ខ្ញុំមិនស្គាល់ពួកគេទេកាលព្រះអង្គបានដាត់ពួកគេចេញ កាលខ្ញុំបានថា៖ [៧:១៧] ព្រះអង្គនឹងឃើញថាពួកគេភាគច្រើនមិនដឹងព្រះគុណទេ?"

អារម្មណ៍អ្នកឯងបានបោកបញ្ឆោតអ្នកឯង បណ្តាលឲ្យអ្នកឯងឈរនៅពីមុខសត្វលោក ។ បន្ទាប់មកវា និយាយដាក់គាត់ (សូរ៉ាហ្វារ) ថា៖ "អ្នកឯងមានសិទ្ធិអ្វីលើអាល្លោះ និងលើបណ្តាអ្នកដែលបានតាមអ្នកឯងក្នុងការប្រឆាំងគេ?" ស្មៃត្មន - ស្មៃត្មននោះគឺសូរ៉ាហ្វារ (អ៊ីប្រាអ៊ីម) - នឹងនិយាយដាក់អ៊ីប្រាអ៊ីមថា៖ "អ្នកឯងបានណែនាំខ្ញុំឲ្យធ្វើប្រការនេះ ។"

فَيَقُولُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ: فَلِمَ عَصَيْتَ رَبِّي وَ أَطَعْتَنِي؟ فَيَرُدُّ زُفْرٌ عَلَيْهِ مَا قَالَ اللَّهُ: ”إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعَدَ الْحَقِّي وَ وَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَ مَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ“ إِلَى آخِرِ آيَةِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٦ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٠٩ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٢٣ حَدِيث: ٩)\*\*

អ៊ីប្រាអ៊ីមនឹងនិយាយនឹងគាត់ (សូរ៉ាហ្វារ) ថា៖ "ហេតុអ្វីអ្នកឯងលើសព្រះបញ្ជាម្ចាស់អ្នកឯង បែរជាស្តាប់បង្គាប់ខ្ញុំវិញ?" សូរ៉ាហ្វារនឹងឆ្លើយវិញដូចអស់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៥:២២] អស់ឡោះហ្ន៎ បានសន្យាជាមួយអស់លោកដោយពាក្យសន្យាសច្ច រីឯខ្ញុំបានសន្យាជាមួយអស់លោក តែខ្ញុំបានក្បត់អស់លោក ។ ខ្ញុំពុំមានអំណាចសោះលើអស់លោក លុះចប់អាយ៉ាស់ ។" (9 / 223 : 2 (تفسير العياشي 7:16-18

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿١٥﴾

២៤. អ្នកមិនឃើញទេថាដូចម្តេចខ្លះ ដែលអស់ឡោះហ្ន៎ប្រៀបធៀបពាក្យសម្តីល្អដូចដើមឈើល្អដែលមានប្លសមាំ មានមែកនៅលើមេឃ ?

تَوَاتَى أَكْلَهَا كُلِّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾

២៥. [ដើមឈើល្អដែល]ផ្តល់ផលនានាដល់គ្រប់ពេល ដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះម្ចាស់វា ។ អស់ឡោះហ្ន៎លើកឡើងមកឲ្យមនុស្សនូវឧទាហរណ៍ផ្សេងៗដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេភ្ញាក់រលឹក ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ២៤-២៥

١٤/٢٤-٢٦/١ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُوسَى الْحَشَّابُ عَنْ عَمْرِو بْنِ عُثْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَدَّافٍ عَنْ أَبِي حَمْرَةَ التَّمَالِي عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى « كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَ فَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ \* تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا » فَقَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ أَنَا أَصْلُهَا وَ عَلِيٌّ فَرْعُهَا وَ الْأَئِمَّةُ أَغْصَانُهَا وَ عَلِمْنَا مَمَرَهَا وَ شِيعَتُنَا وَرَفْهَهَا يَا أَبَا حَمْرَةَ هَلْ تَرَى فِيهَا فَضْلاً قَالَ قُلْتُ لَا وَ اللَّهُ لَا أَرَى فِيهَا قَالَ فَقَالَ يَا أَبَا حَمْرَةَ هَلْ تَرَى فِيهَا فَضْلاً قَالَ قُلْتُ لَا وَ اللَّهُ لَا أَرَى فِيهَا قَالَ فَقَالَ يَا أَبَا حَمْرَةَ وَ اللَّهُ إِنَّ الْمَوْلُودَ يُؤَلَّدُ مِنْ شِيعَتِنَا فَتُورِقُ وَرَقَةً مِنْهَا وَ يَمُوتُ فَتَسْقُطُ وَرَقَةٌ مِنْهَا. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام - ج ١ , ص ٥٨)

14/24-26/1 អាស់-ហ្វាសាន់ ប៊ិន មូសា បានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី [...] អាធិប្បាយ ហ្វាស៊ូស៊ូ អាស់-ស្វ៊ូម៉ាលី ដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាធិប្បាយ យ៉ាក្កុហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វ៊ូ <sup>عنه</sup> [១៤:២៤] អ្នកមិនឃើញទេថាដូចម្តេចខ្លះ ដែលអស់ឡោះហ្វ៊ូប្រៀបធៀបពាក្យសំដីល្អដូចដើមឈើល្អដែលមាន ឫសមាំ មានមែកនៅលើមេឃ ? [១៤:២៥] ផ្តល់ផលានុផលគ្រប់ពេល ដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះ ម្ចាស់វា ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថាវិស្វលុលឡោះហ្វ៊ូ <sup>عليه وآله وسلم</sup> មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ <sup>عليه وآله وسلم</sup> គឺដើមកំណើត (ឫស) វា ។ អាល្លឺ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ជាគល់វា ។ អ៊ីម៉ាទាំងឡាយ <sup>عليهم</sup> ជាមែកវា ។ ចំណេះវិជ្ជាយើង <sup>عليهم</sup> ជាផ្លែវា ស្ត្រីអាស៊ូ យើង <sup>عليهم</sup> ជាស្លឹកវា ។ អាធិប្បាយ ហ្វាស៊ូស៊ូ អើយ លោកឃើញបុណ្យបារមីវាទេ ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ទេ សូម ស្ស៊ូចនឹងអស់ឡោះហ្វ៊ូ <sup>عنه</sup> ។ ទូលបង្គំមិនឃើញបុណ្យបារមីវាទេ ។" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អាធិប្បាយ ហ្វាស៊ូស៊ូ អើយ សូមស្ស៊ូចនឹងអស់ឡោះហ្វ៊ូ <sup>عنه</sup> ។ ពេលណាមានទារកកើតមកក្នុងស្ត្រីអាស៊ូយើង <sup>عليهم</sup> ពេល នោះស្លឹកមួយត្រូវបន្ថែម ពេលណាវាស្លាប់ ពេលនោះស្លឹកមួយចុះពីវា ។"

(بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام 58:1)

\*\*\*

١٤/٢٤-٢٦/٢ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ يَرْبُودٍ عَنْ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ الْأَخْوَلِ عَنْ سَلَامِ بْنِ الْمُسْتَبِيرِ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى « كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَ فَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ \* تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا » فَقَالَ الشَّجَرَةُ رَسُولُ اللَّهِ نَسَبُهُ ثَابِتٌ فِي بَنِي هَاشِمٍ وَ فَرْعُ الشَّجَرَةِ عَلِيٌّ وَ غُصْنُ الشَّجَرَةِ فَاطِمَةُ وَ أَغْصَانُهَا الْأَئِمَّةُ وَ وَرَفْهَهَا الشَّيْبَعَةُ وَ إِنَّ الرَّجُلَ مِنْهُمْ لَيَمُوتُ فَتَسْقُطُ مِنْهَا وَرَقَةٌ وَ إِنَّ الْمَوْلُودَ مِنْهُمْ لَيُؤَلَّدُ فَتُورِقُ وَرَقَةً قَالَ قُلْتُ لَهُ جُعِلْتُ فِدَاكَ قَوْلُهُ تَعَالَى « تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا » قَالَ هُوَ مَا يَخْرُجُ مِنَ الْإِمَامِ مِنَ الْحَلَالِ وَ الْحَرَامِ فِي كُلِّ سَنَةٍ إِلَى شِيعَتِهِ. (بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام - ج ١ , ص ٥٩)

14/24-26/2 យ៉ាក្កុគូប ប៊ិន យ៉ាស៊ូដូ បានតំណាលប្រាប់យើង [...] តមកពី សាឡាម ប៊ិន អាស់-មុសតានេរ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាធិប្បាយ យ៉ាក្កុហ្វារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វ៊ូ <sup>عنه</sup> [១៤:២៤] ដូចដើមឈើល្អដែលមានឫសមាំ មានមែកនៅលើមេឃ ? [១៤:២៥] ផ្តល់ផលានុផលគ្រប់ ពេលដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះម្ចាស់វា ។ ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "វិស្វលុលឡោះហ្វ៊ូ <sup>عليه وآله وسلم</sup> បានធ្វើ ឲ្យវាមានឡើងយ៉ាងមាំនៅក្នុង បារី-ហ្វាស៊ូម ។ គល់ដើមឈើនោះគឺអាល្លឺ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បែកមួយនៃដើមឈើ នោះគឺហ្វាទ្វីម៉ាស៊ូ <sup>عليها</sup> មែកធាងដើមឈើនោះគឺបណ្តាអ៊ីម៉ា <sup>عليهم</sup> ស្លឹកដើមឈើនោះគឺស្ត្រីអាស៊ូយើង <sup>عليهم</sup> ។ ពេលពួកគេណាម្នាក់ស្លាប់ ស្លឹកឈើមួយចុះចាកដើមឈើនោះ ។ ពេលមានកំណើតក្នុងចំណោមពួក គេ ស្លឹកឈើមួយលាស់ឡើងលើដើមឈើនោះ ។" លោក[អ្នកអធិប្បាយ]បានថាខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ <sup>عليه وآله وسلم</sup> ថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពិធីលើកម្មដើម្បីព្រះអង្គ <sup>عليه وآله وسلم</sup> ។ ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្វ៊ូ <sup>عنه</sup> [១៤:២៥]

ផ្តល់ផលនុផលគ្រប់ពេលដោយការអនុញ្ញាតរបស់ព្រះម្ចាស់វា? ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "នេះគឺ ការអនុញ្ញាតនិងបម្រាមដែលចេញមកពីអ៊ីម៉ា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មកលើស្តីអ្នករូបរបស់ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ក្នុងអំឡុងរៀង រាល់ឆ្នាំ" (59:1 بصائر الدرجات في فضائل آل محمد عليهم السلام)

\*\*\*

١٤/٢٤-٢٦/٣ وَ عَنْهُ: عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنِ الْمُفَضَّلِ بْنِ صَالِحٍ، عَنِ مُحَمَّدِ الْحَلْبِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): فِي قَوْلِ اللَّهِ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى: "كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَ فَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ". قَالَ: «النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) وَ الْأَيْمَةُ هُمْ الْأَصْلُ الثَّابِتُ، وَ الْفَرْعُ: الْوَلَايَةُ لِمَنْ دَخَلَ فِيهَا». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٧ حَدِيث: ٥٧١٣/ ٩٩ ، بصائر الدرجات - الجزء: ١ صَفْحَة: ٨٠ حَدِيث: ١)\*\*

14/24-26/3 [...] មូហាំម៉ាដូ អាស់-ហ្គាឡាប៊ី បានតំណាលតមកពី អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្គី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពី ព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គី<sup>نعالى</sup> [១៤:២៤] ពាក្យសម្តីល្អដូចដើមឈើល្អដែលមានឫសមាំ មានមែកនៅលើ មេឃ ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ព្រះសាស្តា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> និងបណ្តាអ៊ីម៉ា<sup>عليهم السلام</sup> ជាឫសមាំ ។ រីឯមែកធាងគឺ វីឡាយ៉ាសុសម្រាប់បុគ្គលណាដែលចូលមកក្នុងវីឡាយ៉ាសុសនោះ ។" (1 /80 بصائر الدرجات)

\*\*\*

١٤/٢٤-٢٦/٤ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ سَالِمٍ الْأَسْلَمِيِّ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): "ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ" الْأَيْتَانِ، قَالَ: «هَذَا مَثَلٌ ضَرَبَهُ اللَّهُ لِأَهْلِ بَيْتِ نَبِيِّهِ، وَ لِمَنْ عَادَاهُمْ هُوَ "مَثَلٌ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ أُجْتُنَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ"». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٩ حَدِيث: ٥٧٢١/ ٩٩ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٢٥ حَدِيث: ١٥)\*\*

14/24-26/4 ទទួលបានពី អាប់ខុល ពោះហ្គីម៉ាន ប៊ីន សាលិម អាស់-អាស្តាល់ ដែលបានតំណាលត មកពីឪពុកលោក តមកពី អាច្វី អាប់ខុលឡោះហ្គី<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពី [១៤:២៤] អស់ឡោះហ្គី<sup>نعالى</sup> ប្រៀបធៀបពាក្យ សម្តីល្អដូចដើមឈើល្អ អាយ៉ាសុសទាំងពីរ ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្គី<sup>نعالى</sup> បានលើកព្រះ រាជកុលដ្ឋាន<sup>عليهم السلام</sup> របស់ព្រះសាស្តា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> ជាគំរូមួយ ។ រីឯពួកសត្រូវរបស់ព្រះអង្គ<sup>عليهم السلام</sup> គឺ៖ [១៤:២៦] សម្តីអប្រិយប្រៀបបាននឹងដើមឈើអប្រិយរលើឯឫសពីផ្ទៃដី វាមិនមាំទាំទេ ។" (تفسير العياشي 2: 15 /225)

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

២៦. សម្តីអប្រិយប្រៀបបាននឹងដើមឈើអប្រិយរលើឯឫសពីផ្ទៃដី វាមិនមាំទាំទេ ។

អធិប្បាយអាយ៉ាសុស ២៦

١٤/٢٦/١ \* ثُمَّ قَالَ: وَ فِي رَوَايَةِ أَبِي الْجَاوِدِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «كَذَلِكَ الْكَافِرُونَ لَا تَصْعَدُ أَعْمَالُهُمْ إِلَى السَّمَاءِ، وَ بَنُو أُمِّيَّةٍ لَا يَدْكُرُونَ اللَّهَ فِي مَجْلِسٍ وَ لَا فِي مَسْجِدٍ، وَ لَا تَصْعَدُ أَعْمَالُهُمْ إِلَى السَّمَاءِ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٢٩٨ حَدِيث: ٥٧١٧/ ٩٩ ، تفسير القمي - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٦٩)\*\*

14/26/1\* បន្ទាប់មកលោក [អាល់-តួបរីស៊ី] មានប្រសាសន៍ថា អាឡិ អាល់-យ៉ូរូដូ បានធ្វើសេចក្តី  
រាយការណ៍តមកពី អាឡិ យ៉ាក្កុហ្គារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ពួកកាហ្វៀរ (ពួកអសទ្វា) ដូច  
នេះឯង ។ ទង្វើរបស់ពួកគេមិនឡើងទៅលើមេឃទេ ។ រីឯពួក បាន អ៊ូម៉ែយ៉ាស៊ូ អល់ឡោះហ្គ័រមីន  
[បណ្តោយ]ឲ្យគេនិយាយនឹករំលឹកដល់ពួកគេទេ នៅក្នុងអង្គប្រជុំក្តី នៅក្នុងម៉ាស៊ីយ៉ូដូក្តី ។ ទង្វើរបស់ពួក  
គេក៏មិនឡើងទៅលើមេឃទេ លើកលែងតែបន្តិចបន្តួចប៉ុណ្ណោះ ។" (تفسير القمّي 1:369)

\*\*\*

۱۴/۲۶/۲ \* الطَّبْرَسِيُّ، قَالَ: رَوَى أَبُو الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَنَّ هَذَا مِثْلَ بَنِي أُمَيَّةَ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ۳ صَفْحَة: ۲۹۸ حَدِيث: ۹۹ / ۵۷۱۸، مجمع البيان - الجزء: ۶ صَفْحَة: ۴۸۱)\*\*

14/26/2\* អាល់-តួបរីស៊ី មានប្រសាសន៍ថា អាឡិ អាល់-យ៉ូរូដូ បានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពី អាឡិ  
យ៉ាក្កុហ្គារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "នេះគឺគំរូរបស់ពួក បាន អ៊ូម៉ែយ៉ាស៊ូ ។" (مجمع البيان 1:481)

يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا  
يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

២៧. អល់ឡោះហ្គ័រមីន [ជំហាននិងចិត្ត] ជនដែលមានសទ្ធា[ចំពោះព្រះអង្គ]ដោយព្រះបន្ទូលមាំមួន  
ក្នុងជីវិតលោកនេះនិងលោកមុខ ។ អល់ឡោះហ្គ័រមីនបណ្តោយឲ្យជនទុច្ចរិតវង្វេង ។ អល់ឡោះហ្គ័រមីនធ្វើអ្វី  
ស្រេចតែព្រះអង្គមានព្រះបំណង ។

អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ២៧

۱۴/۲۷/۱ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَدَّةٍ مِنْ أَصْحَابِنَا، عَنْ سَهْلِ بْنِ زِيَادٍ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي نُجْرَانَ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ حُمَيْدٍ، عَنْ أَبِي  
بَصِيرٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: «إِذَا وَضِعَ الرَّجُلُ فِي قَبْرِهِ أَنَاهُ مَلَكَانِ، مَلَكٌ عَنْ يَمِينِهِ وَ مَلَكٌ عَنْ يَسَارِهِ، وَ أُقِيمَ  
الشَّيْطَانُ بَيْنَ عَيْنَيْهِ، عَيْنَاهُ مِنْ نُحَاسٍ، فَيَقَالُ لَهُ: كَيْفَ تَقُولُ فِي الرَّجُلِ الَّذِي كَانَ بَيْنَ ظَهْرَانَيْكُم؟

14/27/1 [...] មូហាំម៉ាដូ ប៊ីន យ៉ាក្កុគូប [បានថ្លែង]តមកពី[...] អាឡិ បាស្ទៀរ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំ  
បានឮ អាឡិ អុប៊ុលឡោះហ្គ័រមីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ពេលគេដាក់អ្នកស្លាប់ទៅក្នុងផ្នូរ ទេវតាពីរនឹងមករក  
អ្នកនោះ ។ ទេវតាមួយនៅខាងស្តាំ ទេវតាមួយនៅខាងឆ្វេង ។ ស្ត្រីកូន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ឈរចំពីមុខអ្នកនោះ ភ្នែកវា<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
ដូចទង់ដែង (ពោលគឺក្រហម) ។ បន្ទាប់មកគេនឹងសួរអ្នកនោះថា៖ "តើអ្នកមានអ្វីនិយាយអំពីបុរសនេះ  
ទេ (រិស្វលុលឡោះហ្គ័រមីន<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) ដែលបាននៅជាមួយអ្នកដែលពួកអ្នកធ្លាប់មើលឃើញ ?"

- قَالَ - فَيَفْرَعُ لَهُ فِرْعَةً، فَيَقُولُ إِذَا كَانَ مُؤْمِنًا: أَعَنْ مُحَمَّدٍ رَسُولَ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) تَسْأَلَانِ؟ فَيَقُولَانِ لَهُ: نَمْ نَوْمَةً لَا خَلْمَ  
فِيهَا، وَ يُنْسَخُ لَهُ فِي قَبْرِهِ تِسْعَةٌ أَذْرَعٍ، وَ يَرَى مَعْدَهُ مِنَ الْجَنَّةِ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: ”يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ فِي الْآخِرَةِ“ وَ إِذَا كَانَ كَافِرًا، قَالَا لَهُ: مَنْ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي خَرَجَ بَيْنَ ظَهْرَانَيْكُم؟ فَيَقُولُ: لَا أَدْرِي. فَيُخَلِّيانِ بَيْنَهُ وَ بَيْنَ  
الشَّيْطَانِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ۳ صَفْحَة: ۳۰۰ حَدِيث: ۹۹ / ۵۷۲۷، الكافي - الجزء: ۳ صَفْحَة: ۲۸ حَدِيث:

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្នកនោះភ័យណាស់ ។ បើអ្នកនោះជាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា អ្នកនោះឆ្លើយថា៖ "អស់លោកទាំងពីរសូរខ្ញុំអំពីមហ្វាម៉ាដ្វ៉ូ عليه السلام រឺស្វីលុលឡោះហ្ន៎ عليه السلام មែនទេ ?" ទេវតាទាំងពីរនឹងប្រាប់អ្នកនោះថា៖ "ត្រូវហើយ ។ ចូរលោកសម្រាន្តចុះដោយគ្មានយល់សប្ត ។" ផ្ទុរអ្នកនោះនឹងរីកប្រាំបួនហាត្តគុណនឹងប្រាំបួនហាត្ត ។ ហើយអ្នកនោះនឹងបានឃើញកន្លែងរបស់ខ្លួននៅក្នុងឋានសួគ៌ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ عليه السلام [១៤:២៧] *អស់ឡោះហ្ន៎ពង្រឹងជនដែលមានសទ្ធាដោយព្រះបន្ទូលមាំមួនក្នុងជីវិតលោកនេះនិងលោកមុខ ។* បើអ្នកនោះអសទ្ធា ទេវតាទាំងពីរនឹងសួរអ្នកនោះថា៖ "អ្វីទៅដែលលោកបានមកពីបុរសនេះ (រឺស្វីលុលឡោះហ្ន៎ عليه السلام) ដែលចេញមកពីអស់លោកដែលអស់លោកធ្លាប់តែមើលឃើញ ?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "ខ្ញុំមិនដឹងទេ ។" ទេវតាទាំងពីរនឹងទុកអ្នកនោះចោលឲ្យនៅជាមួយស្រែត្រួស لن الله " ។" (10 / 28 : 3 الكافي)

\*\*\*

١٤/٢٧/٢ العياشي: عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «إِنَّ الشَّيْطَانَ لَيَأْتِي الرَّجُلَ مِنْ أَوْلِيَانِنَا فَيَأْتِيهِ عِنْدَ مَوْتِهِ، يَأْتِيهِ عَنْ يَمِينِهِ وَ عَنْ يَسَارِهِ لِيُصَدِّدَهُ عَمَّا هُوَ عَلَيْهِ، فَيَأْتِي اللَّهَ لَهُ ذَلِكَ، وَكَذَلِكَ قَالَ اللَّهُ: "يَتَّبِعُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَ فِي الآخِرَةِ"». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣٠٣ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٣١ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٢٥ حَدِيث: ١٦)\*\*

14/27/2 អាវ៉ា-អ៊ែយ៉ាស្តី [បានតំណាល]តមកពី ស្វីហ្វាវ៉ាន ប៊ីន មិះហ្វាវ៉ាន ដែលបានតំណាលតមកពីអាប៊ូ អ៊ាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ស្រែត្រួស لن الله មករកមិត្តយើង عليهم السلام ។ វាមករកមិត្តយើង عليهم السلام ពេលអ្នកនោះស្លាប់ ពីខាងស្តាំនិងខាងឆ្វេងអ្នកនោះ ដើម្បីធ្វើឲ្យអ្នកនោះឃ្លាតចេញពីមាតាខ្លួន ។ តែអស់ឡោះហ្ន៎ عليه السلام មិនព្រមឲ្យស្រែត្រួស لن الله ធ្វើដូច្នោះទេ ដូច្នោះព្រះអង្គ عليه السلام មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៤:២៧] *អស់ឡោះហ្ន៎ពង្រឹងជនដែលមានសទ្ធាដោយព្រះបន្ទូលមាំមួន ក្នុងជីវិតលោកនេះនិងលោកមុខ ។"* (تفسير العياشي 2 : 16 / 225)

\*\*\*

١٤/٢٧/٣ عَنْ أَبِي بصير، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أَنَّ الْمَيِّتَ إِذَا أُخْرِجَ مِنْ بَيْتِهِ شِعْنُهُ الْمَلَائِكَةُ إِلَى قَبْرِهِ يَتَرَحَّمُونَ عَلَيْهِ، حَتَّى إِذَا أُنْتَهِيَ بِهِ إِلَى قَبْرِهِ، قَالَتِ الْأَرْضُ لَهُ: مَرْحَبًا بِكَ وَ أَهْلًا وَ سَهْلًا، وَ اللَّهُ لَقَدْ كُنْتُ أَحْبُّ أَنْ يَمْشِيَ عَلَيَّ مِثْلَكَ، لَا جَرَمَ لَتَرَى مَا أَصْنَعُ بِكَ، فَيُوسِّعُ لَهُ مَدَّ بَصَرِهِ، وَ يَدْخُلُ عَلَيْهِ فِي قَبْرِهِ فَعِيدًا الْقَبْرِ مُنْكَرٌ وَ نَكِيرٌ، فَيُلْقِيَانِ فِيهِ الرُّوحَ إِلَى حَفْوِيهِ،

14/27/3 ទទួលបានពី អាប៊ូ បាស្សៀរ ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ អ៊ាប់ខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ពេលគេយកសពចេញពីផ្ទះ ទេវតាជូនដំណើរសពនោះទៅកាន់ផ្ទះដោយសូមព្រះមេតត្តាប្រណិឲ្យសពនោះលុះដល់ផ្ទះ ។ ដីប្រាប់សពនោះថា៖ "សូមស្វាគមន៍ សូស្តី! សូមស្ស៊ីនឹងអស់ឡោះហ្ន៎ عليه السلام ខ្ញុំសប្បាយចិត្តជានិច្ចដែលបុគ្គលដូចលោកដើរលើខ្ញុំ ។ លោកប្រាកដនឹងបានឃើញថាខ្ញុំនឹងធ្វើអ្វីខ្លះឲ្យលោក ។" ដីក៏បានលាតសន្ធឹងយ៉ាងធំល្វឹងល្វើយមើលដាច់កន្ទុយភ្នែកឲ្យសពនោះ ។ ពួកគេបានដាក់សពនោះទៅក្នុងផ្ទះ ។ [ទេវតា] *មុនការ និង ណាកៀរ* អង្គុយក្នុងផ្ទះ ។ ទេវតាទាំងពីរនេះចោលវិញ្ញាណទៅក្នុងចង្កេះសពនោះ ។

فَيُعِدَانِهِ فَيَسْأَلَانِهِ، فَيَقُولَانِ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: اللَّهُ. فَيَقُولَانِ: وَ مَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: الْإِسْلَامُ. فَيَقُولَانِ: وَ مَنْ نَبِيُّكَ؟ فَيَقُولُ: مُحَمَّدٌ

(صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ). فَيَقُولَانِ: وَ مَنْ إِمَامُكَ؟ فَيَقُولُ: عَلِيٌّ.

ទេវតាទាំងពីរអង្គយក្បែរសពនោះ សួរសពនោះថា៖ "អ្នកណាជាម្ចាស់<sup>១</sup>អ្នក?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎<sup>២</sup> ។" ទេវតាទាំងពីរនឹងសួរថា៖ "សាសនារបស់អ្នកគឺអ្វី?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "អាល់-អ៊ីស្លាម ។" ទេវតាទាំងពីរនឹងសួរថា៖ "អ្នកណាជាព្រះសាស្តារបស់អ្នក?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "មូហាំម៉ាដ៍<sup>៣</sup> ។" ទេវតាទាំងពីរនឹងសួរថា៖ "អ្នកណាជាអ៊ីម៉ា<sup>៤</sup>ររបស់អ្នក?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "អ៊ាលី<sup>៥</sup> ។"

فَيْنَادِي مُنَادٍ مِنَ السَّمَاءِ: صَدَقَ عَبْدِي، أَفْرُسُوا لَهُ فِي الْقَبْرِ مِنَ الْجَنَّةِ، وَ أَلْسُوهُ مِنْ ثِيَابِ الْجَنَّةِ، وَ افْتَحُوا لَهُ فِي قَبْرِهِ بَابًا إِلَى الْجَنَّةِ، حَتَّى يَأْتِيَنَا وَ مَا عِنْدَنَا خَيْرٌ لَهُ. ثُمَّ يَقُولَانِ لَهُ: تَمَّ نَوْمَةُ الْعُرْسِ، تَمَّ نَوْمَةُ لَأ حُلْمٍ فِيهَا.

សម្លេងប្រកាសនឹងបន្តិចលើមេឃថា៖ "បាវអញ<sup>១</sup>និយាយពិត ។ ចូរវាតឋានសួគ៌ទៅក្នុងផ្នូរគេ ។ ចូរស្លៀកពាក់ឲ្យគេនូវសំលៀកបំពាក់ឋានសួគ៌ ។ ចូរបើកផ្លូវឋានសួគ៌ទៅក្នុងផ្នូរគេដើម្បីឲ្យគេមករកយើង<sup>២</sup> ។ អ្វីដែលនៅឯយើង<sup>៣</sup>ប្រសើរសម្រាប់គេ ។" ទេវតាទាំងពីរប្រាប់អ្នកនោះថា៖ "ចូរអ្នកសម្រាន្តចុះដោយដំណេកអ្នករៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ថ្មី ។ ចូរសម្រាន្តចុះ ដោយកំណេកគ្មានសុបិន ។"

وَ إِنْ كَانَ كَافِرًا، أُخْرِجَتْ لَهُ مَلَائِكَةٌ يُشَيِّعُونَهُ إِلَى قَبْرِهِ يَلْعَنُونَهُ، حَتَّى إِذَا انْتَهَى إِلَى الْأَرْضِ، قَالَتْ الْأَرْضُ: لَا مَرْحَبًا بِكَ وَ لَا أَهْلًا، أَمَا وَ اللَّهُ لَقَدْ كُنْتُ أَنْغَضُ أَنْ يَمْشِيَ عَلَيَّ مِثْلَكَ، لَا جَرَمَ لَتَرَيَنَّ مَا أَصْنَعُ بِكَ الْيَوْمَ، فَضَايِقُ عَلَيْهِ حَتَّى تَلْتَقِيَ جَوَانِحُهُ. وَ يَدْخُلُ عَلَيْهِ مَلَكَا الْقَبْرِ، وَ هُمَا قَعِيدَا الْقَبْرِ مُنْكَرٌ وَ نَكِيرٌ -

បើអ្នកនោះជាអ្នកបដិសេធសទ្ធា ទេវតាចេញមកជូនអ្នកនោះទៅកាន់ផ្នូរដោយដាក់បណ្តាសាអ្នកនោះលុះបានមកដល់ដី ។ ដីនឹងថា៖ "មិនស្វាគមន៍អ្នកឯងទេ មិនសូស្តីអ្នកឯងទេ ។ សូមស្បថនឹងអល់ឡោះហ្ន៎<sup>១</sup> តែងតែស្អប់ខ្ពើមជានិច្ចដែលបុគ្គលដូចអ្នកឯងដើរលើខ្ញុំ ។ អ្នកឯងប្រាកដជាបានដឹងថាខ្ញុំនឹងធ្វើអ្វីខ្លះចំពោះអ្នកឯងថ្ងៃនេះ ។" ដីនឹងរួមទាល់តែឆ្អឹងជំនីរអ្នកនោះប្រចូបគ្នា ។ ទេវតាទាំងពីរមុនការ និង ណាកៀវ ចូលមកអង្គុយក្នុងផ្នូរអ្នកនោះ ។

قَالَ: قُلْتُ لَهُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ، يَدْخُلَانِ عَلَى الْمُؤْمِنِ وَ الْكَافِرِ فِي صُورَةٍ وَاحِدَةٍ؟ فَقَالَ: «لَا». فَيُفْعِدَانِهِ فَيَقُولَانِ لَهُ: مَنْ رَبُّكَ؟ فَيَقُولُ: سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ، [فَيَقُولَانِ: لَا دَرَيْتَ، فَمَا دِينُكَ؟ فَيَقُولُ: سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ.] وَ يَتَلَجَّلَجُ لِسَانَهُ. فَيَقُولَانِ: لَا دَرَيْتَ، فَمَنْ نَبِيُّكَ؟ فَيَقُولُ: سَمِعْتُ النَّاسَ يَقُولُونَ، وَ يَتَلَجَّلَجُ لِسَانَهُ. فَيَقُولَانِ: لَا دَرَيْتَ.

លោក (អ្នកអធិប្បាយ) បានទូលថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលិកម្មដើម្បីព្រះអង្គ<sup>១</sup> ។ ទេវតាទាំងពីរចូលមករកអ្នកមានសទ្ធាដូចអ្នកបដិសេធសទ្ធាដែរឬ?" ព្រះអង្គ<sup>២</sup>មានវចនៈថា៖ "ទេ ទេវតាទាំងពីរឲ្យអ្នកនោះអង្គុយហើយសួរអ្នកនោះថា៖ "អ្នកណាជាម្ចាស់<sup>៣</sup>អ្នក?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "ខ្ញុំឮគេថា ។" ទេវតាទាំងពីរនឹងថា៖ "អ្នកមិនដឹងទេ ។ តើសាសនាអ្នកគឺអ្វី?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "ខ្ញុំឮគេថា ។" អ្នកនោះទីទើរ ។ ទេវតាទាំងពីរនឹងថា៖ "អ្នកមិនដឹងទេ ។ តើអ្នកណាជាព្រះសាស្តារបស់អ្នក?" អ្នកនោះនឹងថា៖ "ខ្ញុំឮគេថា ។" អ្នកនោះទីទើរ ។ ទេវតាទាំងពីរនឹងថា៖ "អ្នកមិនដឹងទេ ។"

فَيُنَادِي مُنَادٍ. مِنَ السَّمَاءِ: كَذَّبَ عَبْدِي، أَفْرُسُوا لَهُ فِي قَبْرِهِ مِنَ النَّارِ، وَ الْأَسْوَهُ مِنْ تِيَابِ النَّارِ، وَ افْتَحُوا لَهُ بَاباً إِلَى النَّارِ، حَتَّى يَأْتِينَا وَ مَا لَهُ عِنْدَنَا شَرٌّ لَهُ

សម្លេងមួយនឹងបន្លឺមកពីលើមេឃថា៖ "បាវអញ<sup>ﷺ</sup>និយាយកុហក ។ ចូរវាតភ្លើងនរកមកក្នុងផ្នូរបាវនោះ ។ ចូរស្លៀកពាក់ឲ្យបាវនោះនូវសំលៀកបំពាក់ភ្លើងនរក ។ ចូរលើកផ្នូរមួយទៅរកភ្លើងនរកឲ្យបាវនោះ ឲ្យបាវនោះមករកយើង<sup>ﷺ</sup> ។ អ្វីដែលបាវនោះត្រូវបាននៅឯយើង វាអាចក្រក់បំផុតសម្រាប់បាវនោះ ។"

- قَالَ - ثُمَّ يَضْرِبَانِهِ بِمِزْرَابَةٍ مَعَهُمَا ثَلَاثَ ضَرْبَاتٍ لَيْسَ مِنْهَا ضَرْبَةٌ إِلَّا تَطَايَرَ قَبْرُهُ نَارًا، وَ لَوْ ضُرِبَتْ تِلْكَ الصَّرْبَةُ عَلَى جِبَالٍ تَحَامَةً، لَكَانَتْ رَمِيمًا».

ព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> មានវចនៈថា៖ "ទេវតាទាំងពីរនឹងវាយអ្នកនោះដោយព្រួញរំពៃដែលនៅឯពួកគេ បីដង បណ្តាលឲ្យផ្នូរអ្នកនោះពេញដោយភ្លើងនរក ។ បើគេវាយលើភ្នំ ភ្នំនោះនឹងបាក់បែកខ្ទេច ហាក់ដូចជាវាពុក ។"

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «وَ يُسَلِّطُ اللَّهُ عَلَيْهِ فِي قَبْرِهِ الْحَيَاتِ وَ الْعَقَارِبِ تَنْهَشُهُ نَهَشًا، وَ الشَّيَاطِينَ تَعْمُهُ عَمًّا، يَسْمَعُ عَذَابَهُ مَنْ خَلَقَ اللَّهُ إِلَّا الْجِنَّ وَ الْإِنْسَ، وَ إِنَّهُ لَيَسْمَعُ حَقَّقَ نِعَالِهِمْ، وَ نَقَضَ أَيْدِيَهُمْ، وَ هُوَ قَوْلُ اللَّهِ: ”يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا“ - قَالَ - عِنْدَ مَوْتِهِ ”وَ فِي الْآخِرَةِ“ - قَالَ - فِي قَبْرِهِ ”وَ يُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ“» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣٠٣ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٣٣ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٢٥ حَدِيث: ١٨)\*\*

អាច្និ អាប់ខុលឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup> មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>នឹងឲ្យពស់និងខ្យងរំពៃព្រួញមកក្នុងផ្នូរអ្នកនោះ បំផ្លិចបំផ្លាញអ្នកនោះ ។ ពួកបិសាចនឹងធ្វើទុក្ខអ្នកនោះ ។ សត្វលោកទាំងអស់ពូជណ្តាកម្មអ្នកនោះ លើកលែងតែពួកឃ្មុំនិងពួកមនុស្សទេ ។ ពួកវាពូសម្រឹបជើងនិងសម្រឹបដៃពួកគេ ។ នេះគឺព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup> [១៤:២៧] អល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>ពង្រឹងជនដែលមានសទ្ធាដោយព្រះបន្ទូលមាំមួនក្នុងជីវិតលោកនេះ ព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> មានវចនៈថាពេលពួកគេស្លាប់ និងលោកមុខ ព្រះអង្គ<sup>ﷺ</sup> មានវចនៈថាក្នុងផ្នូរពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>បណ្តោយឲ្យជនទុច្ចរិតរង្វេង ។ អល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>ធ្វើអ្វីស្រេចតែព្រះអង្គមានព្រះបំណង ។" (18 / 225 : 2) (تفسير العياشي)

\*\*\*

١٤/٢٧/٤ وَ مِنْ طَرِيقِ الْمُخَالِفِينَ: مَا رَوَاهُ النَّطَّزِيُّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: فِي قَوْلِهِ ”يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ“ قَالَ: بِلَوْلَايَةِ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ). (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣٠٥ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٣٦ ، تفسير الحبري - الجزء: ١ صَفْحَة: ٢٨٨ حَدِيث: ٤٢ ، شواهد التنزيل - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣١٤ حَدِيث: ٤٣٤)

14/27/4 [...] អល់-ណាត្តន់ស្តី បានធ្វើសេចក្តីវាយការណ៍តមកពី អ៊ីបន្ទូ អាប់បាស់ អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup> [១៤:២៧] អល់ឡោះហ្ន៎<sup>ﷺ</sup>ពង្រឹងជនដែលមានសទ្ធាដោយព្រះបន្ទូលមាំមួន ថា៖ "ដោយវិទ្យាយ៉ាសុំរបស់អាល្លូ<sup>ﷺ</sup> ប៊ីន អាច្និ ត្រូវលិប<sup>ﷺ</sup> ។" (434 / 314 : 1) (شواهد التنزيل)

\*\*\*

١٤/٢٧/٥ إِبْنُ أَبِي عَدِيٍّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْوَرَّاقُ، وَ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ السِّنَائِي، وَ عَلِيُّ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ عَمْرَانَ الدَّقَائِقُ (رَحِمَهُ اللَّهُ)، قَالُوا: حَدَّثَنَا أَبُو الْعَبَّاسِ أَحْمَدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ زَكَرِيَّا الْقَطَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَبِيبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا تَمِيمُ بْنُ بُهْلُولٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ سُلَيْمَانَ الْبَصْرِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الْفَضْلِ الْأَشَجِيِّ، قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَ مَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْشِدًا".

14/27/5 អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ្គាំ បានថ្លែងថា [...] អាប់ខុលឡោះហ្គាំ ប៊ិន អាស់-ហ្វាដូល អាស់-ហ្វាស្តូមី បានតំណាលថាខ្ញុំបានសួរ អាធិ អាប់ខុលឡោះហ្គាំ យ៉ាក្តីហ្វារ ប៊ិន មូហ្គាំម៉ាដូ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គាំ <sup>ج</sup> [១៨:១៧] អ្នកណាមួយដែលអស់ឡោះហ្គាំដឹកនាំ អ្នកនោះនឹងបិតនៅក្នុងការណែនាំត្រឹមត្រូវ ។ អ្នកណាមួយដែលព្រះអង្គធ្វើឲ្យរង្វេង អ្នកមិនអាចរកឧបការវិជ្ជាស្មោះឲ្យអ្នកនោះបានទេ ដើម្បីចង្អុលបង្ហាញផ្លូវល្អដល់អ្នកនោះ ។

فَقَالَ: «إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى يُضِلُّ الظَّالِمِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَنْ دَارِ كَرَامَتِهِ، وَ يَهْدِي أَهْلَ الْإِيمَانِ وَ الْعَمَلَ الصَّالِحَ إِلَى جَنَّتِهِ، كَمَا قَالَ عَزَّ وَ جَلَّ: "وَ يُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ يَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ" وَ قَالَ عَزَّ وَ جَلَّ: "إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ"». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٦٢٥ حَدِيث: ٩٩ / ٦٦٣٧ ، التوحيد - الجزء: ١ صَفْحَة: ٢٤١)\*\*

ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្គាំ <sup>تبارك وتعالى</sup> នឹងបណ្តោយឲ្យពួកទុច្ចរិតរង្វេងចាកពីព្រះកិត្តិមគ្គ (គឺមាតិកា រុងរឿង) ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ ព្រះអង្គ <sup>ج</sup> នឹងដឹកនាំបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាដែលធ្វើល្អទៅកាន់ឋានសួគ៌ព្រះអង្គ <sup>ج</sup> ដូចព្រះអង្គ <sup>ج</sup> មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៨:២៧] អស់ឡោះហ្គាំពង្រឹងជនដែលមានសទ្ធាដោយព្រះបន្ទូលមាំមួនក្នុងជីវិតលោកនេះនិងលោកមុខ ។ អស់ឡោះហ្គាំបណ្តោយឲ្យជនទុច្ចរិតរង្វេង ។ អស់ឡោះហ្គាំធ្វើអ្វីស្រេចតែព្រះអង្គមានព្រះបំណង ។ ហើយអស់ឡោះហ្គាំ <sup>ج</sup> មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១០:៩] ជនទាំងឡាយណាដែលមានសទ្ធានិងប្រព្រឹត្តល្អ ព្រះម្ចាស់ពួកគេនឹងដឹកនាំពួកគេអាស្រ័យជំនឿពួកគេ ។ នឹងមានស្ទឹងហូរនៅពីក្រោមពួកគេក្នុងសួនសួគ៌បរមសុខ ។" (التوحيد: 1/241) 7:173-178

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴾

២៨. អ្នកមិនឃើញទេ ជន (ពួកអ្នកដឹកនាំទុច្ចរិត...) ដែលដូរព្រះឧបការធម៌របស់អស់ឡោះហ្គាំនិងអសទ្ធា ដែលធ្វើឲ្យប្រជាពលរដ្ឋខ្លួនទៅរកជម្រកវិនាស ?

មើលអធិប្បាយសូរ៉ាហ៊ីម ១៤ អាយ៉ាស៊ុ ១-៨ ហ្វាដូស្ត ១៤ ។

﴿ جَهَنَّمَ يَصَلَوْنَهَا وَيَبْسُ الْقَرَارُ ﴾

២៩. ឋាននរក ! ពួកគេនឹងចូលក្នុងឋាននរកនោះ វាជាកន្លែងអាក្រក់សម្រាប់នៅ ។

﴿ وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ ۗ فُل تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴾

31/12/2017 14:21:36



៣០. ពួកគេបានបង្កើតភាគីស្មើនឹងអស់ឡោះហ្ន៎ ដើម្បីពួកគេនឹងធ្វើឲ្យ[មនុស្ស]រង្វេងចេញពីព្រះមាតា ព្រះអង្គ ។ ចូរអ្នកថា៖ "ចូរអស់លោកសប្បាយរីករាយ[ជាមួយជីវិតលោកនេះ]ចុះ ។ អវសានរបស់អស់ លោកគឺភ្លើងនរក ។"

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ី ២៨-៣០**

14/28-30/1 فِي تَفْسِيرِ الْعَبَّاسِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَابِقِ بْنِ طَلْحَةَ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: مِمَّا قَالَ هَارُونُ لِأَبِي الْحَسَنِ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ حِينَ أُدْخِلَ عَلَيْهِ: مَا هَذِهِ الدَّارُ وَ دَارُ مَنْ هِيَ؟ قَالَ: لِشَيْعَتِنَا فَتْرَةٌ وَ لِعَيْرِهِمْ فَتْنَةٌ، قَالَ: فَمَا بَالُ صَاحِبِ الدَّارِ لَا يَأْخُذُهَا؟ قَالَ: أُخِذَتْ مِنْهُ عَامِرَةٌ وَ لَا يَأْخُذُهَا إِلَّا مَعْمُورَةٌ، فَقَالَ: أَيْنَ شَيْعَتُكَ؟ فَقَرَأَ أَبُو الْحَسَنِ عَلَيْهِ السَّلَامُ: "لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَ الْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيْتَةُ" قَالَ: فَتَحْنُ كُفْرًا؟ قَالَ: لَا وَ لَكِنْ كَمَا قَالَ: «أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَ أَلْحَقُوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُورِ» فَغَضِبَ عِنْدَ ذَلِكَ وَ غَلِظَ عَلَيْهِ. (تفسير نور الثقلين - جلد ٥ , صفحة ٦٤٣)

14/28-30/1 នៅក្នុងតារាងសៀវ អាល់-អ៊ែយ៉ាស៊ី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន សាប៊ីកូ ប៊ីន តួល់ហ្គាស៊ី អាល់-អាន់ស្វីរី បានតំណាលថា ហ្វារូន បានទូល អាហ្វិ អាល់-ហ្គាសាន់ មូសា صلوات الله عليه والسلام កាលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានមកជួប លោក ថា៖ "ជម្រកនេះ (គឺលោកនេះ) គឺអ្វី? វាសម្រាប់អ្នកណា?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សម្រាប់ស្ត្រីអុស្តូយ៉េង عليها السلام មួយរយៈតូច ។ សម្រាប់អ្នកឯទៀត វាជាការតស៊ូ (ហ្វីតណាស្ត) ។" ហ្វារូន បានទូលថា៖ "តើម្ចាស់ជម្រកគប្បីយកជម្រកនេះ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "លោកយកជម្រកនេះ ទាំងស្រុង ចំណែកឯពួកគេ (ស្ត្រីអុស្តូយ៉េង) គ្រាន់តែរស់នៅក្នុងជម្រកនេះទេ ។" ហ្វារូនបានទូលថា៖ "តើ ស្ត្រីអុស្តូយ៉េងទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام នៅឯអ្នកណា?" អាហ្វិ អាល់-ហ្គាសាន់ صلوات الله عليه والسلام បានសូត្រថា៖ [៩៨:១] ពួកបដិសេធសទ្ធាក្នុងចំណោមបណ្តាជនគម្ពីរនិងពួកពហុទេពនិយមនឹងមិនបោះបង់ចោលទេ លុះត្រាតែមានភ័ស្តុតាងពិតប្រាកដមួយមកដល់ពួកគេ ។ ហ្វារូនបានទូលថា៖ "មានន័យថាយើងជាអ្នក បដិសេធសទ្ធាមែនទេ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ទេ តែអស់ឡោះហ្ន៎ عليها السلام មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៨:២៨] អ្នកមិនឃើញទេ ជនដែលដូរព្រះឧបការធម៌របស់អស់ឡោះហ្ន៎នឹងអសទ្ធា ដែលធ្វើឲ្យប្រជា រាស្ត្រខ្លួនទៅរកជម្រកវិនាស? ហ្វារូនក៏បានក្រោធព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ហើយប្រព្រឹត្តយ៉ាងតឹងរឹងលើព្រះអង្គ ជាងមុន ។" (تفسير نور الثقلين 5:643)

\*\*\*

14/28-30/2 وَ يَحْذَرُ الْإِسْنَادِ عَنْ أَبِي بَنِ عُثْمَانَ عَنِ الْحَارِثِ النَّصْرِيِّ قَالَ سَأَلْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ "الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا" قَالَ مَا تَقُولُونَ فِي ذَلِكَ فُلْتُ نَقُولُ هُمْ الْأَفْجَرَانِ مِنْ فُرَيْشِ بَنُو أُمَيَّةَ وَ بَنُو الْمُغِيرَةَ قَالَ ثُمَّ قَالَ هِيَ وَ اللَّهُ فُرَيْشٌ قَاطِبَةٌ إِنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى حَاطَبُ نَبِيَّهُ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَقَالَ لِي فُضِّلْتُ فُرَيْشًا عَلَى الْعَرَبِ وَ أَمَّمْتُ عَلَيْهِمْ نِعْمَتِي وَ بَعَثْتُ إِلَيْهِمْ رَسُولِي فَبَدَّلُوا نِعْمَتِي كُفْرًا وَ أَلْحَقُوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُورِ. (الكافي ج ٨ ص ١٠٣ ح ٧٧)

14/28-30/2 [...] ទទួលបានមកពី ហ្វារីស្វី អាល់-ណាស្វីរី ដែលបានថាខ្ញុំបានសួរ អាហ្វិ យ៉ាក្តីហ្វារ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ عليها السلام [១៨:២៨] អ្នកមិនឃើញទេ ជនដែលដូរព្រះឧបការធម៌របស់អស់ឡោះហ្ន៎ នឹងអសទ្ធា ។ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام បានសួរថា៖ "អស់លោកយល់ឃើញយ៉ាងណាអំពីអាយ៉ាស៊ីនេះ?" ខ្ញុំបាន ទូលថា៖ "អស់ទូលបង្គំថានេះគឺបុគ្គលយោរយោគ្និយ៍ស្តីពីរនាក់ (គឺបុគ្គលទីមួយនិងបុគ្គលទីពីរ) បាន

អ៊ីម៉ែយ៉ាស៊ូ និង បាទី អាល-មូគីរ៉េត្ត ១" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សូមស្ស៊ីថនឹងអល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ នេះ ស្តីអំពីពួកគូរិយស្ត្រីទាំងអស់ ។ អល់ឡោះហ្ន៎ تبارك وتعالى បានប្រាប់ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله ព្រះអង្គ وَجَلَّ ថា៖ "អញ وَجَلَّ ស្រឡាញ់ពួកគូរិយស្ត្រីជាងពួកអារ៉ាប់ ។ អញ وَجَلَّ បានបង្កប់ព្រះឧបការធម៌អញ وَجَلَّ លើពួកគេ ។ អញ وَجَلَّ បានបញ្ជូនសាសនៈទូត صلوات الله عليه وآله អញ وَجَلَّ ទៅរកពួកគេ តែពួកគេបែរជាជូរព្រះឧបការធម៌អញ وَجَلَّ នឹងការ បដិសេធ ធ្វើឲ្យប្រជារាស្ត្រខ្លួនទៅរកជម្រកវិនាស ។" (الكافي 8 : 103 / 77)

\*\*\*

١٤/٢٨-٣٠/٣ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ مُعَلَّى بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ بَسْطَامَ بْنِ مُرَّةَ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ حَسَّانَ، عَنِ أَهَيْئَمَ بْنِ وَاقِدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ الْعَبْدِيِّ، عَنْ سَعْدِ الْأَسْكَافِ، عَنْ الْأَصْبَغِ بْنِ نُبَاتَةَ قَالَ: قَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا بَأَلْ أَقْوَامَ غَيَّرُوا سُنَّةَ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ) وَ غَدَلُوا عَنْ وَصِيَّتِهِ، لَا يَسْخَرُونَ أَنْ يَنْزَلَ بِهِمُ الْعَذَابُ؟» ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ: "أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَ أَحْلَوْا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبُؤَارِ \* جَهَنَّمَ" ثُمَّ قَالَ: «نَحْنُ النَّعْمَةُ الَّتِي أَنْعَمَ اللَّهُ بِهَا عَلَي عِبَادِهِ، وَ بِنَا يُعْمُورُ مِنْ قَارَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ.» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَةٌ ٣٠٦ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٣٨ ، الكافي - الجزء: ١ صَفْحَةٌ: ١٦٩ حَدِيث: ١)\*\*

14/28-30/3 មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន យ៉ាក្កុប [បានថ្លែង]តមកពី [...] អាល-អាស្ត្រីបាតុ ប៊ីន នូបាតាស៊ូ ដែល បានតំណាលថា អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "មនុស្សកើតអ្វីបានជាផ្លាស់ប្តូរសូណាស្ត្រីរបស់ រសូលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله គេចេញពីអ្នកកេរមរតកដែលព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله ទុកឲ្យ? ពួកគេមិនខ្លាចព្រះទណ្ឌកម្ម ដែលអាចធ្លាក់មកលើពួកគេទេ?" បន្ទាប់ពីនោះព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله បានសូត្រអាយ៉ាស៊ូនេះ: [១៤:២៨] អ្នកមិនឃើញទេ ជនដែលជូរព្រះឧបការធម៌អល់ឡោះហ្ន៎នឹងអសូទា ដែលធ្វើឲ្យប្រជារាស្ត្រខ្លួនទៅរក ជម្រកវិនាស? [១៤:២៩] ហ៊ាននរក! បន្ទាប់មកព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈថា៖ "យើង عليه السلام គឺព្រះឧបការធម៌ របស់អល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ ដែលព្រះអង្គ وَجَلَّ បានប្រោសមកលើបាវទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ وَجَلَّ ។ បុគ្គលដែល បានជោគជ័យនឹងបានជោគជ័យតាមរយៈយើង عليه السلام ក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។" (الكافي 1 : 169 / 1)

\*\*\*

١٤/٢٨-٣٠/٤ \* عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ: قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عِيسَى، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: "أَلَمْ تَر إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا".

14/28-30/4\* អាឡី ប៊ីន អ៊ីបរហ៊ីម មានប្រសាសន៍ថាឪពុកខ្ញុំបានតំណាលប្រាប់ខ្ញុំតមកពី មូហាំម៉ាដ្ឋ ប៊ីន អាហ្វិ អ៊ីម៉ែរ តមកពី អ៊ីស្ត្រម៉ាន ប៊ីន អ៊ីសា តមកពី អាហ្វិ អ្នកបង្កើតឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله ថាខ្ញុំបានសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ [១៤:២៨] អ្នកមិនឃើញទេ ជនដែលជូរព្រះឧបការធម៌របស់ អល់ឡោះហ្ន៎នឹងអសូទា ។

قَالَ: «نَزَلَتْ فِي الْأَفْجَرَيْنِ مِنْ قُرَيْشٍ: بَنِي أُمَيَّةَ وَ بَنِي الْمُغَيَّرَةِ، فَأَمَّا بَنُو الْمُغَيَّرَةِ فَفَطَعَ اللَّهُ دَابِرَهُمْ يَوْمَ بَدْرٍ، وَ أَمَّا بَنُو أُمَيَّةَ فَمَتَّبَعُوا إِلَى حِينَ -

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله មានវចនៈថា៖ "អាយ៉ាស៊ូនេះត្រូវដាក់ចុះមកសំដៅទៅលើពួកគូរិយស្ត្រីអាក្រក់ គឺពួក បាទី អ៊ីម៉ែយ៉ាស៊ូ និង ពួក បាទី អាល-មូគីរ៉េត្ត ១ អល់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ បានកាត់កន្ទុយ (គឺផ្តាច់ពូជ) ពួក បាទី អាល- មូគីរ៉េត្ត ថ្ងៃសមរម្យមិបាដ្ឋារ ។ ចំណែកពួក បាទី អ៊ីម៉ែយ៉ាស៊ូ វិញ ពួកគេសល់ពេលសប្បាយ បន្តិច ។"

ثُمَّ قَالَ - وَ نَحْنُ وَ اللَّهُ نِعْمَةُ اللَّهِ الَّتِي أَنْعَمَ بِهَا عَلَيَّ عِبَادِهِ، وَ بِنَا يُفُوزُ مَنْ فَازَ، ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: "تَمَتُّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ". (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣٠٧ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٤١ ، تفسير القمِّي - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٧١)\*\*

បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>មានវចនៈថា៖ "សូមស្ស៊ីនឹងអស់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup> យើង<sup>عليهم السلام</sup>ជាព្រះឧបការធម៌របស់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>ដែលព្រះអង្គ<sup>وَجَدَّ</sup>ព្រះរាជទានមកលើបណ្តាបាវព្រះអង្គ<sup>وَجَدَّ</sup> ។ បុគ្គលនឹងមានជោគជ័យដោយសារយើង<sup>عليهم السلام</sup> ។ បន្ទាប់មកព្រះអង្គ<sup>وَجَدَّ</sup>ប្រាប់ពួកគេថា៖ [១៤:៣០] "ចូរអស់លោកសប្បាយរីករាយ ចុះ ។ អវសានរបស់អស់លោកគឺភ្លើងនរក ។" (تفسير القمِّي 1:371)

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَ يُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ عَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعَ فِيهِ وَ لَا خِلاَلٍ ﴿٣١﴾

៣១. ចូរអ្នកប្រាប់បណ្តាបាវអញដែលមានសទ្ធា ដែលធ្វើសក្ការ ដែលបរិច្ចាគអ្វីដែលយើងបានប្រទានឲ្យពួកគេ ដោយបិទបាំងឬដោយឲ្យគេដឹងឮ មុនថ្ងៃមួយនឹងមកដល់ គឺថ្ងៃដែលពុំមានការដូរលោះ ពុំមានមិត្តភាពទេ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស់ ៣១**

14/31/1 عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يَحْيَى، عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عُنْمَانَ بْنِ عِيسَى، عَنْ سَمَاعَةَ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عليه السلام) قَالَ: «إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ فَرَضَ لِلْفُقَرَاءِ فِي أَمْوَالِ الْأَغْنِيَاءِ فَرِيضَةً لَا يُحْمَدُونَ إِلَّا بِأَدَائِهَا، وَ هِيَ الزَّكَاةُ بِمَا حَقَّنُوا دِمَاءَهُمْ، وَ بِمَا سَمُّوا مُسْلِمِينَ، وَ لَكِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ فَرَضَ فِي أَمْوَالِ الْأَغْنِيَاءِ حُقُوقًا غَيْرَ الزَّكَاةِ، فَقَالَ عَزَّ وَ جَلَّ "وَ الَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ" فَالْحَقُّ الْمَعْلُومُ مِنْ غَيْرِ الزَّكَاةِ، وَ هُوَ شَيْءٌ يَفْرِضُهُ الرَّجُلُ عَلَى نَفْسِهِ فِي مَالِهِ، يَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَفْرِضَهُ عَلَى قَدْرِ طَاقَتِهِ وَ سَعَةِ مَالِهِ فَيُؤَدِّي الذِّي فَرَضَ عَلَى نَفْسِهِ إِنْ شَاءَ فِي كُلِّ يَوْمٍ وَ إِنْ شَاءَ فِي كُلِّ جُمُعَةٍ وَ إِنْ شَاءَ فِي كُلِّ شَهْرٍ.

14/31/1 រាយការណ៍មកពីមូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាស៊ុយ៉ា [...] សាម៉ាអុស្ត អ៊ីបនូ មិះហ្ន៎រ៉ែន បានតំណាលតមកពី អាថ្នី អ្នកបុគ្គលឡោះហ្ន៎<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>ដែលមានវចនៈថា៖ "អស់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>បានដាក់បញ្ញត្តិលើទ្រព្យរបស់អ្នកមានសម្រាប់ជនក្រីក្រ នេះជាពន្ធដែលធ្វើឲ្យបុគ្គលសមជាទីកោតសរសើរទាល់បុគ្គលនោះបង់វានេះគឺស្វាភាគមួយ ។ ឈាមពួកគេផុតគ្រោះថ្នាក់ដោយសារស្វាភាគនេះ គេហៅពួកគេថាមុស្តីម អាស្រ័យស្វាភាគនេះ ។ តែអស់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>បានដាក់ដាក់ពន្ធលើទ្រព្យរបស់អ្នកមានដោយច្បាប់មួយផ្សេងពីស្វាភាគ ។ ដូច្នោះអស់ឡោះហ្ន៎<sup>وَجَدَّ</sup>មានព្រះបន្ទូលថា [៧០:២៤] បណ្តាអ្នកដែលមានច្បាប់កំណត់ច្បាស់លាស់លើទ្រព្យខ្លួន ។ "ច្បាប់កំណត់ច្បាស់លាស់" គឺអ្វីដែលផ្សេងពីស្វាភាគ គឺអ្វីដែលបុគ្គលដាក់កំហិតលើខ្លួនឯងទាក់ទិននឹងទ្រព្យរបស់ខ្លួន ។ គេតម្រូវឲ្យបុគ្គលបង់ពន្ធខ្លួនឯងដោយអនុលោមទៅតាមកម្លាំងនិងទំហំទ្រព្យនោះរបស់បុគ្គលនោះ ។ ដូច្នោះបុគ្គលនោះនឹងបង់អ្វីដែលគេដាក់មកលើខ្លួនបុគ្គលនោះ រៀងរាល់ថ្ងៃប្រសិនបើបុគ្គលនោះមានបំណង រៀងរាល់ថ្ងៃសុក្របើបុគ្គលនោះមានបំណង រៀងរាល់ខែបើបុគ្គលនោះមានបំណង ។"

وَقَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ أَيضاً: "أَفَرَضُوا اللَّهُ قَرْضاً حَسَناً" وَ هَذَا عَيْرُ الرِّكَاعِ، وَ قَدْ قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ أَيضاً "يَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَ عَلَانِيَةً" ... (الكافي - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٤٩٨ حَدِيث: ٨)

អល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលដេរថា៖ [៥៧:១៨] ឲ្យអល់ឡោះហ្ន៎ខ្ចីដោយការឲ្យខ្ចីដ៏ល្អ ។ នេះគឺអ្វីផ្សេង ពីស្យាកាតុំ ។ អល់ឡោះហ្ន៎មានព្រះបន្ទូលទៀតថា៖ [១៤:៣១] បរិច្ចាគអ្វីដែលយើងបានប្រទានឲ្យពួក គេ ដោយបិទបាំងឬដោយឲ្យគេដឹងពូ ។" (8 /498 :3 الكافي)

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنْ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمْ الْيَمَّ وَاللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ٣٣

៣២. អល់ឡោះហ្ន៎ជាអ្នកបង្កើតបណ្តាមេឃនិងដី ព្រះអង្គបញ្ជូនទឹកចុះមកពីលើមេឃ ។ ព្រះអង្គធ្វើឲ្យ មានផលានុផលចេញមកដោយសារទឹកនោះជាក្រឡឹងទ្រទ្រង់ជីវិតសម្រាប់ពួកអ្នក ។ ព្រះអង្គបង្ក្រាប នាវាឲ្យពួកអ្នក ដើម្បីនឹងឲ្យវាអណ្តែតលើសមុទ្រអាស្រ័យព្រះបញ្ជាព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គបង្ក្រាបបណ្តា ស្ទឹងឲ្យពួកអ្នក ។

وَسَخَّرَ لَكُمْ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ٣٣

៣៣. ព្រះអង្គបង្ក្រាបដួងអាទិត្យនិងដួងចន្ទឲ្យពួកអ្នក វាទាំងពីរដើរតាមផ្លូវវាឥតឈប់ ។ ព្រះអង្គ បង្ក្រាបយប់និងថ្ងៃឲ្យពួកអ្នក

وَأَاتَكُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ٣٤

៣៤. ព្រះអង្គឲ្យពួកអ្នកនូវអ្វីដែលពួកអ្នកអង្វរសូមព្រះអង្គ ។ បើពួកអ្នករាប់ចំនួនព្រះឧបការគុណរបស់ អល់ឡោះហ្ន៎ ពួកអ្នកមិនអាចរាយរាប់ព្រះឧបការគុណទាំងនេះបានទេ ។ មនុស្ស[ដែលគ្មានការអប់រំ រមែង]ទុច្ចរិតមែន អកតញ្ញមែន ។

وَإِذْ قَالَ إِبرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ٣٥

៣៥. កាលអ៊ុបរហ៊ូមបានទូលថា៖ "ម្ចាស់អើយ សូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យស្រុកនេះមានសន្តិសុខ ។ សូម ព្រះអង្គព្រះមេត្តារារាំងទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនិងបណ្តាកូនទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពីការធ្វើសក្ការៈរូបបដិមា ។

មើលអធិប្បាយសូរ៉េ: តួ ២ អាយ៉ាស៊ុ ១២៧-១២៩ ។

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلَّلَنَّا كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٣٦

៣៦. ម្ចាស់អើយ ការពិតវាទាំងនេះ (រូបបដិមា) បានធ្វើឲ្យមនុស្សភាគច្រើនវង្វេង ។ អ្នកណាតាមទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជាគ្មារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ អ្នកណាមិនស្តាប់បង្គាប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទេ ព្រះ អង្គប្រកបដោយព្រះខន្តីអភ័យទោស ព្រះអង្គប្រកបដោយព្រះករុណាប្រណី ។

មើលអធិប្បាយសូរ៉ា:តួ ២ អាយ៉ាស៊ុ ១២៧-១២៩ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ុ ៣២-៣៦**

14/32-36/1\* إِبْرَاهِيمَ بْنِ هَاشِمٍ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ سَيْفٍ عَنِ أَبِيهِ عَنِ أَبِي الصَّامِتِ: فِي قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ « وَ سَحَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِنْهُ » قَالَ أَجْبَرَهُمْ بِطَاعَتِهِمْ. (بصائر الدرجات جزء ١ صَفْحَة ٦٩)

14/32-36/1\* អ៊ីបរ៉ូហ្វឹម ប៊ិន ហាស៊ឹម ហ៊ុន អ៊ុស្សែន ហ៊ុន ហៃស៊ី តមកពីឪពុកលោក តមកពី អាប៊ូ អាល់-ស្វ័មីត អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ [៤៥:១៣] ព្រះអង្គបានដាក់អ្វីៗដែលមាននៅលើមេឃនិងអ្វីៗដែលមាននៅលើដីជាសេវកៈសម្រាប់ពួកអ្នក ទាំងអស់នេះអាស្រ័យលើព្រះអង្គផ្ទាល់ ថា៖ "តម្រូវឲ្យអ្វីៗទាំងនេះនៅក្រោមបង្គាប់របស់អស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه (ព្រះសន្តតិម៉ា عليه السلام) ។" (بصائر الدرجات , ج : 1 , ص : 69)

\*\*\*

14/32-36/2 عَنْ حُسَيْنِ بْنِ هَاشِمٍ: عَنِ الْعَبَّاسِيِّ: ١٤/٣٢-٣٦/٢ - شَيْخٍ مِنْ أَصْحَابِ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) - عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: سَمِعْتُهُ يَقْرَأُ هَذِهِ الْآيَةَ: « وَ أَنَا كُمْ مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ». قَالَ: ثُمَّ قَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): « التَّوْبُ، وَ الشُّعْبُ، وَ الشُّعْبُ، لَمْ تَسْأَلْهُ إِلَّاهُ أَغْطَاكَ ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٠ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٥٦ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣٠ حَدِيث: ٣٠)\*\*

14/32-36/2 អាល់-អ៊ុយ៉ាស៊ី [បានតំណាល]តមកពី ហ្ន៎សែន ប៊ិន ហ្សារុន សាវកម្នាក់របស់ អាប៊ូយ៉ាក្កុហ្សារ صلوات الله عليه ដែលបានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្សារ صلوات الله عليه ថាខ្ញុំបានឮព្រះអង្គ صلوات الله عليه សូត្រអាយ៉ាស៊ុនេះ [១៤:៣៤] ព្រះអង្គឲ្យពួកអ្នកនូវអ្វីដែលពួកអ្នកអង្វរសូមព្រះអង្គ ។ រួចហើយ អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្សារ صلوات الله عليه មាន វចនៈថា៖ "សំលៀកបំពាក់និងអ្វីៗដែលលោកមិនបានសូមពីព្រះអង្គ صلوات الله عليه ទេ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه ព្រះរាជទានវាឲ្យលោក ។" (تفسير العياشي 2: 30 / 230)

\*\*\*

14/32-36/3 قَالَ: أَبِي الرَّهْرِيِّ، عَنِ الْعَبَّاسِيِّ: ١٤/٣٢-٣٦/٣ أُنِيَ رَجُلٌ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَسَأَلَهُ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ، فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ: فَإِنْ كُنْتُ ابْنَ أَبِيكَ، فَإِنَّكَ مِنْ أَبْنَاءِ عَبْدِ الْأَصْنَامِ، فَقَالَ لَهُ: « كَذَبْتَ، إِنَّ اللَّهَ أَمَرَ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَنْ يُنْزِلَ إِسْمَاعِيلَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بِمَكَّةَ فَفَعَلَ، فَقَالَ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): « رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَ اجْنُبْنِي وَ بَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ » فَلَمْ يَعْبُدْ أَحَدًا مِنْ وُلْدِ إِسْمَاعِيلَ صَنَمًا قَطُّ، وَ لَكِنَّ الْعَرَبَ عَبْدَةُ الْأَصْنَامِ، وَ قَالَتْ بَنُو إِسْمَاعِيلَ: هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ، فَكَفَرَتْ وَ لَمْ تَعْبُدِ الْأَصْنَامَ. (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١١ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٥٩ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣٠ حَدِيث: ٣١)\*\*

14/32-36/3 [...] អាល់-ស៊ុ:ហ្ន៎រី បានថាបុរសម្នាក់បានមកជួប អាប៊ូ អុប៊ុខុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه ដើម្បីសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه អំពីរឿងមួយតែព្រះអង្គ صلوات الله عليه មិនបានឆ្លើយតបបុរសនោះទេ ។ បុរសម្នាក់បានប្រាប់គាត់ថា៖ "នេះព្រោះតែលោកជាកូនរបស់ឪពុកលោកដែលជាកូនរបស់អ្នកធ្វើសក្ការៈរូបបដិមា ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه បានប្រាប់បុរសនោះថា៖ "អ្នកឯងនិយាយបង្អួច! អស់ឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه បានបញ្ជាឲ្យអ៊ីបរ៉ូហ្វឹម عليه السلام និង

អ៊ីសម៉ាអ៊ីល صلى الله عليه وسلم បោះជំរំនៅឯម៉ាកកាសូ ។ ព្រះអង្គ صلى الله عليه وسلم ក៏បានបោះជំរំ ។ អ៊ីបរហ៊ីម صلى الله عليه وسلم បានទូលថា៖  
 [១៤:៣៥] "ម្ចាស់អើយ សូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យស្រុកនេះមានសន្តិសុខ ។ សូមព្រះអង្គព្រះមេត្តារារាំង  
 ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនិងបណ្តាកូនទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំពីការធ្វើសក្ការៈរូបបដិមា ។" ដូច្នេះពុំមានកូនណាម្នាក់  
 របស់អ៊ីសម៉ាអ៊ីល صلى الله عليه وسلم ធ្វើសក្ការៈរូបបដិមាឡើយ តែពួកអាវ៉ាប់ទេដែលធ្វើសក្ការៈរូបបដិមានោះ ។  
 កុលសម្ព័ន្ធរបស់អ៊ីសម៉ាអ៊ីល صلى الله عليه وسلم បានថា៖ "អ្វីទាំងនេះនឹងធ្វើអន្តរាគមន៍ឲ្យយើងចំពោះអល់ឡោះហ្ន៎  
 وحده ។" ដូច្នេះពួកគេបាននិយាយប្រមាថ តែពួកគេមិនបានធ្វើសក្ការៈរូបបដិមាទេ ។"

(تفسير العياشي 2: 31 / 230)

\*\*\*

١٤/٣٦-٣٦/٤ ابن شهر آشوب: قَالَ النَّبِيُّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ): فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: «وَأَجُنَّبُنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ»: «فَأَنْتَهَتْ  
 الدَّعْوَةُ إِلَيَّ وَ إِلَى عَلِيِّ»

14/32-36/4 អ៊ីបនូ ស្កាស្ករី អាស្ទិប [បានតំណាលថា] ព្រះសាស្តា صلى الله عليه وسلم មានព្រះវចនៈអំពីបន្ទូល  
 អល់ឡោះហ្ន៎ تعالى [១៤:៣៥] "សូមព្រះអង្គព្រះមេត្តារារាំងទូល ព្រះបង្គំជាខ្ញុំនិងបណ្តាកូនទូលព្រះបង្គំជា  
 ខ្ញុំពីការធ្វើសក្ការៈរូបបដិមា ថា៖ "សំណូមនេះបានមកដល់ខ្ញុំ صلى الله عليه وسلم និងអាលី صلوات الله عليه والسلام ។"

و فِي حَبْرٍ: «أَنَا دَعْوَةُ إِبْرَاهِيمَ» وَ إِنَّمَا عَنَى بِذَلِكَ الطَّاهِرِينَ، لِقَوْلِهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ): «نُقُلْتُ مِنْ أَصْلَابِ الطَّاهِرِينَ إِلَى أَرْحَامِ  
 الطَّاهِرَاتِ لَمْ يَمَسَّنِي سَفَاحُ الْجَاهِلِيَّةِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٢ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٦٣ ، مناقب ابن شهر  
 آشوب - الجزء: ٢ صَفْحَة: ١٧٦)\*\*

នៅក្នុងហ្វាត្វាស្ទិបព្រះអង្គ صلى الله عليه وسلم មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلى الله عليه وآله ជាសំណូមរបស់អ៊ីបរហ៊ីម صلى الله عليه وسلم ។" តែនេះមាន  
 ន័យថាបុគ្គលដែលត្រូវជម្រះបន្ទុកនោះទេ ដោយយោលទៅលើសម្តីព្រះអង្គ صلى الله عليه وسلم ថា៖ "គេបានផ្ទេរ  
 យើង عليهم ពីលើថ្ងាសដែលត្រូវជម្រះបន្ទុកមកលើភ្លៅដែលត្រូវជម្រះបន្ទុក ។ អំពើខុសច្បាប់ផ្លូវភេទនៃ  
 សម័យហ្វាត្វាលីយ៉ាស្កុ (សម័យមុនអ៊ីស្លាម) មិនបានប៉ះពាល់ខ្ញុំ صلى الله عليه وسلم ទេ ។" (مناقب ابن شهر آشوب 2: 176)

\*\*\*

١٤/٣٦-٣٦/٥ ابن محبوب عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَالِبٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيْبِ قَالَ سَمِعْتُ عَلِيَّ بْنَ الْحُسَيْنِ (عليه السلام) يَقُولُ  
 إِنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ (عليه السلام) فَقَالَ أَحْبِبْنِي إِنْ كُنْتُ عَالِمًا عَنِ النَّاسِ وَ عَنِ أَشْبَاهِ النَّاسِ وَ عَنِ النَّسْتَنِاسِ فَقَالَ أَمِيرُ  
 الْمُؤْمِنِينَ (عليه السلام) يَا حُسَيْنُ أَجِبِ الرَّجُلَ فَقَالَ الْحُسَيْنُ (عليه السلام) أَمَّا قَوْلُكَ أَحْبِبْنِي عَنِ النَّاسِ فَتَحْنُ النَّاسُ وَ لِذَلِكَ قَالَ اللَّهُ  
 تَعَالَى ذِكْرُهُ فِي كِتَابِهِ ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ فَرَسُوهُ اللَّهُ (صلى الله عليه وآله) الَّذِي أَفَاضَ بِالنَّاسِ

14/32-36/5 អ៊ីបនូ ម៉ាស្កុប៊ុប [បានតំណាល] តមកពី អាប៊ុលឡោះហ្ន៎ ប៊ិន ក្តីលិប តមកពីឪពុកលោក  
 តមកពី សាអ៊ីដូ ប៊ិន អាល់-មូសែយ៉ាប់ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាលី صلوات الله عليه والسلام ប៊ិន អាល់-ហ្វ្វិសែនី  
 មានវចនៈថាបុរសម្នាក់បានមកជួបអាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام ទូលព្រះអង្គ صلى الله عليه وسلم ថា៖ "សូមព្រះអង្គ  
 ប្រាប់ទូលបង្គំ បើព្រះអង្គ صلى الله عليه وسلم ដឹង ឲ្យបានដឹងអំពីមនុស្ស អំពីអ្នកដែលដូចមនុស្ស និងអំពី អាល់-  
 ណាសណាស (النَّسْتَنِاس) ។" អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ហ្វ្វិសែនី صلوات الله عليه والسلام អើយ ចូរឆ្លើយគាត់ទៅ ។"  
 អាល់-ហ្វ្វិសែនី صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សម្តីលោកដែលថា "សូមប្រាប់ទូលបង្គំឲ្យដឹងអំពីមនុស្ស" នោះ

យើង عليهم السلام ជាមនុស្ស នេះគឺអ្វីដែលអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ មានព្រះបន្ទូលនៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ وَجَلَّ ថា៖  
 [២:១៩៩] ក្រោយពីនោះចូរពួកអ្នកចាកចេញពីកន្លែងណាដែលមនុស្សចាកចេញ នេះគឺ  
 រ៉ស្មីលុលឡោះហ្ន៎ عليه وآله ព្រះអង្គ عليه وآله គឺបុគ្គល عليه وآله ដែលមនុស្សត្រូវមករក ។

وَأَمَّا قَوْلِكَ أَشْبَاهُ النَّاسِ فَهُمْ شَبِهُنَا وَ هُمْ مَوَالِينَا وَ هُمْ مِنَّا وَ لَذَلِكَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ (عليه السلام) "فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي" وَ أَمَّا قَوْلِكَ التَّسْنَأْسُ فَهُمْ السَّوَادُ الْأَعْظَمُ وَ أَشَارَ بِيَدِهِ إِلَى جَمَاعَةِ النَّاسِ ثُمَّ قَالَ "إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا". (الكافي - الجزء: ٨ صَفْحَة: ٢٤٤ حَدِيث: ٣٣٩)

សម្តីលោកដែលថា "ដូចមនុស្ស" នោះ ពួកគេគឺស្តីអ្នកស្តាប់យើង عليه السلام ពួកគេជាមិត្តយើង عليه السلام ពួកគេជាគ្នា  
 យើង عليه السلام នេះគឺអ្វីដែលអ៊ីបរហ៊ីម عليه السلام បានថា គឺ៖ [១៤:៣៦] អ្នកណាតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជា  
 គ្នារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ សម្តីលោកដែលថា "អាល់-ណាស់ណាស់" នោះ ពួកគេគឺភាគច្រើនជាង  
 គេ" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ចង្អុលទៅរកមនុស្សមួយក្រុម ហើយមានវចនៈថា៖ [២៥:៤៤] អ្នកស្មានថាពួកគេភាគ  
 ច្រើនឮឬចេះគ្រឹះវិះឬ? ពួកគេមិនដូចអ្វីក្រៅពីសត្វទេ ។ ពួកគេរង្វង់លើសនោះទៅទៀតពីមាតា ។"  
 (339 /244 :8 الكافي) 25:44

\*\*\*

١٤/٣٢-٣٦/٦ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «مَنْ أَحَبَّنَا فَهُوَ مِنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ». فَقُلْتُ: جُعِلْتُ فِدَاكَ، مِنْكُمْ؟ قَالَ: «مِنَّا وَ اللَّهُ، أَمَا سَمِعْتَ قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): "فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي"؟» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١١ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٦٠ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣١ حَدِيث: ٣٢)\*\*

14/32-36/6 ទទួលបានពី អាហ្វិ អ៊ីបរហ៊ីម ដែលបានតំណាលតមកពី អាហ្វិ យ៉ាក្កហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ  
 មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាស្រឡាញ់យើង عليهم السلام អ្នកនោះជាគ្នាយើង عليهم السلام ព្រះរាជកុលដ្ឋាន عليهم السلام ។" ខ្ញុំ  
 បានទូលថា៖ "សូមឲ្យទូលបង្គំបានធ្វើពលីកម្មដើម្បីព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ គ្នាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام  
 មានវចនៈថា៖ "គ្នាយើង عليهم السلام ។ សូមស្ស្រីនឹងអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ លោកមិនបានឮសម្តីរបស់អ៊ីបរហ៊ីម عليه وآله ទេ  
 គឺ៖ [១៤:៣៦] អ្នកណាតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជាគ្នារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។"  
 (تفسير العياشي 2: 32 /231)

\*\*\*

١٤/٣٢-٣٦/٧ عَنْ مُحَمَّدِ الْحَلِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «مَنْ اتَّقَى اللَّهَ مِنْكُمْ وَ أَصْلَحَ فَهُوَ مِنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ» قَالَ: مِنْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ؟ قَالَ: «مِنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ، قَالَ فِيهَا إِبْرَاهِيمُ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): "فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي"». قَالَ عُمَرُ بْنُ يَزِيدَ: قُلْتُ لَهُ: مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ؟ قَالَ: «إِي وَ اللَّهُ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ، إِي وَ اللَّهُ مِنْ أَنْفُسِهِمْ، أَمَا تَسْمَعُ اللَّهُ يَقُولُ: "إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ"؟ وَ قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): "فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي"؟» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١١ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٦١ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣١ حَدِيث: ٣٣)\*\*

14/32-36/7 ទទួលបានពី មូហាំម៉ាដ្ឋ អាល់-ហ្វាឡាប៊ី ដែលបានតំណាលតមកពី អាហ្វិ  
 អាប់ឌុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អស់លោកណាដែលខ្លាចអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَلَّ ដែលកែ  
 ខ្លួន អ្នកនោះជាគ្នាយើង عليهم السلام ព្រះរាជកុលដ្ឋាន عليهم السلام ។" លោកបានទូលថា៖ "គ្នាព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ព្រះរាជ  
 ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام"

កុលដ្ឋាន عليهم السلام ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "គ្នាឃើង عليهم السلام ព្រះរាជកុលដ្ឋាន عليهم السلام ។ អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម عليه السلام មានវចនៈអំពីរឿងនេះថា៖ [១៤:៣៦] អ្នកណាតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជាគ្នារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។" អ៊ីម៉ារ ប៊ិន យ៉ាស៊ីដ បានថាខ្ញុំបានទូលព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ថា៖ "គ្នារបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្នា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ត្រូវហើយ ។ សូមស្ស្រីនឹងអល់ឡោះហ្ន៎ وَحَلَّ عَلَیْهِ គ្នារបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្នា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم ។ មែនហើយ ជាខ្លួន (គឺសាច់) របស់ព្រះអង្គ عليهم السلام ផ្ទាល់ ។ លោកមិនបានឮអល់ឡោះហ្ន៎ وَحَلَّ عَلَیْهِ មានព្រះបន្ទូលទេថា៖ [៣:៦៨] បណ្តាជនជំនិតបំផុតរបស់អ៊ីបរ៉ាហ៊ីមគឺបណ្តាអ្នកដែលតាមគេ? និងសម្តីរបស់អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម عليه السلام [១៤:៣៦] អ្នកណាតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជាគ្នារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ?" (تفسير العياشي 2: 33 / 231) 3:68

\*\*\*

١٤/٣٢-٣٦/٨ عَنْ أَبِي عَمْرٍو الزُّبَيْرِيِّ، عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) قَالَ: «مَنْ أَحَبَّ آلَ مُحَمَّدٍ وَ قَدَّمَهُمْ عَلَى جَمِيعِ النَّاسِ بِمَا قَدَّمَهُمْ مِنْ قَرَابَةِ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) ، فَهُوَ مِنْ آلِ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لِتَوَلَّيَهُ آلَ مُحَمَّدٍ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) ، لِأَنَّهُ مِنَ الْقَوْمِ بِأَعْيَانِهِمْ، وَ إِنَّمَا هُوَ مِنْهُمْ بِتَوَلَّيِهِ وَ اتِّبَاعِهِ إِيَّاهُمْ، وَ كَذَلِكَ حُكْمُ اللَّهِ فِي كِتَابِهِ ” وَ مَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ“ وَ قَوْلُ إِبرَاهِيمَ: ”فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَ مَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ عَفْوَرٌ رَجِيمٌ“ .» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١١ حَدِيث: ٥٧٦٢ / ٩٩ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣١ حَدِيث: ٣٤)\*\*

14/32-36/8 ទទួលបានពី អាច្វិ អ៊ុរ អាល់-ស្វ៊ីបែរី ដែលបានតំណាលតមកពី អាច្វិ អ៊ុប៊ុន្ទុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه والسلام ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អ្នកណាស្រឡាញ់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្នា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم ទុកព្រះអង្គទាំងនេះ عليهم السلام ជាធំ លើសមនុស្សទាំងអស់ ដែលជាសាលាហិតចម្បងរបស់វិស្វលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه وآله وسلم អ្នកនោះជាគ្នារបស់ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្នា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم ដោយសារតែអ្នកនោះចងមិត្តភាពជាមួយព្រះរាជបុត្ររាជនគ្នា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم ព្រោះមនុស្សនៅខាងបណ្តាអ្នកមានយសស័ក្តិធំ ។ ការពិតអ្នកនោះជាគ្នារបស់ព្រះអង្គ عليهم السلام (ព្រះរាជបុត្ររាជនគ្នា عليهم السلام របស់មូហាំម៉ាដ្ឋ صلوات الله عليه وآله وسلم) ព្រោះអ្នកនោះនៅក្នុងវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់ព្រះអង្គ عليهم السلام និងតាមព្រះអង្គ عليهم السلام ។ ដូច្នេះនេះគឺការវិនិច្ឆ័យរបស់អល់ឡោះហ្ន៎ وَحَلَّ عَلَیْهِ នៅក្នុងព្រះគម្ពីរព្រះអង្គ وَحَلَّ عَلَیْهِ [៥:៥១] អ្នកណាមួយក្នុងចំណោមពួកអ្នកយកពួកគេជាមិត្ត អ្នកនោះជាកនម្នាក់របស់ពួកគេ ។ និងសម្តីរបស់អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម عليه السلام [១៤:៣៦] អ្នកណាតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជាគ្នារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ។ អ្នកណាមិនស្តាប់បង្គាប់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំទេ ព្រះអង្គប្រកបដោយព្រះខន្តីអភ័យទោស ព្រះអង្គប្រកបដោយព្រះករុណាប្រណី ។" (5:51 تفسير العياشي 2: 34 / 231)

\*\*\*

١٤/٣٢-٣٦/٩ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ الْكُوَيْبِيُّ الْخَزَّازُ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ سَعِيدِ الْكُوَيْبِيُّ، عَنْ ابْنِ فَضَّالٍ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ أَبِي مَسْرُوقِ النَّهْدِيِّ، عَنْ مَالِكِ بْنِ عَطِيَّةَ، عَنْ أَبِي حَمْرَةَ، قَالَ: دَخَلَ سَعْدُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ - وَ كَانَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يُسَمِّيهِ سَعْدَ الْخَيْرِ، وَ هُوَ مِنْ وُلْدِ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ مَرْوَانَ - عَلَى أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، فَتَشَجَّ كَمَا تَنْشَجُ النِّسَاءُ - قَالَ - فَقَالَ لَهُ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «مَا يُبْكِيكَ يَا سَعْدُ؟» قَالَ: وَ كَيْفَ لَا أَبْكِي وَ أَنَا مِنَ الشَّجَرَةِ الْمَلْعُونَةِ فِي الْقُرْآنِ؟ فَقَالَ لَهُ: «لَسْتَ مِنْهُمْ، أَنْتَ أُمَوِيٌّ مِّنَّا أَهْلَ الْبَيْتِ، أَمَا سَمِعْتَ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ يَخْكِي عَنْ إِبرَاهِيمَ: ”فَمَنْ تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي“ .» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٣ حَدِيث: ٥٧٦٩ / ٩٩ ، الإختصاص - الجزء: ١ صَفْحَة: ٨٥)\*\*



14/32-36/9 អាល់-មូហ៊ីដូ [បានថ្លែង]នៅក្នុង[សាត្រា] អាល់-អ៊ី:ខ័ទីស្វ្វា:ស្វី ថា [...] អាហ្វិ ហ្វាស្វាស្វុ  
បានតំណាលថា សាអុដ្វូ ប៊ីន អុប្សុល ម៉ាលិក បានមកជួប អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
បានដាក់ឈ្មោះលោកថា "សាអុដ្វូ អាល់-ខយ័រ" (សាអុដ្វូអ្នកស្អាតស្អំ) ។ លោកជាកូនម្នាក់របស់  
អុប្សុល អុស្វីស ប៊ីន ម៉ារ៉ាន ។ លោកបានយំដូចមនុស្សស្រី ។ អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានសួរលោក  
ថា: "សាអុដ្វូអើយ ហេតុអ្វីលោកយំ?" លោកបានទូលថា: "មិនឲ្យទូលបង្គំយំម្តេចទៅ ព្រោះទូលបង្គំ  
ជាប់សាលាហិតនឹងដើមឈើត្រូវបណ្តាសា (គឺសាលាហិតអាក្រក់របស់ បានី អ៊ូម៉ែយ៉ាស្វុ) នៅក្នុង  
គួរអាន?" ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានប្រាប់លោកថា: "លោកមិននៅក្នុងចំណោមជនទាំងនោះទេ ។ លោកជា  
អ្នកអ៊ូម៉ែយ៉ាស្វុគ្នាយើង<sup>عليهم السلام</sup> ព្រះរាជកុលដ្ឋាន<sup>عليهم السلام</sup> ។ លោកមិនបានឮព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عَلَيْهِ السَّلَامُ</sup> ចែងអំពី  
អ៊ីបរហ៊ីម<sup>عليه السلام</sup> ទេ គឺ: [១៤:៣៦] អ្នកណាតាមទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ អ្នកនោះជាគ្មារបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ?"  
(الاختصاص: 85)

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْعَدَةً مِنَ  
النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

៣៧. ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានតាំងទីលំនៅឲ្យកូនចៅទូលព្រះបង្គំជា  
ខ្ញុំមួយចំនួននៅឯជ្រលងភ្នំមួយដែលពុំមានរុក្ខជាតិ ក្បែររូបដីដ្ឋានព្រះអង្គ (កាក្កុបាស្វុ) ។ ឱព្រះម្ចាស់  
អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេធ្វើសក្ការៈ ។ ដូច្នោះសូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យចិត្តមនុស្សទន់  
ទេរទៅរកពួកគេ សូមព្រះអង្គមេត្តាជួយផ្គត់ផ្គង់ពួកគេដោយផលានុផលផង ដើម្បីពួកគេនឹងមាន  
កតញ្ញតា ។

មើលអធិប្បាយសូរ៉េ: តួ ២ អាយ៉ាស្វុ ១៣៩-១៤៤ ។

**អធិប្បាយអាយ៉ាស្វុ ៣៧**

١٤/٣٧/١ عَنْ الْفَضْلِ بْنِ مُوسَى الْكَاتِبِ، عَنْ أَبِي الْحَسَنِ مُوسَى بْنِ جَعْفَرٍ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) قَالَ: «إِنَّ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) لَمَّا  
أَسْكَنَ إِسْمَاعِيلَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ هَاجَرَ مَكَّةَ وَ وَدَّعَهُمَا لِيُنْصِرَفَ عَنْهُمَا بَكِيًّا، فَقَالَ هُمَا إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): مَا يُبْكِيكُمَا؟ فَقَدْ  
حَلَقْتُمَا فِي أَحَبِّ الْأَرْضِ إِلَى اللَّهِ، وَ فِي حَرَمِ اللَّهِ. فَقَالَتْ لَهُ هَاجِرُ: يَا إِبْرَاهِيمَ، مَا كُنْتُ أَرَى أَنَّ نَبِيًّا مِثْلَكَ يَفْعَلُ مَا فَعَلْتَ. قَالَ: وَ  
مَا فَعَلْتُ؟ فَقَالَتْ: إِنَّكَ حَلَقْتَ امْرَأَةً ضَعِيفَةً وَ غُلَامًا ضَعِيفًا، لَا حِيلَةَ لَهُمَا، بِلَا أُنَيْسٍ مِنْ بَشَرٍ، وَ لَا مَاءٍ يَظْهَرُ، وَ لَا زَرْعٍ قَدْ بَلَغَ، وَ  
لَا ضَرْعٍ يُحْلَبُ!

14/37/1 អាល់-ហ្វាដ្វុល ប៊ីន មូសា អ្នកកត់ហេតុបានតំណាលតមកពី អាហ្វិ អាល់-ហ្វាសាស្វុ មូសា ប៊ីន  
យ៉ាក្កុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានរចនាថា: "កាលអ៊ីបរហ៊ីម<sup>عليه السلام</sup> បានតាំងលំនៅឲ្យអ៊ីសម៉ាអ៊ីល<sup>عليه السلام</sup> និង  
ហ្វាយ៉ារ<sup>عليه السلام</sup> នៅឯម៉ាកកាស្វុ ហើយបានលាអ្នកទាំងពីរ<sup>عليهم السلام</sup> អ្នកទាំងពីរ<sup>عليهم السلام</sup> បានយំ ។ អ៊ីបរហ៊ីម<sup>عليه السلام</sup> បាន  
សួរអ្នកទាំងពីរ<sup>عليهم السلام</sup> ថា: "ហេតុអ្វីអ្នក<sup>عليهم السلام</sup> យំ? ព្រោះតែខ្ញុំ<sup>عليه السلام</sup> បានទុកអ្នកទាំងពីរ<sup>عليهم السلام</sup> នៅឯដែនដីដែលជា  
ទីស្រឡាញ់បំផុតសម្រាប់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عَلَيْهِ السَّلَامُ</sup> នៅក្នុងព្រះបូនីយដ្ឋានរបស់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عَلَيْهِ السَّلَامُ</sup> ឬ?" ហ្វាយ៉ារ<sup>عليه السلام</sup>  
បានប្រាប់អ៊ីបរហ៊ីម<sup>عليه السلام</sup> ថា: "អ៊ីបរហ៊ីម<sup>عليه السلام</sup> អើយ ខ្ញុំម្ចាស់<sup>عليه السلام</sup> មិនដែលឃើញព្រះសាស្តា<sup>عليه السلام</sup> ដូចព្រះអង្គ

﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ ធ្វើអ្វីដែលព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ ធ្វើនេះទេ ។" ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ មានវចនៈថា៖ "តើខ្ញុំ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ បានធ្វើអ្វី ?" ហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ បានទូលថា៖ "ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ ចោលភរិយានិងកូនទន់ខ្សោយរបស់ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ ដោយគ្មានជំនួយ គ្មានមិត្តមនុស្ស គ្មានទឹកដែលអាចមើលឃើញបាន គ្មានរុក្ខជាតិដែលអាចចាប់បាន គ្មានទឹកដោះ ។"

قَالَ: فَرَّقَ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَ دَمَعَتْ عَيْنَاهُ عِنْدَ مَا سَمِعَ مِنْهَا، فَأَقْبَلَ حَتَّى انْتَهَى إِلَى بَابِ بَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ ، فَأَخَذَ بِعِضَادِ بَيْتِ الْكَعْبَةِ ، ثُمَّ قَالَ: "اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ دَرْتِي بَوَادِ عَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمَحْرَمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَ ارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ" . (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٤ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٧٢ ، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣٢ حَدِيث: ٣٧)\*\*

ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ មានវចនៈថា៖ "អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ បានចាកចេញ ស្រក់ទឹកភ្នែកព្រោះតែបានឮសម្តីហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ ។ ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ បានទៅដល់ទ្វារព្រះមហាគ្រឹះពិសិដ្ឋរបស់អល់ឡោះហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ ។ ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ បានចាប់កាក្កុបាស្ត់ហើយបានទូលថា៖ "[១៤:៣៧] ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានតាំងទីលំនៅឲ្យកូនចៅទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំមួយចំនួននៅឯជ្រលងភ្នំមួយដែលពុំមានរុក្ខជាតិ ក្បែរ បូជនីយដ្ឋានព្រះអង្គ ។ ឱព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេធ្វើសក្ការៈ ។ ដូច្នោះសូម ព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យចិត្តមនុស្សទន់ទេរទៅរកពួកគេ សូមព្រះអង្គមេត្តាជួយផ្គត់ផ្គង់ពួកគេដោយ ផលានុផលផង ដើម្បីពួកគេនឹងមានកតញ្ញាតា ។" (37 / 232 : 2 تفسير العياشي)

\*\*\*

١٤/٣٧/٢ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدَ بْنِ خَالِدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِنَانٍ عَنْ زَيْدِ الشَّحَامِ قَالَ دَخَلَ فِتَادَةَ بِنُ دِعَامَةَ عَلَى أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَقَالَ يَا فِتَادَةُ أَنْتَ فِقِيهِ أَهْلِ الْبَصْرَةِ فَقَالَ هَكَذَا يَزْعُمُونَ فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بَلَّغْنِي أَنَّكَ تُفَسِّرُ الْقُرْآنَ فَقَالَ لَهُ فِتَادَةُ نَعَمْ فَقَالَ لَهُ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) بِعِلْمٍ تُفَسِّرُهُ أَمْ بِجَهْلِ قَالَ لَا بِعِلْمٍ فَقَالَ لَهُ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَإِنْ كُنْتَ تُفَسِّرُهُ بِعِلْمٍ فَأَنْتَ أَنْتَ وَ أَنَا أَسْأَلُكَ قَالَ فِتَادَةُ سَلْ .

14/37/2 [...] ស្រីដ៏ អាល់-ស្វាហ្ន៎ បានថា ក្នុងតាដ្ឋាស្ត់ ប៊ិន ខ្ចីអុម៉ាស្ត់ បានមកជួប អាច្និ យ៉ុក្កុហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ ព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ មានវចនៈថា៖ "ក្នុងតាដ្ឋាស្ត់អើយ លោកជាអ្នកជំនាញច្បាប់សាសនា (فقیه) របស់អ្នកស្រុក បាស្ត់ពោះត្តិមែនទេ ?" ក្នុងតាដ្ឋាស្ត់បានទូលថា៖ "ពួកគេបានថាដូច្នោះមែន ។" អាច្និ យ៉ុក្កុហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ បានឮថាលោកអធិប្បាយគួរអាន ។" ក្នុងតាដ្ឋាស្ត់បានទូលព្រះអង្គ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ ថា៖ "មែន ។" អាច្និ យ៉ុក្កុហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ បានសួរគាត់ថា៖ "លោកបានអធិប្បាយគួរអានដោយការចេះដឹងឬដោយអវិជ្ជា ?" គាត់បានទូលថា៖ "ទេ ដោយការចេះដឹង ។" អាច្និ យ៉ុក្កុហ្ន៎យ៉ាហ្ន៎ មានវចនៈចំពោះគាត់ថា៖ "ដូច្នោះបើ លោកអធិប្បាយដោយការចេះដឹង លោកប្រាកដជាអ្នកនោះមែន ហើយខ្ញុំ﴿صَلَاتِ اللَّهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ﴾ នឹងសូមសួរលោក ។" ក្នុងតាដ្ឋាស្ត់បានទូលថា៖ "សូមសួរមកចុះ ។"

قَالَ أَخْبَرَنِي عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ " فِي سَبَاٍ وَ قَدَرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لِيَالِي وَ أَيَّامًا آمِنِينَ " فَقَالَ فِتَادَةُ ذَلِكَ مِنْ حَرَجٍ مِنْ بَيْنِهِ بِزَادٍ حَلَالٍ وَ رَاحِلَةٍ وَ كِرَاءٍ حَلَالٍ يُرِيدُ هَذَا الْبَيْتَ كَانَ آمِنًا حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) نَشَدْتُكَ اللَّهُ يَا فِتَادَةُ هَلْ تَعْلَمُ أَنَّهُ قَدْ يَخْرُجُ الرَّجُلُ مِنْ بَيْنِهِ بِزَادٍ حَلَالٍ وَ رَاحِلَةٍ وَ كِرَاءٍ حَلَالٍ يُرِيدُ هَذَا الْبَيْتَ فَيَقْطَعُ عَلَيْهِ الطَّرِيقَ فَتُذْهَبُ نَفَقَتُهُ وَ يُضْرَبُ مَعَ ذَلِكَ ضَرْبَةً فِيهَا اجْتِنَاحُهُ قَالَ فِتَادَةُ اللَّهُمَّ نَعَمْ .

ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "សូមលោកប្រាប់ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَدَّ (សូរ៉េ: តួ) សាបាអ៊ី [៣៤:១៨] យើងបានដាក់នៅរវាងពួកគេនិងស្រុកទាំងឡាយ ដែលយើងប្រសិទ្ធពរជ័យសិរីសួស្តីនោះ នូវស្រុកនានាដែលអាចមើលឃើញ ហើយយើងបានឲ្យមានការធ្វើដំណើររវាងស្រុកទាំងនោះ ។ "ចូរ ពួកអ្នកធ្វើដំណើររវាងស្រុកទាំងនេះទាំងយប់ទាំងថ្ងៃដោយសុវត្ថិភាព ។" ក្ដីតាដូស៊ុបានទូលថា៖ "នេះ ស្ដីអំពីបុគ្គលដែលចេញពីផ្ទះដោយមាននូវគ្រឿងត្រូវការស្របច្បាប់ ជួលអ្នកដឹកជញ្ជូនស្របតាមច្បាប់ ដោយ តាំងចិត្តមកកាន់ព្រះមហាក្រឹះនេះ (កាក្កុបាស៊ុ) ។ បុគ្គលនោះនឹងមានសុវត្ថិភាពរហូតដល់បានវិល ត្រឡប់មករកគ្រួសារខ្លួនវិញ ។" អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام សូមប្រគល់លោកឲ្យទៅ អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَدَّ ។ ក្ដីតាដូស៊ុអ៊ីយ លោកដឹងទេថាបើអ្នកណាចេញពីផ្ទះដោយមាននូវគ្រឿងត្រូវការ ស្របច្បាប់ ជួលអ្នកដឹកជញ្ជូនស្របតាមច្បាប់ ដោយតាំងចិត្តមកកាន់ព្រះមហាក្រឹះនេះ អ្នកនោះអាចត្រូវ រារាំង (ដោយពួកចោរ) តាមផ្លូវ អ្នកនោះអាចបាត់បង់គ្រឿងត្រូវការ ហើយអាចរងរបួសដោយសាររឿង នេះ?" ក្ដីតាដូស៊ុបានទូលថា៖ "អស់ឡោះហ្ន៎ وَجَدَّ អ៊ីយ មែន ។"

فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَوَجَّحَكَ يَا قَتَادَةُ إِنَّ كُنْتُ إِذَا فَسَّرْتُ الْقُرْآنَ مِنْ تَلْفَاءِ نَفْسِكَ فَقَدْ هَلَكْتَ وَ أَهْلَكْتَ وَ إِنْ كُنْتُ قَدْ أَحَدْتُكَ مِنَ الرِّجَالِ فَقَدْ هَلَكْتَ وَ أَهْلَكْتَ.

អាហ្វិ យ៉ាក្កុហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អបមង្គលលើលោក ។ លោកអធិប្បាយគួរអានតាមតែចំណង់ចិត្ត របស់លោកទេ ។ ដូច្នេះលោកត្រូវវិនាស ហើយបានធ្វើឲ្យអ្នកដទៃវិនាស ។ បើលោកបានទទួលការ អធិប្បាយនេះមកពីមនុស្ស[ងទៀត] លោកនឹងវិនាស ពួកគេទាំងនោះក៏នឹងវិនាសដែរ ។

وَوَجَّحَكَ يَا قَتَادَةُ ذَلِكَ مَنْ حَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ بِرَادٍ وَ رَاحِلَةً وَ كِرَاءٍ حَلَالٍ يُرُومُ هَذَا الْبَيْتِ عَارِفًا بِحَقِّهَا يَهْوَانَا قَلْبُهُ كَمَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ "فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ" وَ لَمْ يَعْزِ الْبَيْتَ فَيَقُولَ إِلَيْهِ فَتَحْنُ وَ اللَّهُ دَعَاهُ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) الَّتِي مِنْ هَوَانَا قَلْبُهُ فُبِلَتْ حَجَّتُهُ وَ إِلَّا فَلَا يَا قَتَادَةُ.

អបមង្គលលើលោក ។ តែនេះស្ដីអំពីបុគ្គលដែលចេញពីផ្ទះដោយមានគ្រឿងត្រូវការ មានឃានជំនិះ ស្របច្បាប់បំបង់មកឲ្យព្រះមហាក្រឹះនេះដោយទទួលស្គាល់សិទ្ធិយើង عليه السلام ស្រឡាញ់យើង عليه السلام ដោយសុទ្ធ ចិត្ត ដូចអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَدَّ មានព្រះបន្ទូលថា៖ [១៤:៣៧] សូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យចិត្តមនុស្សទន់ទេរទៅរក ពួកគេ នេះមិនមានន័យថាព្រះមហាក្រឹះទេ ព្រោះព្រះអង្គ وَجَدَّ មានព្រះបន្ទូលថា "ទៅរកពួកគេ" ។ ក្ដីតាដូស៊ុអ៊ីយ សូមស្រឡាញ់នឹងអស់ឡោះហ្ន៎ وَجَدَّ យើង عليه السلام នេះឯងដែលអ៊ីបរ៉ូហ្វីម عليه السلام បានបូងស្ទឹងផ្ដោត ទៅរកនោះ ពីព្រោះ បើអ្នកណាស្រឡាញ់យើង عليه السلام ដោយសុទ្ធចិត្ត គេនឹងទទួលយកពិធីហ្មាច្ររបស់អ្នក នោះ ពុំនោះទេគេនឹងមិនទទួលយកពិធីហ្មាច្ររបស់អ្នកនោះទេ ។

فَإِذَا كَانَ كَذَلِكَ كَانَ آمِنًا مِنْ عَذَابِ جَهَنَّمَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ قَتَادَةُ لَا جَرَمَ وَ اللَّهُ لَا فَسَّرْتُهَا إِلَّا هَكَذَا فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) وَوَجَّحَكَ يَا قَتَادَةُ إِذَا يَعْرِفُ الْقُرْآنَ مِنْ حَوِطَبٍ بِهِ. (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٤ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٧٢ ، الكافي - الجزء: ٨ صَفْحَة: ٣١١ حَدِيث: ٤٨٥)

ដូច្នោះ បើដូចនេះមែន បុគ្គលនោះនឹងរួចផុតពីទណ្ឌកម្មនរកនាថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។" ក្តីតាដាសុំបានទូលថា៖  
"សូមខមាទោស ។ សូមស្ស៊ីចនឹងអល់ឡោះហ្គ័រ ។ ទូលបង្គំនឹងមិនអធិប្បាយគួរអានខុសពីនេះទេ ។"  
អាហ្វិ យ៉ាត់ហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "អបមង្គលលើលោក ។ ក្តីតាដាសុំអើយ តែលោកគប្បីស្វែងយល់  
គួរអានមកពីបុគ្គល عليه السلام ដែលគួរអានចែងសំដៅទៅរកនោះវិញ ។" (الكافي 8 : 311 / 485) 34: 15-19

\*\*\*

١٤/٣٧/٣ إن الله يسأل الشهداء من أهل البيت عليهم السلام عن أهل زمانهم

إِنَّ اللَّهَ سَائِلٌ أَهْلَ كُلِّ زَمَانٍ وَيَدْعَى الشَّهَدَاءَ عَلَيْهِمْ فِي زَمَانِهِمْ مِنْهَا، فَمَنْ صَدَقَ صَدَقْنَاهُ وَمَنْ كَذَبَ كَذَّبْنَاهُ. إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ هُوَ الْمُنْدِرُ الْهَادِيَ الرَّسُولَ إِلَى الْحَيِّ وَالْإِنْسِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ، لَا نَبِيَّ بَعْدَهُ وَلَا رَسُولَ، وَلَا يُنْزِلُ بَعْدَ الْقُرْآنِ كِتَابًا، وَ لِكُلِّ أَهْلِ زَمَانٍ هَادٍ وَ دَلِيلٌ وَ إِمَامٌ يَهْدِيهِمْ وَ يَدُلُّهُمْ وَ يُرْشِدُهُمْ إِلَى كِتَابِ رَبِّهِمْ وَ سُنَّةِ نَبِيِّهِمْ، كُلَّمَا مَضَى هَادٍ خَلَفَ آخَرٌ مِثْلَهُ، هُمْ مَعَ الْكِتَابِ وَ الْكِتَابُ مَعَهُمْ لَا يُفَارِقُونَهُ وَ لَا يُفَارِقُهُمْ حَتَّى يَرِدُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ حَوْضَهُ.

**14/37/3 អល់ឡោះហ្គ័រនឹងសាកសួរសាក្សីក្នុងព្រះរាជកុលដ្ឋាន عليه السلام អំពីមនុស្សក្នុងសម័យរបស់ព្រះរាជកុលដ្ឋាន ទាំងនេះ عليه السلام**

ពិតណាស់អល់ឡោះហ្គ័រនឹងសាកសួរមនុស្សគ្រប់សម័យ ។ ព្រះអង្គនឹងហៅសាក្សីពួកគេដែលនៅ  
ក្នុងសម័យកាលពួកគេ សាក្សីទាំងនោះគឺយើង عليه السلام ។ អ្នកណានិយាយពិត យើងនឹងអះអាងថាអ្នក  
នោះនិយាយពិតមែន ។ អ្នកណាកុហក យើងនឹងបដិសេធអ្នកនោះ ។ ពិតណាស់វិស្វលុលឡោះហ្គ័រ  
ជាអ្នកដាស់តឿន ជាមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំ ជាព្រះសាសនៈទូតដែលត្រូវបញ្ជូនទៅរកពួកយុំនិង  
មនុស្សជាតិរហូតដល់ថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។ នឹងមិនមានព្រះសាស្ត្រា និងព្រះសាសនៈទូតទេអត់ពីព្រះ  
អង្គទៅ ហើយនឹងពុំមានព្រះគម្ពីរណាទៀតត្រូវដាក់ចុះមកទេក្រោយពីគួរអាន ។ មនុស្សគ្រប់សម័យ  
កាលនឹងមានមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំមួយ មានអ្នកចង្អុលបង្ហាញមួយ មានអ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام មួយដែលដឹកនាំពួកគេ  
ដែលផ្តល់ភស្តុតាងដល់ពួកគេ ដែលបង្ហាញផ្លូវឲ្យពួកគេទៅរកព្រះគម្ពីរព្រះម្ចាស់ពួកគេនិងស្វិណាសុំ  
របស់ព្រះសាស្ត្រាពួកគេ ។ រាល់ពេលដែលមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំ صلوات الله عليه والسلام ចូលទិវង្គត មគ្គុទេសក៍នោះ  
បានបន្សល់ទុកនូវបុគ្គលម្នាក់ដែលដូចមគ្គុទេសក៍ដឹកនាំនោះដែរ ។ ពួកគេនៅជាប់  
ជាមួយគួរអាន គួរអាននៅជាប់ជាមួយពួកគេ عليه السلام ។ ពួកគេមិនបែកចេញពីគួរអានទេ គួរអានក៏មិន  
បែកចេញពីពួកគេទេដែរ លុះត្រាតែពួកគេបានត្រឡប់ទៅជួបវិស្វលុលឡោះហ្គ័រវិញនៅឯ  
ប្រភពទឹកផុស ។

إِنَّا أَهْلُ بَيْتٍ دَعَا اللَّهُ لَنَا أَبُوْنَا إِبْرَاهِيمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ: "فَأَجْعَلْ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ"، فَإِنَّا عَنَى اللَّهُ بِذَلِكَ خَاصَّةً. وَ نَحْنُ  
الَّذِينَ عَنَى اللَّهُ: "يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَ أَسْجُدُوا وَ اعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَ افْعَلُوا الْحَيِّرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ" إِلَى آخِرِ السُّورَةِ، فَرَسُولُ اللَّهِ  
الشَّاهِدُ عَلَيْنَا وَ نَحْنُ شُهَدَاءُ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ وَ حُجَّجُهُ فِي أَرْضِهِ. وَ نَحْنُ الَّذِينَ عَنَى اللَّهُ بِقَوْلِهِ: "وَ كَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا  
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ" إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، فَلِكُلِّ زَمَانٍ مِّنَّا إِمَامٌ شَاهِدٌ عَلَى أَهْلِ زَمَانِهِ. (كتاب سليم بن قيس الهلالي - ج ٢ , ص ٨٨٤)

យើងគឺព្រះរាជកុលដ្ឋានដែលអ៊ីបរហ៊ីម ព្រះបិតា បានបូងស្ទង់អល់ឡោះហ្គ័រ

ឲ្យថា៖ "[១៤:៣៧] សូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យចិត្តមនុស្សទន់ទេរទៅរកពួកគេ" ដូច្នេះអស់ឡោះហ្ន៎ចែង  
 អំពីយើង صلوات الله عليه ជាពិសេសក្នុងអាយ៉ាស្តនេះ ។ យើង صلوات الله عليه គឺបុគ្គលដែលអស់ឡោះហ្ន៎ចែងនៅក្នុង  
 [២២:៧៧] ហែបណ្តាអ្នកមានសទ្ធា ចូរពួកអ្នកបង្ហោនកាយ ក្រាបប្រណិប័តន៍[អស់ឡោះហ្ន៎] គោរព  
 បូជាព្រះម្ចាស់ពួកអ្នកនិងប្រព្រឹត្តអំពើល្អ ដើម្បីពួកអ្នកនឹងមានជោគជ័យ លុះចប់សូរ៉េត្ត ។ ដូច្នេះ  
 រ៉ស្តលុលឡោះហ្ន៎ صلوات الله عليه ជាសាក្សីលើរូបយើង صلوات الله عليه យើង صلوات الله عليه ជាសាក្សីលើសត្វលោកទាំងឡាយរបស់  
 អស់ឡោះហ្ន៎និងជាព្រះអាជ្ញាធររបស់អស់ឡោះហ្ន៎នៅលើផែនដីរបស់អស់ឡោះហ្ន៎ ។ យើង صلوات الله عليه គឺ  
 បុគ្គលដែលអស់ឡោះហ្ន៎ចែងនៅក្នុងព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ [២:១៤៣] ដូច្នេះយើងបានធ្វើឲ្យពួក  
 អ្នកទៅជាសហគមន៍ខ្សែកណ្តាល (គឺត្រឹមត្រូវ) ដើម្បីនឹងឲ្យពួកគេធ្វើសាក្សីឲ្យមនុស្ស លុះចប់  
 អាយ៉ាស្ត ។ ដូច្នេះសម័យកាលនីមួយៗមានអ៊ីម៉ា صلوات الله عليه មួយដែលមកពីយើង صلوات الله عليه ជាសាក្សីលើមនុស្សក្នុង  
 សម័យកាលរបស់អ៊ីម៉ា صلوات الله عليه នោះ ។" (كتاب سليم بن قيس الهلالي 2: 884)

\*\*\*

١٤/٣٧/٤ مُحَمَّدُ بْنُ يَعْقُوبَ: عَنْ عَلِيِّ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ إِبْنِ أَبِي عُمَيْرٍ، عَنْ إِبْنِ أَدِينَةَ، عَنِ الْفَضِيلِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ  
 السَّلَامُ) قَالَ: نَظَرَ إِلَى النَّاسِ يَطُوفُونَ حَوْلَ الْكَعْبَةِ، فَقَالَ: «هَكَذَا كَانُوا يَطُوفُونَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، إِنَّمَا أَمُرُوا أَنْ يَطُوفُوا بِهَا ثُمَّ يَنْفِرُوا إِلَيْنَا  
 فَيُعَلِّمُونَا وَلَا يَتَّهَمُونَ، وَ يَعْزِضُونَ عَلَيْنَا نُصْرَتَهُمْ» ثُمَّ قَرَأَ هَذَا آيَةَ: «فَجَعَلْنَا أَفْعِدَةَ مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ». (البرهان في تفسير  
 القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٣ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٦٦، الكافي - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٢٢ حَدِيث: ١)\*\*

14/37/4 មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន យ៉ាក្កុតូប [បានថ្លែងថា] [...] អាល់-ហ្វ្លុយ្យុយល់បានតំណាលតមកពី អាឡិ  
 យ៉ាក្កុហ្វារ صلوات الله عليه ថាព្រះអង្គ صلوات الله عليه បានសម្លឹងមើលមនុស្សដើរឆ្ងល់កាត់បាស្ត ហើយមានវចនៈថា៖ "កាល  
 ពីសម័យយ៉ាក្កុហ្វារ (សម័យអវិជ្ជា គឺសម័យមុនអ៊ីស្លាម) ពួកគេបានដើរឆ្ងល់បែបនេះឯង ។ តែគេ  
 បានបញ្ជាឲ្យពួកគេដើរជុំវិញវា រួចហើយឲ្យមករកយើង صلوات الله عليه នោះទេ យើង صلوات الله عليه នឹងបង្ហាត់ពួកគេឲ្យស្គាល់  
 វិទ្យាយ៉ាស្តយើង صلوات الله عليه ស្គាល់មិត្តភាពយើង صلوات الله عليه ហើយឲ្យពួកគេគាំទ្រយើង صلوات الله عليه ។" បន្ទាប់មកព្រះអង្គ  
 បានសូត្រអាយ៉ាស្តនេះ [១៤:៣៧] សូមព្រះអង្គមេត្តាធ្វើឲ្យចិត្តមនុស្សទន់ទេរទៅរកពួកគេ"  
 (الكافي 1: 322)

\*\*\*

١٤/٣٧/٥ إِبْنُ بَابُوَيْهٍ: قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ حَاتِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ وَ عَلِيُّ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَا: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ،  
 قَالَ: قَالَ الرِّضَا (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «أ تَدْرِي لِمَ سُمِّيَتِ (الطَّائِفُ) الطَّائِفُ؟» قُلْتُ: لَا. قَالَ: «لَأَنَّ اللَّهَ عَزَّ وَ جَلَّ لَمَّا دَعَاهُ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ  
 السَّلَامُ) أَنْ يَرْزُقَ أَهْلَهُ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ، أَمَرَ قِطْعَةً مِنَ الْأَرْضِ فَسَارَتْ بِثَمَارِهَا حَتَّى طَافَتْ بِالْبَيْتِ، ثُمَّ أَمَرَهَا أَنْ تَنْصَرِفَ إِلَى هَذَا  
 الْمَوْضِعِ الَّذِي سُمِّيَ الطَّائِفَ، فَلِذَلِكَ سُمِّيَتِ الطَّائِفُ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٣ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٦٧،  
 علل الشرائع - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٤٤٢)\*\*

14/37/5 អ៊ុបរហ៊ូ បាបាវ៉េហ្ន៎ បានថា អុលី ប៊ិន ហ្វាទីម បានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី [...] អាល់-ម៉ាដូ  
 ប៊ិន មូហាំម៉ាដូ ដែលបានតំណាលថា អាល់-រដ្ឋី صلوات الله عليه មានវចនៈថា៖ "តើលោកដឹងទេថាហេតុអ្វីគេហៅ  
 អាល់-ត្ថីអ៊ីហ្វ ថា អាល់-ត្ថីអ៊ីហ្វ ?" ខ្ញុំបានទូលថា៖ "ទេ ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه មានវចនៈថា៖ "ពីព្រោះកាល  
 អ៊ុបរហ៊ូម صلوات الله عليه បានសូមឲ្យអស់ឡោះហ្ន៎ ព្រះរាជទានផលានុផលគ្រប់បែបដល់គ្រួសារព្រះអង្គ صلوات الله عليه  
 អស់ឡោះហ្ន៎បានបញ្ជាឲ្យស្រុកយូរដ្ឋាន់ ( Jordanania ឬ Jordanie ) មួយប៉ែកមកជាមួយផលានុផល

របស់វា មកឆ្ងល់ព្រះមហាក្រតី៖ ។ រួចហើយអស់ឡោះហ្ន៎បានបញ្ជាឲ្យវាចាកទៅកាន់កន្លែងនេះ ដែលហៅថា អាល់-គ្លីអ៊ីហ្វ ។ ដូច្នេះឯងបានជាគេហៅ អាល់-គ្លីអ៊ីហ្វ បែបនេះ ។" (2 /442) (علل الشرائع: 2 /442)

\*\*\*

١٤/٣٧/٦ العياشي: عَنْ رَجُلٍ ذَكَرَهُ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): فِي قَوْلِ اللَّهِ: "إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ دُونِي بَوَادٍ غَيْرِ ذِي زُرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ" إِلَى قَوْلِهِ: "لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ". قَالَ: فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «نَحْنُ مِنْهُمْ، وَ نَحْنُ بَقِيَّةُ تِلْكَ الذَّرِيَّةِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٤ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٧٠، تفسير العياشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣١ حَدِيث: ٣٥)\*\*

14/37/6 អាល់-អ៊ែយ៉ាស៊ី [បានថ្លែង]តមកពីបុរសម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពី អាហ្វិ យ៉ុក្តុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> អំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្ន៎ [១៤:៣៧] ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបានតាំងទីលំនៅឲ្យកូនចៅទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ មួយចំនួននៅឯជ្រលងភ្នំមួយដែលពុំមានរុក្ខជាតិ ក្បែរបូជនីយដ្ឋានព្រះអង្គ ដល់ព្រះបន្ទូលព្រះអង្គ ដើម្បីពួកគេនឹងមានកតញ្ញតា ។ អាហ្វិ យ៉ុក្តុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "យើងនៅក្នុងចំណោមពួកគេ ។ យើងជាបណ្តាកូនចៅដែលសេសសល់នៅ ។" (35 /231) (تفسير العياشي 2: 35 /231)

\*\*\*

١٤/٣٧/٧ وَ فِي رِوَايَةٍ أُخْرَى عَنْهُ، قَالَ: كُنَّا فِي الْفُسْطَاطِ عِنْدَ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) نَحْوًا مِنْ خَمْسِينَ رَجُلًا، قَالَ: فَجَلَسَ بَعْدَ سُكُوتٍ كَانَ مِنْهَا طَوِيلًا فَقَالَ: «مَا لَكُمْ لَا تَنْطِفُونَ، لَعَلَّكُمْ تَرَوْنَ أَيَّ نَبِيٍّ؟ لَا وَ اللَّهِ مَا أَنَا كَذَلِكَ، وَ لَكِنْ فِي قَرَابَةٍ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ قَرِيبَةً، وَ وَلاَدَةً، مَنْ وَصَلَهَا وَصَلَهُ اللَّهُ، وَ مَنْ أَحْبَبَهَا أَحَبَّهُ اللَّهُ، وَ مَنْ أَكْرَمَهَا أَكْرَمَهُ اللَّهُ، أَ تَدْرُونَ أَيُّ الْبِقَاعِ أَفْضَلُ عِنْدَ اللَّهِ مُتْرَلَةً؟». فَلَمْ يَتَكَلَّمْ أَحَدٌ، فَكَانَ هُوَ الرَّدَّ عَلَى نَفْسِهِ، فَقَالَ: «تِلْكَ مَكَّةُ الْحَرَامِ، الَّتِي رَضِيَهَا لِنَفْسِهِ حَرَمًا، وَ جَعَلَ بَيْتَهُ فِيهَا».

14/37/7 នៅក្នុងសេចក្តីរាយការណ៍មួយទៀត លោកបានថ្លែងថា យើងបាននៅក្នុងជំរំសំពត់ជាមួយ អាហ្វិ យ៉ុក្តុហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ យើងមានចំនួនប្រមាណ ៥០ នាក់ ។ យើងស្ងាត់មាត់ច្រៀបយ៉ាងយូរ ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "ហេតុអ្វីអស់លោកមិននិយាយ ។ ប្រហែលជាអស់លោកឃើញខ្ញុំដូចព្រះសាស្តាមួយអង្គ<sup>عليه السلام</sup> មែនទេ ? ទេ សូមសួរថាអស់ឡោះហ្ន៎<sup>عليه السلام</sup> ខ្ញុំ មិនដូច្នោះទេ ខ្ញុំ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> គ្រាន់តែជាញាតិជិតស្និទ្ធរបស់វិស្វលុលឡោះហ្ន៎<sup>عليه السلام</sup> និងជាកូនម្នាក់ ។ អ្នកណាក៏ដោយដែលរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عليه السلام</sup> នឹងរក្សាទំនាក់ទំនងជាមួយអ្នកនោះ ។ អ្នកណាស្រឡាញ់ពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عليه السلام</sup> នឹងស្រឡាញ់អ្នកនោះ ។ អ្នកណាលើកតម្កើងពួកគេ<sup>عليهم السلام</sup> អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عليه السلام</sup> នឹងលើកតម្កើងអ្នកនោះ ។ អស់លោកដឹងទេថាមានខ្ពស់បំផុតដែលបិតថេរសម្រាប់អស់ឡោះហ្ន៎<sup>عليه السلام</sup> គឺអ្វី ?" មិនមានអ្នកណានិយាយទេ ។ ហាក់ដូចជាព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ឆ្លើយតបខ្លួនឯង ។ ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "នោះគឺព្រះបូជនីយដ្ឋានម៉ាកកាស៊ូ ។ ព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> ទ្រង់សព្វព្រះហឫទ័យវាជាបូជនីយដ្ឋាន ព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> បានទុកវាជាព្រះមហាក្រតីព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> ព្រោះតែព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> សព្វព្រះហឫទ័យនោះឯង ។

قَالَ: «أ تَدْرُونَ أَيُّ الْبِقَاعِ أَفْضَلُ مِنْ مَكَّةَ؟» فَلَمْ يَتَكَلَّمْ أَحَدٌ، فَكَانَ هُوَ الرَّدَّ عَلَى نَفْسِهِ، فَقَالَ: «مَا بَيْنَ الْحَجَرِ الْأَسْوَدِ إِلَى بَابِ الْكَعْبَةِ، ذَلِكَ حَطِيمٌ إِبْرَاهِيمَ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) نَفْسِهِ الَّذِي كَانَ يَدُودٌ فِيهِ غَنَمَةٌ وَ يُصَلِّي فِيهِ، فَوَ اللَّهِ لَوْ أَنَّ عَبْدًا صَفَّ قَدَمَيْهِ فِي ذَلِكَ الْمَكَانِ، فَمَ النَّهَارَ مُصَلِّيًا حَتَّى يَجْنَهُ اللَّيْلُ، وَ قَامَ اللَّيْلَ مُصَلِّيًا حَتَّى يَجْنَهُ النَّهَارَ، ثُمَّ لَمْ يَعْرِفْ لَنَا حَقًّا أَهْلَ الْبَيْتِ وَ حَرَمَنَا حَقًّا، لَمْ يَقْبَلِ اللَّهُ مِنْهُ شَيْئًا أَبَدًا.



رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿١٦﴾

៤១. ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ សូមព្រះអង្គមេត្តាអភ័យទោសឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ ឲ្យបិតា មាតាទាំងពីររបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនិងបណ្តាអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លា នាថ្ងៃដែលការទូទាត់នឹងប្រាកដ ឡើង ។"

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخَّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿١٧﴾

៤២. ចូរអ្នកកុំគិតឡើយថាអស់ឡោះហ្ន៎ព្រងើយកន្តើយចំពោះអ្វីៗដែលជនទុច្ចរិតប្រព្រឹត្ត ។ ព្រះអង្គទុក ពេលឲ្យពួកគេសិន លុះដល់ថ្ងៃមួយដែលភ្នែក[របស់ពួកគេ]នឹងសម្លឹងមិនបំប្រិច[ព្រោះតែភ័យស្លន់] ។

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِي رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْعِدْتُهُمْ هَوَاءً ﴿١٨﴾

៤៣. ពួកគេរត់ទៅមុខ ដកភ្នែកមិនបំប្រិច អារម្មណ៍ទទេ (អស់ព្រលឹងពីខ្លួន) ។

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَا تَبِئَهُمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرَجْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ مِّنْجِبِ دَعْوَتِكَ وَتَتَّبِعِ الرَّسُولَ ١  
أَوْ لَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلِ مَا لَكُم مِّنْ زَوَالٍ ﴿١٩﴾

៤៤. ចូរអ្នកដាស់តឿនមនុស្សអំពីថ្ងៃដែលទណ្ឌកម្មនឹងពិបពន្ធលើពួកគេ ។ ជនដែលបានប្រព្រឹត្ត អាក្រក់នឹងថា៖ "ម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ សូមព្រះអង្គមេត្តាពន្យារពេលឲ្យអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ បន្តិចសិន ដើម្បីអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំនឹងបានឆ្លើយតបការហៅរបស់ព្រះអង្គ ហើយនឹងបានតាមបណ្តា ព្រះសាសនៈទូត ។" [គេនឹងប្រាប់ពួកគេថា៖] "ពួកអ្នកពុំបានស្រួចហើយទេកាលពីមុន (កាលពីនៅរស់) ថានឹងពុំមានទីអវសានសម្រាប់ពួកអ្នកទេ ?

وَسَكَنتُمْ فِي مَسْكِنٍ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمْ الْأَمْثَالَ ﴿٢٠﴾

៤៥. ពួកអ្នកអាស្រ័យនៅក្នុងលំនៅដ្ឋានរបស់ជនដែលបានប្រព្រឹត្តអាក្រក់លើខ្លួនឯង ។ ពួកអ្នកបានដឹង ច្បាស់ហើយថាយើងបានធ្វើអ្វីខ្លះលើពួកគេនោះ ។ យើងបានផ្តល់នូវគំរូផ្សេងៗឲ្យពួកអ្នកហើយ ។"

وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٢١﴾

៤៦. ពួកគេបានរៀបឧបាយកល តែ[ការបានសម្រេចឬការលុបចោលនូវ]ឧបាយកលរបស់ពួកគេនោះ នៅឯអស់ឡោះហ្ន៎ ទោះបីឧបាយកលរបស់ពួកគេ[មានថាមពល]អាចកម្ទេចភ្នំបានក៏ដោយ ។

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفًا وَعْدِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٢٢﴾

៤៧. ចូរអ្នកកុំគិតឡើយថា អស់ឡោះហ្ន៎ក្បត់ពាក្យសន្យាដែលព្រះអង្គបានធ្វើជាមួយបណ្តាព្រះសាសនៈ ទូតរបស់ព្រះអង្គ ។ អស់ឡោះហ្ន៎ទ្រង់មានព្រះមហិទ្ធិឬទ្ធិ ព្រះអង្គជាម្ចាស់នៃការសងសឹក ។



អធិប្បាយអាយ៉ាស៊ូ ៣៨-៤៧

١٤/٣٨-٤٧/١ الْعِيَاثِيُّ: عَنِ السَّرِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقْرَأُ: «رَبَّنَا إِنَّكَ تَعَلَّمُ مَا تُخْفِي وَ مَا تُعَلِّمُ وَ مَا يُخْفِي عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ» شَأْنِ إِسْمَاعِيلَ، وَ مَا أُخْفِيَ أَهْلُ الْبَيْتِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٦ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٧٨ ، تفسير العيَاشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣٤ حَدِيث: ٤٤)\*\*

14/38-47/1 អាល់-អ៊ែយ៉ាស៊ី [បានតំណាល]តមកពី អាល់-សារី ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> សូត្រថា: "[១៤:៣៨] ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ ព្រះអង្គទ្រង់ញាណអ្វីដែលអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបិទបាំងនិងអ្វីដែលអស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំបើកឲ្យឃើញ ។ ពុំមានអ្វីកំបាំងពីអល់ឡោះហ្វីទេ ។ នេះគឺថោមនាការរបស់អ៊ីសម៉ាអ៊ីល <sup>عليه السلام</sup> ។ អ្វីដែលបិទបាំងគឺថោមនាការរបស់ព្រះរាជកុលដ្ឋាន <sup>عليه السلام</sup> ។" (44 /234 :2 (تفسير العيَاشي

\*\*\*

١٤/٣٨-٤٧/٢ عَنْ حَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَمَّنْ ذَكَرَهُ، عَنْ أَحَدِهِمَا (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ): أَنَّهُ كَانَ يَقْرَأُ هَذِهِ الْآيَةَ: «رَبِّ اغْفِرْ لِي و لَوْلَدِي» بَغْنِي إِسْمَاعِيلَ وَ إِسْحَاقَ. (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٦ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٧٩ ، تفسير العيَاشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣٤ حَدِيث: ٤٥)\*\*

14/38-47/2 ទទួលបានពី ហារីរីស ប៊ិន អាប់ខុលឡោះហ្វី ដែលបានតំណាលតមកពីម្នាក់ដែលបានតំណាលតមកពីអ៊ីម៉ាមូយអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> (អ៊ីម៉ាទី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ឬ ទី៦ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>) ដែលតែងតែសូត្រអាយ៉ាស៊ូនេះថា: [១៤:៤១] ព្រះម្ចាស់អស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំអើយ សូមព្រះអង្គមេត្តាអភ័យទោសឲ្យទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ និងកូនទាំងពីររបស់ទូលព្រះបង្គំជាខ្ញុំ មានន័យថា អ៊ីសម៉ាអ៊ីល <sup>عليه السلام</sup> និងអ៊ីសហ្គាតូ <sup>عليه السلام</sup> ។" (45 /234 :2 (تفسير العيَاشي

\*\*\*

١٤/٣٨-٤٧/٣ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُمَرَ، عَنْ عَيْرٍ وَاحِدٍ مِّنْ حَضَرَ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ)، وَ رَجُلٍ يَقُولُ: قَدْ نَبَتَ دَارُ صَالِحٍ وَ دَارُ عَيْسَى بْنِ عَلِيٍّ - ذَكَرَ دُورَ الْعَبَّاسِيِّينَ - فَقَالَ رَجُلٌ: أَرَأَيْتَ مَا اللَّهُ خَرَابًا، أَوْ خَرَّبَهَا بِأَيْدِينَا. فَقَالَ لَهُ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): «لَا تَقُلْ هَكَذَا، بَلْ تَكُونُ مَسَاكِينَ الْقَائِمِ وَ أَصْحَابِهِ، أَمَا سَمِعْتَ اللَّهَ يَقُولُ: «و سَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِينِ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ»؟» (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٧ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٨٥ ، تفسير العيَاشي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٣٥ حَدِيث: ٤٩)\*\*

14/38-47/3 ទទួលបានមកពី សាអុដ្ឋ ប៊ិន អ៊ីម៉ា ដែលបានតំណាលតមកពីបុរសម្នាក់ទៀតដែលបាននៅជុំជាមួយ អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ថាបុរសម្នាក់បានថា: "ផ្ទះមួយត្រូវបានសាងសម្រាប់ស្ទីលិះហ្វី ផ្ទះមួយសម្រាប់ អ៊ីសា ប៊ិន អុលី" គឺផ្ទះរបស់ពួកអុបាស៊ីយ៉ាស៊ូ ។ បុរសម្នាក់បានថា: "សូមអល់ឡោះហ្វីឲ្យឃើញបានឃើញផ្ទះទាំងនោះបាក់បែក ឬឲ្យបំផ្លាញផ្ទះទាំងនោះដោយដៃយើង ។" អាហ្វិ អាប់ខុលឡោះហ្វី <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> បានប្រាប់បុរសនោះថា: "កុំនិយាយបែបនេះ ។ ផ្ទះទាំងនេះនឹងបានទៅអាល់-ក្វីអ៊ឹម <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> និងសាវកទាំងឡាយរបស់ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ។ លោកមិនបានឮព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្វី <sup>عليه السلام</sup> ទេ [១៤:៤៥] ពួកអ្នកអាស្រ័យនៅក្នុងលំនៅដ្ឋានរបស់ជនដែលបានប្រព្រឹត្តអាក្រក់លើខ្លួនឯង?" (49 /235 :2 (تفسير العيَاشي

\*\*\*

١٤/٣٨-٤٧/٤ عَنْ جَمِيلِ بْنِ دَرَّاجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: «وَأِنْ كَانَ مَكْرَهُمْ لَيَتَزَوَّلَ مِنْهُ الْجِبَالُ» وَ إِنْ كَانَ مَكْرُ بَنِي الْعَبَّاسِ بِالْقَائِمِ لَيَتَزَوَّلَ مِنْهُ قُلُوبُ الرِّجَالِ». (تفسير العياشي 2/ 50 : 235، البرهان في تفسير القرآن الجزء : 3 صفحة (318) :\*\*\*

14/38-47/4 ទទួលបានមកពី យ៉ាមីល ប៊ិន ដារ្រាជ ដែលបានតំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាឡិ អាប់ខុលឡោះហ្គ័រ <sup>صلوات الله عليه</sup> មានវចនៈថា៖ " [១៤:៤៦] ពួកគេបានរៀបឧបាយកល តែឧបាយកលរបស់ពួកគេនោះនៅឯអល់ឡោះហ្គ័រ ទោះបីឧបាយកលរបស់ពួកគេអាចកម្ទេចភ្នំបានក៏ដោយ ពោលគឺ ទោះបីឧបាយកលរបស់ពួក បាន អាស់-អាប់បាស់ មកលើ អាស់-ក្លីអ៊ីម <sup>عجل الله فرجه</sup> នោះអាចធ្វើឲ្យចិត្តមនុស្សបោះបង់ ចោលព្រះអង្គ <sup>عجل الله فرجه</sup> ក៏ដោយ " (2/ 50 : 235)

\*\*\*

١٤/٣٨-٤٧/٥ أَبُو الْقَاسِمِ عَلِيُّ بْنُ حَبِشٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْفَضْلِ الْعَبَّاسُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا صَفْوَانُ بْنُ يَحْيَى، عَنْ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي عُنْدَرٍ، عَنْ أَبِي بَصِيرٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَبْدِ اللَّهِ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: «اتَّقُوا اللَّهَ، وَ عَلَيْكُمْ بِالطَّاعَةِ لِأَيِّمَتِكُمْ، فَوَلُوا مَا يَقُولُونَ، وَ اصْمُتُوا عَمَّا صَمْتُوا، فَإِنَّكُمْ فِي سُلْطَانٍ مَنْ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: «وَأِنْ كَانَ مَكْرَهُمْ لَيَتَزَوَّلَ مِنْهُ الْجِبَالُ» - يَعْنِي بِذَلِكَ وُلْدَ الْعَبَّاسِ - فَاتَّقُوا اللَّهَ فَإِنَّكُمْ فِي هُدًى، صَلُّوا فِي عَشَائِرِهِمْ، وَ اشْهَدُوا جَنَائِزَهُمْ، وَ ادُّوا الْأَمَانَةَ إِلَيْهِمْ، وَ عَلَيْكُمْ بِحَجِّ هَذَا الْبَيْتِ فَأَدِّمُونَهُ، فَإِنَّ فِي إِدْمَانِكُمْ الْحَجَّ دَفْعَ مَكَارِهِ الدُّنْيَا عَنْكُمْ وَ أَهْوَالَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ». (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٨ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٨٨ ، الأما لي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٨٠)\*\*

14/38-47/5 អាស់-ស្តែខ្ញុំបានថ្លែងនៅក្នុងម៉ាយ៉ាមីលរបស់លោកតមកពី [...] អាឡិ បាស្តៀរ ដែលបាន តំណាលថាខ្ញុំបានឮ អាឡិ អាប់ខុលឡោះហ្គ័រ <sup>صلوات الله عليه</sup> មានវចនៈថា៖ "ចូរខ្លាចអល់ឡោះហ្គ័រ <sup>عجل الله فرجه</sup> ។ អស់លោក មានករណីយកិច្ចស្តាប់បង្គាប់អ៊ីម៉ា <sup>عليهم السلام</sup> របស់អស់លោក ។ ចូរអស់លោកនិយាយអ្វីដែលអ៊ីម៉ា <sup>عليهم السلام</sup> និយាយ ។ ចូរស្ងាត់ពេលអ៊ីម៉ា <sup>عليهم السلام</sup> នៅស្ងៀមមិនចេញស្តី ព្រោះអស់លោកនៅជាមួយអ្នកគ្រប់គ្រងដែល អល់ឡោះហ្គ័រ <sup>عجل الله فرجه</sup> ចែងថា៖ [១៤:៤៦] ទោះបីឧបាយកលរបស់ពួកគេអាចកម្ទេចភ្នំបានក៏ដោយ មានន័យ ថាតាមរយៈបណ្តាកូនចៅរបស់អាប់បាស់ ។ ដូច្នេះចូរអស់លោកខ្លាចអល់ឡោះហ្គ័រ <sup>عجل الله فرجه</sup> ព្រោះអស់លោក នៅក្នុងការផ្អាកការប្រយុទ្ធ ។ ចូរធ្វើស្ម័គ្រចិត្តក្នុងចំណោមគ្រួសារពួកគេ ចូរចូលរួមក្នុងពិធីបុណ្យសពពួក គេ ចូរគោរពមុខនាទីរបស់ពួកគេ ។ អស់លោកត្រូវបំពេញពិធីហ្វាច្រូនៅឯព្រះមហាក្រឹះនេះ ។ ដូច្នេះចូរ អស់លោកធ្វើពិធីនេះជាទម្លាប់ ព្រោះទម្លាប់នេះជាមធ្យោបាយមួយការពារទល់ឧបាយកលពួកគេក្នុង លោកនោះ ហើយការពារទល់អំពើអាក្រក់នៃថ្ងៃជំនុំជម្រះ ។" (2/ 280 : 280)

يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾

៤៨. ថ្ងៃដែលផែនដីនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរជាផែនដីមួយផ្សេងទៀត ព្រមទាំងមេឃ[ផងដែរ ដែលនឹងត្រូវផ្លាស់ ប្តូរជាមេឃផ្សេងទៀត] ។ ពួកគេនឹងមកបង្ហាញខ្លួនចំពោះអល់ឡោះហ្គ័រ ព្រះមួយគត់ ព្រះជាធំបំផុត [ហើយពួកបដិសេធសទ្ធា ពួកលាក់ពុតគ្រុត ពួកទុច្ចរិត ពួកចោរ ពួកគោរពបូជារូបបដិមា ។ ល ។ នឹង ត្រូវទូទាត់ជំនុំជម្រះ] ។

អធិប្បាយអាយ៉ាសូ ៤៨

١٤/٤٨/١ ابنُ بَابُوَيْهٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْحَسَنِ الصَّفَّارُ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحُسَيْنِ بْنِ أَبِي الْخَطَّابِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ هِلَالٍ، عَنِ الْعَلَاءِ بْنِ رَزِينٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُسْلِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) يَقُولُ: «لَقَدْ خَلَقَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي الْأَرْضِ مِنْذُ خَلَقَهَا سَبْعَةَ عَوَالِمَ لَيْسَ فِيهَا مِنْ وُلْدِ آدَمَ، خَلَقَهُمْ مِنْ أَيْدِي الْأَرْضِ، فَأَسْكَنَهُمْ فِيهَا وَاحِدًا بَعْدَ وَاحِدٍ مَعَ عَالَمِهِ،

14/48/1 អ៊ីបនូ បាបាវ៉ៃហ៊ី បានតំណាលតមកពី [...] មូហាំម៉ាដូ ប៊ីន មុស្លីមដែលបានតំណាលថាខ្ញុំ បានឮអាប៊ូ យ៉ាក្កូហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា៖ "អល់ឡោះហ្វ៊ូ<sup>رحمته</sup> បានបង្កើត នៅក្នុងផែនដី តាំងពីព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> បង្កើតវាមក ប្រាំពីរលោក ។ នៅក្នុងលោកនោះមិនមានកូនអាដាំ<sup>عليه السلام</sup> ទេ ។ ព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> បានបង្កើតពួកគេ មកពីសំបកផែនដី ។ ព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> បានទុកដាក់ពួកគេ ម្តងម្នាក់ៗក្នុងជាមួយពួកគេ ។

ثُمَّ خَلَقَ عَزَّ وَجَلَّ آدَمَ أَبَا هَذَا الْبَشَرِ وَ خَلَقَ ذُرِّيَّتَهُ مِنْهُ، لَا وَ اللَّهُ مَا خَلَتِ الْجَنَّةُ مِنْ أَرْوَاحِ الْمُؤْمِنِينَ مِنْذُ خَلَقَهَا، وَ لَا خَلَتِ النَّارُ مِنْ أَرْوَاحِ الْكُفَّارِ الْعَصَاةِ مِنْذُ خَلَقَهَا عَزَّ وَجَلَّ، لَعَلَّكُمْ تَرَوْنَ أَنَّهُ إِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ، وَ صَيَّرَ [اللَّهُ] أَبْدَانَ أَهْلِ الْجَنَّةِ مَعَ أَرْوَاحِهِمْ فِي الْجَنَّةِ، وَ صَيَّرَ أَبْدَانَ أَهْلِ النَّارِ مَعَ أَرْوَاحِهِمْ فِي النَّارِ، أَنَّ اللَّهَ تَبَارَكَ وَ تَعَالَى لَا يُعْبَدُ فِي بِلَادِهِ، وَ لَا يُخَلَّقُ خَلْقًا يَعْبُدُونَهُ وَ يُؤَخِّدُونَهُ [وَ يُعْظَمُونَهُ]،

បន្ទាប់មកព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរឿងបានបង្កើតអាដាំ<sup>عليه السلام</sup> ឪពុករបស់មនុស្សជាតិនេះ ហើយព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> បានបង្កើតបណ្តាកូនចៅព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> មកពីព្រះអង្គ<sup>عليه السلام</sup> ។ ទេ សូមស្យូថនឹង អល់ឡោះហ្វ៊ូ<sup>رحمته</sup> តាំងពីឋានសួគ៌ត្រូវបង្កើតមក វាមិនដែលទទេគ្មានវិញ្ញាណអ្នកមានសទ្ធាជ្រះថ្លាទេ ។ ឋាននរកមិនដែលទទេគ្មានវិញ្ញាណអ្នកអសទ្ធានិងអ្នកប្រទូសប្រឆាំងទេ តាំងពីព្រះដ៏មានព្រះមហិទ្ធិឫទ្ធិ ព្រះដ៏មហារុងរឿងបានបង្កើតវាមក ។ ប្រហែលជាអស់លោកគិតថានាថ្ងៃជំនុំជម្រះអល់ឡោះហ្វ៊ូ<sup>رحمته</sup> នឹង បញ្ជូនខ្លួនជនឋានសួគ៌ជាមួយវិញ្ញាណពួកគេទៅកាន់ឋានសួគ៌ ថាព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> នឹងបញ្ជូនខ្លួនជនឋាននរក ជាមួយវិញ្ញាណពួកគេទៅកាន់ឋាននរក ថាគេនឹងមិនធ្វើសក្ការៈអល់ឡោះហ្វ៊ូ<sup>رحمته</sup> ទេនៅក្នុងព្រះរាជាណា ចក្រព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> ថាព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> នឹងមិនបង្កើតសត្វលោកទេដែលនឹងធ្វើសក្ការៈព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> ដែលនឹងសរសើរ ព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> ជាព្រះតែមួយគត់ ដែលនឹងលើកតម្កើងព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> ។

بَلَى وَ اللَّهُ لَيَخْلُقَنَّ اللَّهُ خَلْقًا مِنْ غَيْرِ فُحُولَةٍ وَ لَا إِنَاثٍ يَعْبُدُونَهُ وَ يُؤَخِّدُونَهُ وَ يُعْظَمُونَهُ، وَ يَخْلُقُ لَهُمْ أَرْضًا تَحْمِلُهُمْ، وَ سَمَاءً تُظِلُّهُمْ، أ لَيْسَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ يَقُولُ: "يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَ السَّمَاوَاتُ"، وَ قَالَ عَزَّ وَجَلَّ: "أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ". (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٥ صَفْحَة: ١٣١ حَدِيث: ٩٩ / ١٠٠٣٨ ، الخصال - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٥٨ حَدِيث: ٤٥)\*\*

មែន សូមស្យូថនឹងអល់ឡោះហ្វ៊ូ<sup>رحمته</sup> អល់ឡោះហ្វ៊ូ<sup>رحمته</sup> នឹងបង្កើតសត្វលោកមួយកំណើតមកពីសត្វលោកដទៃ ដែលពុំមានបុរិសលក្ខណៈ (គ្មានភេទប្រុស) និងពុំមានស្រ្តីទេ ដែលនឹងធ្វើសក្ការៈព្រះអង្គ<sup>رحمته</sup> នឹង

សរសើរព្រះអង្គ ជាព្រះតែមួយគត់ ដែលនឹងលើកតម្កើងព្រះអង្គ ។ ព្រះអង្គនឹងបង្កើតផែនដីមួយឲ្យ  
ពួកគេដែលនឹងទ្រទ្រង់ពួកគេ និងមេឃមួយដែលផ្តល់ម្ហូបដល់ពួកគេ ។ អល់ឡោះហ្គ័មិនមានព្រះ  
បន្ទូលទេថា [១៥:៤៨] ថ្ងៃដែលផែនដីនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរជាផែនដីមួយផ្សេងទៀត ព្រមទាំងមេឃ?  
អល់ឡោះហ្គ័មិនមានព្រះបន្ទូលថា: [៥០:១៥] តើយើងបាត់នៀយទេក្នុងការបង្កើតដំបូងនោះ? តែពួកគេ  
នៅក្នុងការសង្ស័យពាក់ព័ន្ធនឹងការបង្កើតថ្មី ។" (الخصال: 45 /358)

\*\*\*

١٤/٤٨/٢ فِي تَفْسِيرِ الْعَبَّاسِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ هَاشِمٍ عَمَّنْ أَحْبَرَهُ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: قَالَ لَهُ الْأَبْرَشِيُّ الْكَلْبِيُّ: بَلَعْنَا أَنْكَ  
فُلْتُمْ فِي قَوْلِ اللَّهِ: «يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ» أَنَّهَا تُبَدَّلُ حُبْرَةً فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ: صَدَقُوا تُبَدَّلُ الْأَرْضُ حُبْرَةً نَفِيَّةً فِي الْمَوْقِفِ  
يَأْكُلُونَ مِنْهَا، فَصَحَّحَ الْأَبْرَشِيُّ وَ قَالَ: أَمَا لَهُمْ شُعْلٌ بِمَا هُمْ فِيهِ عَنْ أَكْلِ الْحَبْرِ؟ فَقَالَ: وَيْحَكَ أَيُّ الْمَنْزِلَتَيْنِ هُمْ أَشَدُّ شُعْلًا وَ أَسْوَأُ  
حَالًا؟ إِذَا هُمْ فِي الْمَوْقِفِ أَوْ فِي النَّارِ يُعَدُّونَ؟ فَقَالَ: لَا فِي النَّارِ، فَقَالَ وَنَحْكَ وَ إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: "لَا كِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ \* فَمَا لُونُ  
مِنْهَا الْبُطُونُ \* فَشَارِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ \* فَشَارِبُونَ شُرْبَ الْهَيْمِ" قَالَ: فَسَكَتَ. (تفسير نور الثقلين - ج ٥ , ص ٢٢١)

14/48/2 នៅក្នុងសេចក្តីអធិប្បាយគួរអានរបស់ អាល់-អ៊ែយ៉ាស្តី តមកពី មូហាំម៉ាដូ ប៊ិន ហ្គាស្ត្រីម ដែល  
បានតំណាលតមកពី អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្គារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> កាល អាល់-អាប៊រស្ត អាល់-កាលបី បានសួរព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
ថា: "ពួកគេបានប្រាប់ទូលបង្គំថាព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័ម [១៥:៤៨] ថ្ងៃ  
ដែលផែនដីនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរ ថាផែនដីនឹងត្រូវប្តូរជានិមិត្តបរិសុទ្ធ (គឺប្តូរជាបាយ) ។" អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្គារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>  
មានវចនៈថា: "មែន ផែនដីនឹងត្រូវប្តូរជានិមិត្តបរិសុទ្ធ (គឺប្តូរជាបាយ) ពេលពួកគេឈប់សម្រាក ។ ពួក  
គេនឹងបរិភោគវា ។" អាល់-អាប៊រស្តសើចហើយថា: "ពួកគេនឹងរលំណាស់ ពួកគេនឹងមានពេលហូប  
បាយ (គឺនិមិត្ត) ឬ?" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា: "អបមង្គលលើលោក តើស្ថានភាពមួយណាក្នុង  
ចំណោមស្ថានភាពទាំងពីរនោះ ដែលលំបាកខ្លាំងសម្រាប់ពួកគេបណ្តាលឲ្យពួកគេរលំខ្លាំងនិងនៅក្នុង  
ស្ថានការណ៍អាក្រក់? ពេលពួកគេនៅក្នុងពេលឈប់នៅក្នុងភ្លើងនរកដោយត្រូវគេធ្វើទណ្ឌកម្ម?"  
លោកបានថា: "ទេ ក្នុងភ្លើងនរក ។" ព្រះអង្គ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> មានវចនៈថា: "អបមង្គលលើលោក ។ អល់ឡោះហ្គ័  
មិនមានព្រះបន្ទូលថា: [៥៦:៥២] អស់លោកនឹងបរិភោគដើមស្លាក្នុងគុម [៥៦:៥៣] ពោះនឹងពេញដោយ  
ដើមនោះ [៥៦:៥៤] អស់លោកនឹងផឹកទឹកក្តៅពុះកញ្ច្រាលពីលើ [៥៦:៥៥] អស់លោកនឹងផឹកដូច  
សត្វអូដូស្រែកខ្លាំងផឹក ។" លោក[អ្នកអធិប្បាយ]បានថា: "គាត់ (គឺ អាល់-អាប៊រស្ត) ស្ងាត់មាត់ ។"  
(تفسير نور الثقلين 5:221)

\*\*\*

١٤/٤٨/٣ عِدَّةٌ مِنْ أَصْحَابِنَا عَنْ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ خَالِدٍ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي حَمْرَةَ ثَابِتِ بْنِ دِينَارٍ التَّمَالِيِّ وَ أَبِي مَنْصُورٍ  
عَنْ أَبِي الرَّبِيعِ قَالَ حَجَجْنَا مَعَ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي السَّنَةِ الَّتِي كَانَ حَجَّ فِيهَا هِشَامُ بْنُ عَبْدِ الْمَلِكِ وَ كَانَ مَعَهُ نَافِعٌ مَوْلَى عُمَرَ  
بْنِ الْخَطَّابِ فَتَطَّرَ نَافِعٌ إِلَى أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فِي رُحْنِ الْبَيْتِ وَ قَدْ اجْتَمَعَ عَلَيْهِ النَّاسُ فَقَالَ نَافِعٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ مَنْ هَذَا الَّذِي  
قَدْ تَدَاكَ عَلَيْهِ النَّاسُ فَقَالَ هَذَا نَبِيُّ أَهْلِ الْكُوفَةِ هَذَا مُحَمَّدُ بْنُ عَلِيٍّ فَقَالَ اشْهَدْ لِأَنَّكَ فَلَأَسَأَلَنَّكَ عَنْ مَسَائِلَ لَا يُجِيبُنِي فِيهَا إِلَّا نَبِيُّ أَوْ ابْنُ  
نَبِيِّ أَوْ وَصِيُّ نَبِيِّ قَالَ فَادْهَبْ إِلَيْهِ وَ سَلْهُ لَعَلَّكَ تُحْجِلُهُ

14/48/3 [...] ទទួលបានមកពី អាប៊ូ អាល់-រ៉ប៊ីម្តី ដែលបានតំណាលថា យើងបានទៅបំពេញពិធីហ្គាធុ  
ជាមួយ អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្គារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ក្នុងឆ្នាំមួយដែល ហ្គ័ស្តា ប៊ិន អ្តាប៊ុល ម៉ាលិក បានបំពេញពិធីហ្គាធុដែរ  
ជាមួយ ណាហ្គាអ៊ូ បម្រើរបស់ អ៊ូម៉ារ ប៊ិន អាល់-ខត្តុប ។ ណាហ្គាអ៊ូ បានមើល អាប៊ូ យ៉ាក្កុហ្គារ <sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>

នៅឯជ្រុងព្រះមហាក្រឹះ មនុស្សបានចោមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ។ ណាហ្វាត្វី បានថា: "អគ្គប្រមុខរបស់អ្នកមានសទ្ធាអើយ អ្នកនោះគឺអ្នកណា ដែលគេចោមពោមនោះ?" ហ្គីស្តា ប៊ិន អ្នកបង្គុល ម៉ាលិក បានថា: "នោះគឺព្រះសាស្តា (ណាប៊ី) របស់អ្នកស្រុក អាល់-គូហ្វាស្ត ។ នេះគឺ មូហាំម៉ាដ្វ ប៊ិន អ្នកលា صلوات الله عليه والسلام ។" ណាហ្វាត្វី បានថា: "សូមលោកម្ចាស់ជាសាក្សី ព្រោះទូលបង្គំនឹងសួរគេ صلوات الله عليه والسلام អំពីរឿងខ្លះដែលមិនមានអ្នកណាអាចឆ្លើយបានទេ លើកលែងតែព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ឬបុត្រព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ឬអ្នកស្នង صلوات الله عليه والسلام ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ។" ហ្គីស្តា ប៊ិន អ្នកបង្គុល ម៉ាលិក បានថា: "ទៅសួរគេ صلوات الله عليه والسلام ចុះ លោកប្រហែលធ្វើឲ្យគេ صلوات الله عليه والسلام ទាល់បាន ។"

فَجَاءَ نَافِعٌ حَتَّى اتَّكَأَ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ أَشْرَفَ عَلَى أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) فَقَالَ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ إِنِّي قَرَأْتُ التَّوْرَةَ وَ الْإِنْجِيلَ وَ الرَّبُّورَ وَ الْفُرْقَانَ وَ قَدْ عَرَفْتُ حَالَهَا وَ حَرَامَهَا وَ قَدْ جِئْتُ أَسْأَلُكَ عَنْ مَسَائِلَ لَا يُجِيبُ فِيهَا إِلَّا نَبِيٌّ أَوْ وَصِيٌّ نَبِيٍّ أَوْ ابْنُ نَبِيٍّ قَالَ فَارْفَعِ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) رَأْسَهُ فَقَالَ سَلْ عَمَّا بَدَأَ لَكَ.

ណាហ្វាត្វី បានចូលទៅជ្រៀតមនុស្សទាល់តែបាននៅខ្ពស់ជាង អាហ្វិ យ៉ុក្តូហ្វារ صلوات الله عليه والسلام ។ គាត់បានទូលថា: "មូហាំម៉ាដ្វ ប៊ិន អ្នកលា صلوات الله عليه والسلام អើយ ទូលបង្គំបានអានគម្ពីរតៅរ៉តូ គម្ពីរអ៊ិនយ៉ុល គម្ពីរសូហ្វិរ គម្ពីរហ្វិរកូន (គូរអាន) ហើយបានសិក្សាអ្វីដែលច្បាប់អនុញ្ញាតនិងអ្វីដែលជាបម្រាមនៅក្នុងគម្ពីរទាំងនោះ ។ ទូលបង្គំមកសួរព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام អំពីរឿងខ្លះដែលមិនមានអ្នកណាអាចឆ្លើយបានទេ លើកលែងតែព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ឬអ្នកស្នង صلوات الله عليه والسلام ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ឬបុត្ររបស់ព្រះសាស្តា صلوات الله عليه وآله وسلم ។" លោក (អ្នកអធិប្បាយ) បានថា: "អាហ្វិ យ៉ុក្តូហ្វារ صلوات الله عليه والسلام បានដើរមុខ ហើយមានវចនៈថា: "សួរមកចុះ ឬក៏ខ្ញុំ صلوات الله عليه والسلام ចាប់ផ្តើមមុនលោក?"

قَالَ نَافِعٌ فَأَحْبِبْنِي عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ ”يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَ السَّمَاوَاتُ“ أَيُّ أَرْضٍ تُبَدَّلُ يَوْمَئِذٍ فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أَرْضٌ تَبْقَى خُبْرَةٌ يَأْكُلُونَ مِنْهَا حَتَّى يَفْرَغَ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ مِنَ الْحِسَابِ.

ណាហ្វាត្វី បានទូលថា: "សូមព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام ប្រាប់ទូលបង្គំឲ្យបានដឹងអំពីព្រះបន្ទូលអស់ឡោះហ្គី وَجَلَّ [១៤:៤៨] ថ្ងៃដែលផែនដីនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរជាផែនដីមួយផ្សេងទៀត ព្រមទាំងមេឃ ។ តើផែនដីមួយណាដែលគេនឹងយកមកផ្លាស់ក្នុងថ្ងៃនោះ?" អាហ្វិ យ៉ុក្តូហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "ដីដែលនឹងទៅជាបរិភោគបាន ។ ពួកគេនឹងបរិភោគគ្នាដល់ពេលដែលអស់ឡោះហ្គី وَجَلَّ នឹងទូទាត់ពួកគេចប់គ្រប់សព្វ ។

فَقَالَ نَافِعٌ إِنَّهُمْ عَنِ الْأَكْلِ لَمَشْعُورُونَ فَقَالَ أَبُو جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ) أ هُمْ يَوْمَئِذٍ أَشْعَلُ أَمْ إِذْ هُمْ فِي النَّارِ فَقَالَ نَافِعٌ بَلْ إِذْ هُمْ فِي النَّارِ قَالَ فَوَ اللَّهُ مَا شَعَلَهُمْ إِذْ دَعَوْا بِالطَّعَامِ فَأُطْعِمُوا الرَّقُومَ وَ دَعَوْا بِالشَّرَابِ فَسُقُوا الْحَمِيمَ. (الكافي - الجزء: ٨ صَفْحَة: ١٢٠ حَدِيث: ٩٣)

ណាហ្វាត្វី បានទូលថា: "ពួកគេនឹងរលំ (គឺរលំតែខ្លួនខ្លាយក្នុងការទូទាត់នោះ) មិនមានពេលបរិភោគទេ ។" អាហ្វិ យ៉ុក្តូហ្វារ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "ពួកគេនឹងរលំក្នុងថ្ងៃនោះ ឬពួកគេនឹង[រលំពេល]នៅក្នុងភ្លើងនរក?" ណាហ្វាត្វី បានទូលថា: "ពួកគេនឹង[រលំពេល]នៅក្នុងភ្លើងនរក ។" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា: "សូមសួរថ្ងៃនឹងអស់ឡោះហ្គី وَجَلَّ ពួកគេនឹងមិនរលំទេ ។ នោះគឺពេលពួកគេសូមបរិភោគ គេនឹងឲ្យពួកគេបរិភោគ អាល់-ស្តាត្តិម (ដើមឈើមួយក្នុងនរក) ហើយពួកគេនឹងសូមទឹកផឹក គេនឹងឲ្យពួកគេ

ជីក អាល់-ហ្គាមីម (ស្ទឹងនរកមួយ) 1" (អាល់-កាហ្វី ហ្គាឌីឡូ 14541 ឬ 93 /120 : 8 الکافي)

\*\*\*

١٤/٤٨/٤ [...] عَلِيٍّ بْنِ الْحُسَيْنِ (عَلَيْهِمَا السَّلَامُ)، قَالَ [...] وَ «تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ» يَعْنِي بِأَرْضٍ لَمْ تُكْتَسَبَ عَلَيْهَا الْأَنْبُوتُ، بَارِزَةٌ لَيْسَ عَلَيْهَا جِبَالٌ وَ لَا نَبَاتٌ، كَمَا دَخَلَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ، وَ يُعِيدُ عَرْشَهُ عَلَى الْمَاءِ كَمَا كَانَ أَوَّلَ مَرَّةٍ، مُسْتَقْبَلًا بِعَظَمَتِهِ وَ قُدْرَتِهِ [...] (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٤ صَفْحَة: ٧٢٨ حَدِيث: ٩٩ / ٩٢٨٩، تفسير القمي - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٢٥٢)\*\*

14/48/4 អាលី ប៊ីន អាល់-ហ្គាមីម صلوات الله عليه والسلام មានវចនៈថា៖ "[១៤:៤៨] ថ្ងៃដែលផែនដីនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរជាផែនដីមួយផ្សេងទៀត មានន័យថាផែនដីមួយទៀត ។ គេនឹងមិនប្រព្រឹត្តបាបនៅលើផែនដីនោះទេ នឹងមិនមានភ្នំនៅលើផែនដីនោះទេ មិនមានរុក្ខជាតិទេ ដូចដែលគេបានធ្វើឲ្យវារាបគ្រាដំបូង ។ អល់ឡោះហ្គាមីមនឹងដាក់ព្រះរាជបល្ល័ង្កមកវិញនៅលើទឹកដូចគ្រាដំបូង ដាច់ឡែក អាស្រ័យព្រះអធិកភាពព្រះអង្គ وحد និងព្រះមហិទ្ធិបូជ្ជិព្រះអង្គ وحد 1" (تفسير القمي 2: 252)

\*\*\*

١٤/٤٨/٥ \* ابْنُ بَابُوَيْهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ مُحَمَّدٍ (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ)، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمْرَةُ بْنُ الْقَاسِمِ الْعَلَوِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ بْنِ الْجُنَيْدِ الْبَرْزِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى الْفَرَّاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ ثَوْرٍ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَرْثَةَ، عَنْ ثَوْبَانَ: أَنَّ يَهُودِيًّا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) فَقَالَ لَهُ: يَا مُحَمَّدُ، أَسْأَلُكَ فَتُخْبِرُنِي فِيهِ. فَرَفَسَهُ ثَوْبَانٌ بِرِجْلِهِ، وَ قَالَ لَهُ: قُلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ. فَقَالَ: لَا أَدْعُوهُ إِلَّا بِمَا سَمَّاهُ أَهْلُهُ.

14/48/5 \* អ៊ីបរហ៊ីម បាបាអ៊ីហ្គាមីមប្រសាសន៍ថាវាយការណ៍ប្រាប់យើងដោយអាលី ប៊ីន អាល់-ហ្គាមីម ប៊ីន មូហាំម៉ាដ តមកពីហ្គាស្យាសូ ប៊ីន អាល់-ក្លីស៊ីម អាល់-អុឡារី តមកពីអាលី ប៊ីន អាល់-ហ្គាមីម ប៊ីន អាល់-យូណៃឌី អាល់-បាស្យាសូ តមកពីអ៊ីបរហ៊ីម ប៊ីន មូសា អាល់-ហ្វាររី តមកពីមូហាំម៉ាដ ប៊ីន ស្មៅរី តមកពីម៉ាកុម៉ារ តមកពីយ៉ាសូយ៉ា ប៊ីន អាបី កាស្មៀរ តមកពីអាប់ឌុលឡោះហ្គាមីម ប៊ីន មូរ៉ា: តមកពីស្មៅបាន ថាបុរសយ៉ាហ្គាមីមម្នាក់បានមកជួបព្រះសាស្តា صلوات الله عليه និយាយរកព្រះអង្គ صلوات الله عليه ថា៖ "មូហាំម៉ាដ صلوات الله عليه អ៊ីយ ខ្ញុំចង់សួរលោក صلوات الله عليه ចូរលោក صلوات الله عليه ប្រាប់ខ្ញុំរឿងនេះ ។" គាត់បានទាត់សំលៀកបំពាក់ពីរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه ដោយជើង ហើយនិយាយរកព្រះអង្គ صلوات الله عليه ថា៖ "និយាយមក រស្មីលុលឡោះហ្គាមីម អ៊ីយ !" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه មានព្រះវចនៈថា៖ "ខ្ញុំ صلوات الله عليه នឹងហៅគាត់តាមគ្រួសារគាត់ហៅគាត់ មិនផ្សេងពីនេះទេ ។"

قَالَ: أَرَأَيْتَ قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَ جَلَّ: «يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَ السَّمَاوَاتُ» أَيْنَ النَّاسُ يَوْمَئِذٍ؟ قَالَ: «فِي الظُّلْمَةِ دُونَ الْمَحْشَرِ».

គាត់បានទូលថា៖ "ព្រះអង្គ صلوات الله عليه យល់ឃើញយ៉ាងណាអំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គាមីម [១៤:៤៨] ថ្ងៃដែលផែនដីនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរជាផែនដីមួយផ្សេងទៀត ព្រមទាំងមេឃ ។ តើមនុស្សនឹងនៅកន្លែងណាថ្ងៃនោះ ? ព្រះអង្គ صلوات الله عليه មានព្រះវចនៈថា៖ "នៅក្នុងម្លប់ ក្បែរវាល ។"

[...] قَالَ: فَمَا أَوْلَ مَا يَأْكُلُ أَهْلُ الْجَنَّةِ إِذَا دَخَلُوهَا؟ قَالَ: «كَبِدُ الْحَوْتِ». قَالَ: فَمَا شَرَابُهُمْ عَلَىٰ أُنْثَرِ ذَلِكَ؟ قَالَ: «السَّلْسِيلُ» قَالَ: صَدَقْتَ، يَا مُحَمَّدُ. (علل الشرائع - الجزء: ١ صَفْحَة: ٩٦ حَدِيث: ٥، البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣١٩ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٩٢)\*\*

គាត់បានថា៖ "តើអ្នកឋានសួគ៌នឹងបរិភោគអ្វីមុនគេបង្អស់ពេលចូលទៅក្នុងឋានសួគ៌ ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم មាន  
 ព្រះវចនៈថា៖ "ថ្លើមត្រីបាឡែន ។" គាត់បានថា៖ "តើពួកគេដឹកអ្វីបន្ទាប់ពីនោះភ្លាម ?" ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم មាន  
 ព្រះវចនៈថា៖ "អាល់-សាល់សាប៊ីល ។" គាត់បានថា៖ "ម្យ៉ាងម៉្លោះ صلوات الله عليه وآله وسلم អើយ ! លោក صلوات الله عليه وآله وسلم និយាយពិត ។"  
 (علل الشرائع: 5 / 96)

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقْرَنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾

៤៩. ថ្ងៃនោះ អ្នកនឹងឃើញជនឧក្រិដ្ឋ [ពួកទុច្ចរិត ។ ល ។] ត្រូវចងជាប់គ្នាដោយច្រវាក់

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ وَتَعْشَىٰ وَجُوهُهُمْ النَّارُ ﴿٥٠﴾

៥០. សំពត់អាវពួកគេធ្វើអំពីជ័រម្រក្សណ៍ ។ ភ្លើងនរកនឹងសន្ធឹងមុខពួកគេ ។

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

៥១. អស់ឡោះហ្ន៎តបស្នងម្នាក់ៗតាមអំពើដែលខ្លួនបានសាងដូច្នោះឯង ។ អស់ឡោះហ្ន៎រហ័សក្នុងការ  
 គណនាទូទាត់ ។

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ ۖ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَهٌُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

៥២. នេះគឺសេចក្តីប្រកាសសម្រាប់មនុស្ស ដើម្បីពួកគេនឹងបានទទួលការដាស់តឿន [និងទទួលការ  
 ហោមករកអស់ឡោះហ្ន៎] ដើម្បីពួកគេនឹងដឹងថាព្រះអង្គជាព្រះមួយគត់ ដើម្បីនឹងឲ្យជនមានប្រាជ្ញាយក  
 ចិត្តទុកដាក់ ។

\*\*\*

អ៊ីម៉ា យ៉ុក្តហ្វារ ស្ត្រីខ្ចិក صلوات الله عليه وآله وسلم បានថ្លែងអំពីអាយ៉ាស្តនេះថា៖ "សេចក្តីប្រកាស គឺអាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه وآله وسلم ឯ  
 ការដាស់តឿន នោះស្តីអំពីវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم ។ បណ្តាជនដែលមានប្រាជ្ញាវៃ ហើយគោរព  
 តាម ជាស្ត្រីអ្នកស្តាប់របស់អ្នក صلوات الله عليه وآله وسلم ។" (តាក្តីវិល អ៊ុល-អាយ៉ាត្ត ក្បាលទី២ ទំព័រ៥៧០)

\*\*\*

លោក អាហ្វិ បាស្តៀរ បានថ្លែងថា៖ "ខ្ញុំបានឮអ៊ីម៉ា អាហ្វិ យ៉ុក្តហ្វារ صلوات الله عليه وآله وسلم ថ្លែងអំពីអាយ៉ាស្តនេះថា៖  
 "អាយ៉ាស្តនេះ "ជនមានប្រាជ្ញាយកចិត្តទុកដាក់" ស្តីអំពីបណ្តាអ្នកដែលស្រឡាញ់ព្រះអង្គ (ម៉ៅឡា អ្នកស្តាប់  
صلوات الله عليه وآله وسلم និងស្ត្រីអ្នកស្តាប់របស់ព្រះអង្គ صلوات الله عليه وآله وسلم ។" (តាហ្វូស្តៀរ គូម្លី ក្បាលទី២ ទំព័រ២៣៤)

**អធិប្បាយអាយ៉ាស្ត ៤៩-៥២**

١/٥٢-٤٩/١٤ قَالَ: وَ فِي رِوَايَةِ أَبِي الْجَارُودِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): فِي قَوْلِهِ: "سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ": «وَهُوَ الصُّفْرُ الْخَارُّ  
 الدَّائِبُ، اِنْتَهَى حُرُّهُ، يُقُولُ اللَّهُ عَزَّ وَ جَلَّ: " وَ تَعْشَىٰ وَجُوهُهُمْ النَّارُ " سَرَبَلُوا ذَلِكَ الصُّفْرَ فَتَعَشَىٰ وَجُوهُهُمْ النَّارُ». (البرهان في تفسير  
 القرآن - الجزء: ٣ صَفْحَة: ٣٢٣ حَدِيث: ٩٩ / ٥٧٠٤ ، تفسير القمِّي - الجزء: ١ صَفْحَة: ٣٧٢)\*\*

14/49-52/1 [អុលី ប៊ិន អ៊ីបរ៉ាហ៊ីម]បានថា អាឡិ អាល-យ៉ូរូដូបានធ្វើសេចក្តីរាយការណ៍តមកពី អាឡិ យ៉ាក្តូហ្វារ صلوات الله عليه والسلم អំពីព្រះបន្ទូលអល់ឡោះហ្គ័រ عز وجل [១៤:៥០] សំពត់អាវពួកគេធ្វើអំពីជ័រម្រក្សណ៍ នេះគឺកម្តៅ របស់ទឹកទង់ដៃងរលាយ ក្តៅកំពូល ។ អល់ឡោះហ្គ័រ عز وجل មានព្រះបន្ទូលថា: [១៤:៥០] ភ្លើងនរកនឹងគ្រប មុខពួកគេ អាវនោះជាទង់ដៃង ដូច្នោះភ្លើងនឹងសន្លប់មុខពួកគេ ។" (تفسير القمي 1: 372)

\*\*\*

١٤/٤٩-٥٢/٢ وَ عَنْهُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ مُوسَى النَّوْفَلِيُّ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ زَكْرِيَّا الْمَوْصِلِيِّ، عَنْ جَابِرِ الْجَعْفِيِّ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدِّهِ (عَلَيْهِمُ السَّلَامُ): «أَنَّ النَّبِيَّ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ) قَالَ لِعَلِيٍّ (عَلَيْهِ السَّلَامُ): يَا عَلِيُّ، ... الْمُنْكَرُونَ هُمْ الْمُنْكَرُونَ لَوْلَا بَيْتُكَ. (البرهان في تفسير القرآن - الجزء: ٥ صَفْحَة: ٥٣٠ حَدِيث: ٩٩ ١١٢١٢/، تأويل الآيات - الجزء: ٢ صَفْحَة: ٧٣٨ حَدِيث: ٩)\*\*

14/49-52/2 លោកមានប្រសាសន៍ថា: "អាស្ថម៉ាដូ ប៊ិន មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន មូសា អាល-ណោហ្វាលី បានតំណាលប្រាប់យើងតមកពី មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អាប្តុលឡោះហ្គ័រ តមកពីឪពុកលោក តមកពី អាល-ហ្វាសាន់ ប៊ិន ម៉ាស្តូប៊ុប តមកពី ស្វាការីយ៉ា អាល-ម៉ៅស្ត្រីលី តមកពី យ៉ាហ្វៀរ អាល-យូស្វ័ហ្គ័រ ដែលមាន ប្រសាសន៍ថា អាឡិ យ៉ាក្តូហ្វារ صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈតមកពីព្រះបិតា صلوات الله عليه والسلم ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم តមកពីព្រះអយ្យកោ صلوات الله عليه والسلم ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم ថាព្រះសាស្តា صلوات الله عليه والسلم បានប្រាប់ អុលី صلوات الله عليه والسلم ថា: "អុលី صلوات الله عليه والسلم អើយ [១៤:៤៩] ជនឧក្រិដ្ឋ គឺ ពួកដែលបដិសេធវីឡាយ៉ាស្តុអ្នក [...] ។" (1/ 738 :2) (تأويل الآيات 2: 9/ 738)

\*\*\*

\* ١٤/٤٩-٥٢/٣ حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي عُمَرَ عَنْ أَبِي بصيرٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: قَالَ جَبْرِئِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ: لَوْ أَنَّ سَرَبَالَاً مِنْ سَرَابِيلِ أَهْلِ النَّارِ عَلِقَ بَيْنَ السَّمَاءِ وَ الْأَرْضِ لَمَاتَ أَهْلُ الْأَرْضِ مِنْ رِيحِهِ وَ وَهَجِهِ. (تفسير نور الثقلين ج ٢ ص ٥٥٨)

\* 14/49-52/3 លោកឪពុកខ្ញុំបាននិយាយប្រាប់ខ្ញុំតមកពី មូហ្គាម៉ាដូ ប៊ិន អាឡិ អ៊ូមែរី តមកពី អាឡិ បាស្តៀរ តមកពី អាឡិ អាប្តុលឡោះហ្គ័រ صلوات الله عليه والسلم ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថាវិស្វលុលឡោះហ្គ័រ صلوات الله عليه والسلم មានព្រះ វចនៈថាយ៉ូបរីអ៊ីល صلوات الله عليه والسلم មានវចនៈថា: "បើអាវរបស់ពួកហ៊ាននរកត្រូវបោះចោលរវាងមេឃនិងដី ប្រជា និករផែនដីនឹងស្លាប់ដោយសារក្លិននិងកម្ដៅវា ។" (تفسير نور الثقلين 2: 558)

\*\*\*

\* ١٤/٤٩-٥٢/٤ فِي نَهْجِ الْبَلَاغَةِ قَالَ عَلَيْهِ السَّلَامُ: وَ أَلْبَسَهُمْ سَرَابِيلَ الْفَطْرَانِ وَ مُقَطَّعَاتِ النَّيْرَانِ فِي عَذَابٍ قَدِ اشْتَدَّ حَرُّهُ وَ بَابٍ قَدْ أَطْبَقَ عَلَى أَهْلِهِ. (تفسير نور الثقلين ج ٢ ص ٥٥٨)

\* 14/49-52/4 នៅក្នុង[សាត្រា] ណាស្តុយ៉ាល់ បាឡាកោះភ្នំ ព្រះអង្គ صلوات الله عليه والسلم (អាមីរុល-មុមីនីន صلوات الله عليه والسلم) មាន វចនៈថា: "ពួកគេនឹងត្រូវបំពាក់អាវធ្វើអំពីជ័រម្រក្សណ៍និងបែកនៃភ្លើងនរកក្នុងពេលធ្វើទណ្ឌកម្ម ។ កម្ដៅ វាកាន់តែខ្លាំងឡើង គ្របដណ្តប់ជាស្រទាប់ៗលើម្ចាស់អាវនោះ ។" (تفسير نور الثقلين 2: 558)

\*\*\*

\* ١٤/٤٩-٥٢/٥ فِي كِتَابِ الْخِصَالِ عَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ آبَائِهِ عَنْ عَلِيِّ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ: إِنَّ



الَّتَائِحَةُ إِذَا لَمْ تَتَّبِعْ قَبْلَ مَوْتِهَا، نَفُومُ يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَ عَلَيْهَا سِرْبَالٌ مِنْ قَطْرَانٍ وَ دِرْعٌ مِنْ جَرَبٍ. (تفسير نور الثقلين ج ٢ ص ٥٥٨)

\*14/49-52/5 នៅក្នុង[សាត្រា] អាស់-ឃ្មីស្ងួល រាយការណ៍មកពី យ៉ាកុបហ្វារ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> ប៊ិន មូហាំម៉ាដ្វ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup> តមកពីព្រះបុព្វការី<sup>عليهم السلام</sup>របស់ព្រះអង្គ<sup>صلوات الله عليه والسلام</sup>ដែលមានវចនៈថា រិស្វលុលឡោះហ្មី<sup>صل الله عليه وآله وسلم</sup>មានព្រះវចនៈថា៖ "ស្រ្តីដែល[ជាអ្នកមានរបរខាង]កាន់ទុក្ខ[ឲ្យអ្នកស្លាប់] បើស្រ្តីនោះមិនស្មារលាកំហុសមុនស្លាប់ទេ ស្រ្តីនោះនឹងងើបឡើងក្នុងថ្ងៃជំនុំជម្រះដោយពាក់អាវធ្វើអំពីជ័រម្រក្សណ៍ (ជ័រកៅស៊ូ) ខ្លួននឹងមានពោតកមចោមរោម 1" (تفسير نور الثقلين 558:2)

15/01/2017



ពាក្យរាយ

- "ស្នែកត្មនថ្លែងថា" នៅក្នុងគូរអាន មានន័យថាបុគ្គលទី ២ (អ៊ីម៉ារ) ។ ..... ២៤
- អ្នកគ្មានអ៊ីម៉ាដែលមកពីអល់ឡោះហ្គ័រ (មើល 14.1-3.8\*) ។ ..... ៦
- អគ្គន័យរបស់ ۞ (មើល 14.1-3.1) ។ ..... ៤
- បង់ពន្ធផ្សេងៗ (មើល 14/31/1) ។ ..... ៣៥
- ដើមឈើល្អ [១៤:២៤] ។ ..... ២៦
- អល់ឡោះហ្គ័រនឹងសួរសាក្សីរបស់មនុស្សគ្រប់ជំនាន់ (មើល 14/37/3) ។ ..... ៤៤
- ការសាកសួរនៅក្នុងផ្នូរ (មើល 14/27/1) ។ ..... ២៨
- ការសាកសួរមុមិននៅក្នុងផ្នូរ (មើល 14/27/3) ។ ..... ២៩
- ការសាកសួរពួកកាហ្វៀរនៅក្នុងផ្នូរ (មើល 14/27/3) ។ ..... ៣០
- សាក្សីលើមនុស្សគឺអ៊ីម៉ា صلوات الله عليه والسلام របស់ជំនាន់នីមួយៗ (មើល 14/37/3) ។ ..... ៤៤
- ចូររៀនសូត្រភាសាអារ៉ាប់ព្រោះវាជាព្រះតម្រាស់របស់អល់ឡោះហ្គ័រ (14.4.4\*) ។ ..... ៩
- ផែនដីដែលអាចបរិភោគបាន (មើល 14/48/2) ។ ..... ៥២
- មិនមានកើតទុក្ខ (មើល 1) ។ ..... ៣
- មិនមានវិបត្តិផ្លូវចិត្ត - មិនឆ្គួត (មើល 1) ។ ..... ៣
- រួចផុតពីក្រីក្រ (មើល 1) ។ ..... ៣
- ព្រះបន្ទូលមាំមួនគឺវិទ្យាយ៉ាស្តរបស់អាល្លៃ صلوات الله عليه والسلام (មើល 14/27/4) ។ ..... ៣១
- ព្រះសាសនៈទុក الاسلام ខុសពីយើងដូចម្តេចខ្លះ (មើល 14/9-12/2) ។ ..... ១៧
- ស្វីហ្វារ (س) បុគ្គលទីពីរ) ។ ..... ២៤
- សម្តីអាក្រក់ (មើល 14/26/1\*) ។ ..... ២៧
- យ៉ុបរអ៊ីល عليه السلام លើកស្រុកគ្រប់ប្រជាជាតិមកឲ្យណាប៊ី عليه السلام ប្រកាសសាសនា (14.4.6\*) ។ ..... ១០
- អាស៊ីម៉ាត់កុំឲ្យកូនក្មេងយំឬភ័យ (មើល 2) ។ ..... ៣
- អាស៊ីម៉ាត់កុំឲ្យកូនក្មេងយំឬភ័យ (មើល 3) ។ ..... ៣
- អាស្តលុល-បៃត الاسد ជាព្រះគុណរបស់អល់ឡោះហ្គ័រមកលើសត្វលោក (មើល 14/28-30/3, 14/28-30/4\*) ។ ..... ៣៤
- អាយ៉ាស្តបំភ្លៃ [១៤:៤១] ។ ..... ៤៩
- អាយ៉ាស្តត្រូវកាត់ចោល [៧០:២] (មើល 14/15/1) ។ ..... ២០